

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1936-1937.

—*—

Projet de Loi autorisant des régularisations et des transferts et allouant des crédits supplémentaires pour des dépenses se rapportant aux exercices 1935 et antérieurs, à l'exercice 1936 et à l'exercice 1937.

(Voir les n^{os} 91, 163, 221, 256, 269, 302, 303 et les *Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 26 et 27 mai 1937.*)

I. — RÉGULARISATIONS

ARTICLE PREMIER.

En vue de permettre la liquidation de créances se rapportant à l'exercice 1935 et à des exercices antérieurs, autorisation est donnée :

A. — Au Ministre de la Justice, d'imputer sur le Budget de son Département pour l'exercice 1936 :

1^o A charge de l'article 2-1^o (Traitements des fonctionnaires, etc. : Administration centrale, etc.), une somme de 400 francs;

2^o A charge de l'article 2-5^o (Traitements des fonctionnaires, etc. : Justices de paix et tribunaux de police), une somme de 2,300 francs;

3^o A charge de l'article 2-11^o (Traitements des fonctionnaires, etc. : Clergé inférieur du culte catholique), une somme de 16,800 francs;

4^o A charge de l'article 2-17^o (Traitements des fonctionnaires, etc. : Prisons), une somme de 6,550 francs;

5^o A charge de l'article 4 (Traite-

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1936-1937.

—*—

Wetsontwerp tot toelating van regularisatiën en van overdrachten en tot toekenning van bijkredieten voor uitgaven met betrekking tot 1935 en vorige dienstjaren, dienstjaar 1936 en dienstjaar 1937.

(Zie de n^{rs} 91, 163, 221, 256, 269, 302, 303 en de *Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 26 en 27 Mei 1937.*)

I. — REGULARISATIËN

EERSTE ARTIKEL.

Ten einde de vereffening mogelijk te maken van schuldvorderingen die tot het dienstjaar 1935 en vroegere dienstjaren toebehooren, wordt machtiging verleend :

A. — Aan den Minister van Justitie, om op de Begrooting van zijn Departement voor het dienstjaar 1936 aan te rekenen :

1^o Ten laste van artikel 2-1^o (Jaarwedden der ambtenaren, enz. : Hoofdbestuur, enz.), eene som van 400 frank;

2^o Ten laste van artikel 2-5^o (Jaarwedden der ambtenaren, enz. : Vrederechten en politierechtbanken), eene som van 2,300 frank;

3^o Ten laste van artikel 2-11^o (Jaarwedden der ambtenaren, enz. : Lagere geestelijkheid van den katholieken eeredienst), eene som van fr. 16,800;

4^o Ten laste van artikel 2-17^o (Jaarwedden der ambtenaren, enz. : Gevangnissen), eene som van 6,550 frank;

5^o Ten laste van artikel 4 (Jaar-

ments de disponibilité des fonctionnaires, etc.), une somme de 8,400 fr.;

6° A charge de l'article 8-6° (Eclairage, chauffage, etc. : Prisons), une somme de 5,500 francs;

7° A charge de l'article 9-6° (Achats et réparation de matériel, etc. : Prisons), une somme de 630 francs;

8° A charge de l'article 9-9° (Achats et réparation de matériel, etc. : Locaux judiciaires, etc.), une somme de 1,000 francs;

9° A charge de l'article 10-6° (Fournitures de bureau, etc. : Police judiciaire), une somme de 4,400 francs;

10° A charge de l'article 11-6° (Autres fournitures de bureau, etc. : Prisons), une somme de 1,650 francs;

11° A charge de l'article 12-2° (Frais de route et de séjour, etc. : Administration de l'assistance), une somme de 5,000 francs.;

12° A charge de l'article 12-8° (Frais de route et de séjour, etc. : Commissions, etc.), une somme de 2,000 francs;

13° A charge de l'article 12-9° (Frais de route et de séjour, etc. : Ordre judiciaire et justice militaire, etc.), une somme de 5,000 francs;

14° A charge de l'article 20 (Frais de justice en matière criminelle, etc.), une somme de 300,000 francs, dont 20,000 francs à relever de la prescription quinquennale;

15° A charge de l'article 21 (Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire, etc.), une somme de 40,000 francs, dont 5,000 francs à relever de la prescription quinquennale;

16° A charge de l'article 38-1° (Service temporaire des visas de passeports: Indemnités), une somme de 70 francs.

17° A charge de l'article 39 (Ameublement et aménagement intérieur des locaux du palais de justice de Liège), une somme de 5,000 francs.

wedden van ter beschikkingstelling der ambtenaren, enz.), eene som van 8,400 frank;

6° Ten laste van artikel 8-6° (Verlichting, verwarming, enz. : Gevangenissen), eene som van 5,500 frank;

7° Ten laste van artikel 9-6° (Aankoop en herstelling van materieel, enz.: Gevangenissen), eene som van 630 fr.;

8° Ten laste van artikel 9-9° (Aankoop en herstelling van materieel, enz.: Gerechtelijke lokalen, enz.), eene som van 1,000 frank;

9° Ten laste van artikel 10-6° (Kantoorleveringen, enz. : Gerechtelijke politie), eene som van 4,400 frank;

10° Ten laste van artikel 11-6° (Andere kantoorbehoeften, enz. : Gevangenissen), eene som van 1,650 frank;

11° Ten laste van artikel 12-2° (Reisen verblijfkosten, enz. : Bestuur van den onderstand), eene som van 5,000 frank;

12° Ten laste van artikel 12-8° (Reis- en verblijfkosten, enz. : Commissiën, enz.), eene som van 2,000 fr.;

13° Ten laste van artikel 12-9° (Reis- en verblijfkosten, enz. : Rechterlijke macht en krijgsgerecht, enz.), eene som van 5,000 frank;

14° Ten laste van artikel 20 (Gerechtskosten in crimineele zaken, enz.), eene som van 300,000 frank, waarvan 20,000 frank van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

15° Ten laste van artikel 21 (Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet op den gerechtelijken bijstand, enz.) eene som van 40,000 frank, waarvan 5,000 frank van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

16° Ten laste van artikel 38-1° (Tijdelijke dienst voor het viseeren der paspoorten : Vergoedingen), eene som van 70 frank;

17° Ten laste van artikel 29 (Meubileren en inwendige inrichting der lokalen van het Paleis van Justitie te Luik), eene som van 5,000 frank.

B. — Au Ministre de l'Intérieur, d'imputer sur le Budget de son Département pour l'exercice 1936 :

1^o A charge de l'article 2-3^o (Traitements des fonctionnaires, etc. : Gouverneurs de province, etc.), une somme de 4,562-49 fr.

2^o A charge de l'article 4 (Traitements de disponibilité des fonctionnaires, etc.), une somme de fr. 81-70;

3^o A charge de l'article 6-2^o (Indemnités pour prestations spéciales. Primes. Services ressortissant à l'Administration de l'Hygiène), une somme de 1,600 francs;

4^o A charge de l'article 8-5^o (Eclairage, chauffage, etc. Services ressortissant à l'Administration de l'Hygiène), une somme de fr. 1,788-90;

5^o A charge de l'article 9-3^o (Achats et réparations de matériel, etc. : Administrations provinciales), une somme de 43,000 francs;

6^o A charge de l'article 9-5^o (Achats et réparations de matériel, etc. : Services ressortissant à l'Administration de l'Hygiène), une somme de fr. 550-30;

7^o A charge de l'article 11-3^o (Autres fournitures de bureau, etc. : Administrations provinciales), une somme de 10,500 francs;

8^o A charge de l'article 14-1^o (Frais de bureau et abonnements téléphoniques des commissaires d'arrondissement) une somme de 5,760 francs;

9^o A charge de l'article 16-1^o (Frais de route et de séjour, etc. : Administration centrale), une somme de fr. 230-95;

10^o A charge de l'article 16-2^o (Frais de route et de séjour, etc. : Administrations provinciales, etc.), une somme de fr. 2,502-95;

11^o A charge de l'article 16-7^o (Frais de route et de séjour, etc. : Commission

B. — Aan den Minister van Binnenlandsche Zaken om op de Begrooting van zijn Departement, voor het dienstjaar 1936, aan te rekenen :

1^o Ten laste van artikel 2-3^o (Jaarwedden der ambtenaren, enz. : Provinciegouverneurs, enz.), eene som van fr. 4,562-49;

2^o Ten laste van artikel 4 (Jaarwedden van beschikbaarheid der ambtenaren, enz.), eene som van fr. 81-70;

3^o Ten laste van artikel 6-2^o (Vergoedingen voor bijzondere prestaties. Premiën. Diensten die van het Bestuur der Volksgezondheid afhangen), eene som van 1,600 frank;

4^o Ten laste van artikel 8-5^o (Verlichting, verwarming, enz. : Diensten die van het Bestuur der Volksgezondheid afhangen), eene som van 1,788-90 frank;

5^o Ten laste van artikel 9-3^o (Aankoop en herstelling van materieel, enz. : Provinciale besturen), eene som van 43,000 frank;

6^o Ten laste van artikel 9-5^o (Aankoop en herstelling van materieel, enz. : Diensten die van het Bestuur der Volksgezondheid afhangen), eene som van fr. 550-30;

7^o Ten laste van artikel 11-3^o (Andere kantoorleveringen, enz. : Provinciale besturen), eene som van 10,500 frank;

8^o Ten laste van artikel 14-1^o (Kantookosten en telefoonabonnementen voor de arrondissementscommissarissen), eene som van 5,760 frank;

9^o Ten laste van artikel 16-1^o (Reisen verblijfkosten, enz. : Hoofdbestuur), eene som van fr. 230-95;

10^o Ten laste van artikel 16-2^o (Reis- en verblijfkosten, enz. : Provinciale besturen, enz.), eene som van fr. 2,502-95;

11^o Ten laste van artikel 16-7^o (Reis- en verblijfkosten, enz. : Com-

relevant de l'Administration de l'Hygiène), une somme de fr. 2,659-30;

12^o A charge de l'article 16-10^o (Frais de route et de séjour, etc. : Autres services), une somme de fr. 116-45;

13^o A charge de l'article 17-2^o (Billets forfaitaires, etc. : Coût des billets forfaitaires délivrés par la S.N.C.F.B.), une somme de 27 francs;

14^o A charge de l'article 27 (Prophylaxie des maladies contagieuses, etc.), une somme de fr. 2,248-80;

C. — Au Ministre de l'Instruction publique d'imputer sur les Budgets de son Département pour l'exercice 1936;

A. — BUDGET ORDINAIRE.

1^o A charge de l'article 2-1^o (Traitements d'activité des fonctionnaires, etc. : Administration centrale), une somme de 11,925 francs;

2^o A charge de l'article 2-8^o (Traitements d'activité des fonctionnaires, etc. : Archives du Royaume), une somme de 24 francs;

3^o A charge de l'article 2-23^o (Traitements d'activité des fonctionnaires, etc. : Part de l'État dans les indemnités accordées aux instituteurs intérimaires, etc.), une somme de 120,000 francs;

4^o A charge de l'article 2-46^o (Traitements d'activité des fonctionnaires, etc. : Institut agronomique de l'État à Gand), une somme de 475 francs;

5^o A charge de l'article 4 (Traitements des agents, etc. en disponibilité), une somme de 540 francs.

6^o A charge de l'article 7-12^o (Loyers, impôts, combustibles, etc. : Université de Gand, etc.), une somme de 100,000 francs;

missies die van het Bestuur der Volksgezondheid afhangen), eene som van fr. 2,659-30;

12^o Ten laste van artikel 16-10^o (Reis- en verblijfkosten, enz. : Andere diensten), eene som van fr. 116-45;

13^o Ten laste van artikel 17-2^o (Dienstreisbiljetten, enz. : Kostprijs der door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen afgeleverde dienstreisbiljetten), eene som van 27 frank;

14^o Ten laste van artikel 27 (Prophylaxie der besmettelijke ziekten, enz.), eene som van fr. 2,248-80;

C. — Aan den Minister van Openbaar Onderwijs, om op de Begrotingen van zijn Departement voor het dientsjaar 1936 aan te rekenen;

A. — GEWONE BEGROOTING.

1^o Ten laste van artikel 2-1^o (Activiteitswedden der ambtenaren, enz. : Hoofdbestuur), eene som van 11,925 frank;

2^o Ten laste van artikel 2-8^o (Activiteitswedden der ambtenaren, enz. : Rijksarchief), eene som van 24 frank;

3^o Ten laste van artikel 2-23^o (Activiteitswedden der ambtenaren, enz. : Aandeel van den Staat in de vergoedingen verleend aan de waarnemende onderwijzers, enz.), eene som van 120,000 frank;

4^o Ten laste van artikel 2-46^o (Activiteitswedden der ambtenaren, enz. : Rijkslandbouwhoogeschool te Gent), eene som van 475 frank;

5^o Ten laste van artikel 4 (Jaarwedden van het ter beschikking gesteld personeel, enz.), eene som van 540 frank;

6^o Ten laste van artikel 7-12^o (Huur, belastingen, kolen, enz. : Universiteit te Gent, enz.), eene som van 100,000 frank;

7^o A charge de l'article 7-23^o (Loyers etc. : Château de Gaesbeek), une somme de 276 francs.

8^o A charge de l'article 8-13^o (Autres dépenses de matériel : Université de Gand, etc.), une somme de 150,000 francs;

9^o A charge de l'article 8-26^o (Autres dépenses de matériel : Château de Gaesbeek, etc.), une somme de 183 francs;

10^o A charge de l'article 11-37^o (Frais de voyage, etc. : Ecole d'Horticulture de l'État à Vilvorde, etc.), une somme de 1,000 francs;

11^o A charge de l'article 16-12^o (Subventions légales : subventions extraordinaires aux institutions d'enseignement technique, etc.), une somme de 15,265 francs;

12^o A charge de l'article 31 (Musée royal d'histoire naturelle : construction d'armoires, etc.), une somme de 5,000 francs. ;

13^o A charge de l'article 49 (Dépenses de toute nature à résulter de la prolongation de la scolarité, etc.), une somme de 5,587,200 francs.

B. — BUDGET EXTRAORDINAIRE

1^o A charge de l'article 17a (Université de Gand : acquisition de parcelles de terrain et construction de la bibliothèque, etc.), une somme de 82,000 francs;

2^o A charge de l'article 19 (Construction de l'école de médecine vétérinaire annexée à l'Université de Gand, etc.), une somme de 12,960 francs;

3^o A charge de l'article 27 (Subventions aux communes pour la construction, etc., de classes nouvelles), une somme de 93,015 francs;

4^o A charge de l'article 29 (Travaux d'extension, etc. des écoles normales, etc.), une somme de 12,551 francs;

7^o Ten laste van artikel 7-23^o (Huur, enz. : Kasteel van Gaesbeek), eene som van 276 frank;

8^o Ten laste van artikel 8-13^o (Andere uitgaven voor materieel : Universiteit te Gent, enz.), eene som van 150,000 frank;

9^o Ten laste van artikel 8-26^o (Andere uitgaven voor materieel : Kasteel van Gaesbeek, enz.), eene som van 183 frank;

10^o Ten laste van artikel 11-37^o (Reiskosten, enz. : Rijkstuinbouwschool te Vilvoorde, enz.), eene som van 1,000 frank;

11^o Ten laste van artikel 16-12^o (Wettelijke toelagen : Buitengewone toelagen aan de inrichtingen voor technisch onderwijs, enz.), eene som van 15,265 frank;

12^o Ten laste van artikel 31 (Koninklijk Natuurhistorisch Museum : aanmaak van kasten, enz.), eene som van 5,000 frank;

13^o Ten laste van artikel 49 (Uitgaven van allen aard welke uit de verlenging van den leertijd zullen voortspruiten, enz.), eene som van 5,587,200 frank.

B. — BUITENGEWONE BEGROOTING

1^o Ten laste van artikel 17a (Universiteit te Gent : aankoop van perceelen grond en oprichting van de bibliotheek, enz.), eene som van 82,000 frank;

2^o Ten laste van artikel 19 (Oprichting der veeartsenijschool gehecht aan de Universiteit te Gent, enz.), eene som van 12,960 frank;

3^o Ten laste van artikel 27 (Toelagen aan de gemeenten voor het bouwen, enz., van nieuwe klassen), eene som van 93,015 frank;

4^o Ten laste van artikel 29 (Werken ter uitbreiding, enz., der normaalscholen, enz.), eene som van 12,551 frank;

5^o A charge de l'article 32 (Musée professionnel de l'État à Morlanwelz : continuation des travaux, etc.), une somme de 2,900 francs.

D. — Au Ministre de l'Agriculture d'imputer sur le Budget de son Département pour l'exercice 1936 :

1^o A charge de l'article 3-2^oa (Traitements et indemnités des agents, temporaires, etc. : Contrôle sanitaire etc. : Ouvriers et surveillants, etc.), une somme de 14,700 francs, dont 9,800 francs à relever de la prescription;

2^o A charge de l'article 3-6^o (Traitements et indemnités des agents temporaires, etc. : Laboratoires d'analyses de l'État), une somme de 480 francs;

3^o A charge de l'article 5-1^o (Honoraires : des avocats), une somme de 315 francs;

4^o A charge de l'article 8-12^o (Éclairage, chauffage, etc. : Service provincial des eaux et forêts), une somme de 535 francs;

5^o A charge de l'article 9-1^o (Achat et réparation de matériel, etc. : Hôtel ministériel, etc.), une somme de 116 francs;

6^o A charge de l'article 9-16^o (Achat et réparation de matériel, etc. : Service du recensement agricole), une somme de 48 francs;

7^o A charge de l'article 10-5^o (Fournitures de bureau, etc. : Jardin botanique), une somme de 554 francs;

8^o A charge de l'article 13-5^o (Frais de route et de séjour, etc. : Hydraulique agricole), une somme de 700 francs;

9^o A charge de l'article 13-9^o (Frais de route et de séjour, etc. : Laboratoires d'analyses de l'État), une somme de 315 francs;

10^o A charge de l'article 13-11^o (Frais de route et de séjour, etc.) : Stations agronomiques), une somme de 1,000 francs;

5^o Ten laste van artikel 32 (Rijks-vakmuseum te Morlanwelz : voortzetting der bouwwerken, enz.), eene som van 2,900 frank.

D. — Aan den Minister van Landbouw om op de Begrooting van zijn Departement voor het dienstjaar 1936 aan te rekenen :

1^o Ten laste van artikel 3-2^oa (Wedden en vergoedingen der tijdelijke bedienden, enz. : Gezondheidscontrole, enz. : Werklieden en bewakers, enz.), eene som van 14,700 frank, waarvan 9,800 frank van de verjaring te ontheffen;

2^o Ten laste van artikel 3-6^o (Wedden en vergoedingen der tijdelijke bedienden, enz. : Rijksontledingslaboratoria), eene som van 480 frank;

3^o Ten laste van artikel 5-1^o (Honoraria : der advocaten), eene som van 315 frank;

4^o Ten laste van artikel 8-12^o (Verlichting, verwarming, enz. : Provinciale dienst van waters en bosschen), eene som van 535 frank;

5^o Ten laste van artikel 9-1^o (Aankoop en herstelling van materieel, enz. : Ministerieel hotel), eene som van 116 frank;

6^o Ten laste van artikel 9-16^o (Aankoop en herstelling van materieel, enz. : Dienst der landbouwtelling), eene som van 48 frank;

7^o Ten laste van artikel 10-5^o (Kantoorbehoeften, enz. : Plantentuin), eene som van 554 frank;

8^o Ten laste van artikel 13-5^o (Reisen verblijfkosten, enz. : Landelijke waterdienst), eene som van 700 frank;

9^o Ten laste van artikel 13-9^o (Reisen verblijfkosten, enz. : Rijksontledingslaboratoria), eene som van 315 frank;

10^o Ten laste van artikel 13-11^o (Reis en verblijfkosten, enz. : Landbouwproefstations), eene som van 1,000 frank;

11^o A charge de l'article 13-18^od (Frais de toute et de séjour, etc. : Eaux et forêts : Personnel provincial, etc.), une somme de 162 francs;

12^o A charge de l'article 13-19^a (Frais de route et de séjour, etc. : Conseil supérieur de l'Agriculture), une somme de 79 francs.

E. — Au Ministre des Travaux Publics et de la Résorption du Chômage, d'imputer sur les Budgets de son Département, pour l'exercice 1936 :

A. — BUDGET ORDINAIRE.

1^o A charge de l'article 9-6^o (Eclairage, chauffage, etc. : Voies hydrauliques), une somme de 15,000 francs, dont 205 francs à relever de la prescription quinquennale (Administration communale de Jemeppe-sur-Meuse);

2^o A charge de l'article 27-1^o (Travaux d'amélioration, etc. : Routes), une somme de 75,000 francs;

3^o A charge de l'article 27-8^o (Travaux d'amélioration, etc. : Canaux, rivières, etc.), une somme de 10,000 francs.

B. — BUDGET EXTRAORDINAIRE.

1^o A charge de l'article 67 (Acquisition des terrains nécessaires aux travaux hydrauliques, etc.), une somme de 5,000 francs;

2^o A charge de l'article 70 (Acquisition des terrains nécessaires aux travaux prévus à charge du Fonds des Routes, etc.), une somme de 50,000 francs dont fr. 12,941-77 à relever de la prescription quinquennale (Consorts Vincke, fr. 12,410-71, et Van de Poel, 531-06 fr.).

F. — Au Ministre des Affaires Economiques, d'imputer sur le Budget de son Département pour l'exercice 1936 :

A charge de l'article 3-1^o (Traite-

11^o Ten laste van artikel 13-18^od (Reis en verblijfkosten, enz. : Waters en bosschen : Provinciaal personeel, enz.), eene som van 162 frank;

12^o Ten laste van artikel 13-19^a (Reis- en verblijfkosten, enz. : Hooge landbouwraad), eene som van 79 frank.

E. — Aan den Minister van Openbare Werken en Werkverschaffing, om op de Begrotingen van zijn Departement voor het dienstjaar 1936 aan te rekenen.

A. — GEWONE BEGROOTING.

1^o Ten laste van artikel 9-6^o (Verlichting, verwarming, enz. : Waterwegen), eene som van 15,000 frank, waarvan 205 frank van de verjaring te ontheffen (Gemeentebestuur van Jemeppe-sur-Meuse);

2^o Ten laste van artikel 27-1^o (Herstellingswerken, enz. : Wegen), eene som van 75,000 frank;

3^o Ten laste van artikel 27-8^o (Herstellingswerken, enz. : Vaarten, rivieren, enz.), eene som van 10,000 frank.

B. — BUITENGEWONE BEGROOTING.

1^o Ten laste van artikel 67 (Aankoop van de noodige gronden voor de waterwerken, enz.), eene som van 5,000 frank;

2^o Ten laste van artikel 70 (Aankoop van de gronden noodig voor de voorzienene werken ten laste van het Wegenfonds, enz.), eene som van 50,000 frank, waarvan fr. 12,941-77 van de verjaring te ontheffen (Consoorten Vincke, fr. 12,410-71, en Van de Poel, fr. 531-06.)

F. — Aan den Minister van Economische Zaken, om op de Begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1936 aan te rekenen :

Ten laste van artikel 3-1^o (Jaar-

ments et indemnités des agents temporaires, etc. : Administration centrale), une somme de fr. 239-72.

G. — Au Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, d'imputer sur le Budget de son Département pour l'exercice 1936 :

1^o A charge de l'article 2-1^o (Traitements des fonctionnaires, etc. : Administration centrale), une somme de 2,133 francs;

2^o A charge de l'article 2-2^o (Traitements des fonctionnaires, etc. : Conseils de Prud'hommes), une somme de 4,050 francs;

3^o A charge de l'article 4-1^o (Traitements de disponibilité, etc. : Administration centrale), une somme de 91 francs;

4^o A charge de l'article 6-4^o (Indemnités pour prestations spéciales, etc. : Autres services), une somme de 1,100 francs;

5^o A charge de l'article 8-3^o (Eclairage, chauffage, etc. : Services d'inspection), une somme de 1,592 francs;

6^o A charge de l'article 8-5^o (Eclairage, chauffage, etc. : Autres services), une somme de 904 francs;

7^o A charge de l'article 9-4^o (Achats et réparations de matériel, etc. : Autres services), une somme de 190 francs;

8^o A charge de l'article 11-2^o (Autres fournitures, etc. : Services d'inspection), une somme de 75 francs;

9^o A charge de l'article 11-6^o (Autres fournitures, etc. : Autres services), une somme de 225 francs;

10^o A charge de l'article 20 (Encouragements aux institutions ayant pour but l'assurance contre le chômage involontaire), une somme de 5,810 francs;

11^o A charge de l'article 24 (Subventions aux centres de travail volontaire pour jeunes chômeurs), une somme de 10,000 francs.

wedden en vergoedingen der tijdelijke beampten, enz. : Hoofdbestuur), eene som van fr. 239-72.

G. — Aan den Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg, om op de Begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1936 aan te rekenen :

1^o Ten laste van artikel 2-1^o (Jaarwedden der ambtenaren, enz. : Hoofd-beheer), eene som van 2,133 frank;

2^o Ten laste van artikel 2-2^o (Jaarwedden der ambtenaren, enz. : Werk-rechtersraden), eene som van 4,050 frank;

3^o Ten laste van artikel 4-1^o (Wacht-gelden der ambtenaren, enz. : Hoofd-bestuur), eene som van 91 frank;

4^o Ten laste van artikel 6-4^o (Ver-goedingen voor bijzondere prestaties, enz. : Andere diensten), eene som van 1,100 frank;

5^o Ten laste van artikel 8-3^o (Ver-lichting, verwarming, enz. : Toezichts-diensten), eene som van 1,592 frank;

6^o Ten laste van artikel 8-5^o (Ver-lichting, verwarming, enz. : Andere diensten), eene som van 904 frank;

7^o Ten laste van artikel 9-4^o (Aan-kopen en herstellen van materieel, enz. : Andere diensten), eene som van 190 frank;

8^o Ten laste van artikel 11-2^o (An-dere benodigdheden, enz. : Toezichts-diensten), eene som van 75 frank;

9^o Ten laste van artikel 11-6^o (An-dere benodigdheden, enz. : Andere diensten), eene som van 225 frank;

10^o Ten laste van artikel 20 (Aan-moedigingen voor de instellingen die ten doel hebben verzekering tegen werkloosheid te verschaffen), eene som van 5,810 frank;

11^o Ten laste van artikel 24 (Tege-moetkoming aan de vrijwillige arbeids-centra voor jonge werklozen), eene som van 10,000 frank.

H. — Au Ministre de la Défense Nationale, d'imputer sur le Budget ordinaire de son Département pour l'exercice 1936 :

1^o A charge de l'article 2-7^o (Traitements des fonctionnaires, employés, etc. : Militaires de rang subalterne), une somme de fr. 5,361-22, dont fr. 1,211-25 à relever de la prescription;

2^o A charge de l'article 2-9^o (Traitements des fonctionnaires, employés, etc. : Aumôniers militaires), une somme de fr. 6,877-16, dont fr. 3,621-02 à relever de la prescription;

3^o A charge de l'article 5-1^o (Honoraires des avocats : Administration centrale), une somme de 500 francs;

4^o A charge de l'article 6-5^o (Indemnités pour prestations spéciales, Primes : Militaires de rang subalterne), une somme de fr. 9,907-51, dont fr. 3,488-67 à relever de la prescription;

5^o A charge de l'article 7-1^o (Indemnités de dédommagement : Officiers en activité), une somme de 1,750 francs dont 1,000 francs à relever de la prescription;

6^o A charge de l'article 7-2^o (Indemnités de dédommagement : Militaires de rang subalterne), une somme de 225 francs;

7^o A charge de l'article 10-15^o (Eclairage, chauffage, etc. : Service des bâtiments militaires), une somme de 1,776 francs;

8^o A charge de l'article 28-2^o (Travaux de réfection et d'entretien. Subsidies : Hôpitaux et pharmacies militaires), une somme de 1,365 francs;

9^o A charge de l'article 28-7^o (Travaux de réfection et d'entretien. Subsidies : Service des bâtiments militaires), une somme de 287 francs;

10^o A charge de l'article 33 (Service

H. — Aan den Minister van Landsverdediging om op de Gewone Begrooting van zijn Departement voor het dienstjaar 1936 aan te rekenen :

1^o Ten laste van artikel 2-7^o (Jaarwedden der ambtenaren, beambten, enz. : Militairen van lageren rang), eene som van fr. 5,361-22, waarvan fr. 1,211-25 van de verjaring te ontheffen;

2^o Ten laste van artikel 2-9^o (Jaarwedden der ambtenaren, beambten, enz. : Militaire aalmoezeniers), eene som van fr. 6,877-16, waarvan fr. 3,621-02 van de verjaring te ontheffen;

3^o Ten laste van artikel 5-1^o (Eereloon van de advokaten : Hoofdbestuur), eene som van 500 frank;

4^o Ten laste van artikel 6-5^o (Vergoedingen voor bijzondere prestaties. Premies : Militairen van lageren rang), eene som van fr. 9,907-51, waarvan fr. 3,488-67 van de verjaring te ontheffen;

5^o Ten laste van artikel 7-1^o (Schadeloosstellingen : Officiëren in activiteit), eene som van 1,750 frank, waarvan 1,000 frank van de verjaring te ontheffen;

6^o Ten laste van artikel 7-2^o (Schadeloosstellingen : Militairen van lageren rang), eene som van 225 frank;

7^o Ten laste van artikel 10-15^o (Verlichting, verwarming, enz. : Dienst der militaire gebouwen), eene som van 1,776 frank;

8^o Ten laste van artikel 28-2^o (Herstellings- en onderhoudswerken. Subsidies : Militaire hospitalen en apotheken), eene som van 1,365 frank;

9^o Ten laste van artikel 28-7^o (Herstellings- en onderhoudswerken. Subsidies : Dienst der militaire gebouwen), eene som van 287 frank;

10^o Ten laste van artikel 33 (Dienst

du contentieux), une somme de fr. 39,174-40;

11^o A charge de l'article 35 (Service des sépultures militaires), une somme de fr. 272-35.

I. — Au Ministre des Colonies, d'imputer sur le Budget de son Département, pour l'exercice 1936 :

1^o A charge de l'article 2-1^o (Traitements des fonctionnaires, employés, etc. : Administration centrale), une somme de fr. 912-50;

2^o A charge de l'article 8-1^o (Eclairage, chauffage, etc. : Hôtel ministériel), une somme de fr. 3,443-14.

J. — Au Ministre des Finances d'imputer sur le Budget de son Département pour l'exercice 1936 :

1^o A charge de l'article 2-1^o (Traitements des membres du Conseil des Ministres), une somme de fr. 19,999-98;

2^o A charge de l'article 3-3^o (Traitements des fonctionnaires, employés, etc. : Administration du Cadastre, etc.) une somme de fr. 753-34;

3^o A charge de l'article 4-1^o (Traitements et indemnités des agents temporaires, etc. : Administration centrale), une somme de 5,000 francs;

4^o A charge de l'article 5-4^o (Traitements de disponibilité, etc. : Administration du Cadastre, etc.), une somme de 95 francs;

5^o A charge de l'article 10-5^o (Eclairage, chauffage, etc. : Administration du Cadastre, etc.), une somme de 100 francs;

6^o A charge de l'article 10-6^o (Eclairage, chauffage, etc. : Administration des douanes et accises dans les provinces, etc.), une somme de fr. 225-10;

7^o A charge de l'article 11-6^o (Achat et réparation de matériel, etc. : Administration des douanes et accises dans les provinces, etc.), une somme de fr. 205-87;

voor geschillen), eene som van fr. 30,174-40;

11^o Ten laste van artikel 35 (Dienst der militaire begraafplaatsen), eene som van fr. 272-35.

I. — Aan den Minister van Koloniën om op de Begrooting van zijn Departement voor het dienstjaar 1936, aan te rekenen :

1^o Ten laste van artikel 2-1^o (Wedden der ambtenaren, bedienden, enz. : Hoofdbestuur), eene som van fr. 912-50;

2^o Ten laste van artikel 8-1^o (Verlichting, verwarming, enz. : Ministerieel hotel), eene som van fr. 3,443-14;

J. — Aan den Minister van Financiën om op de Begrooting van zijn Departement voor het dienstjaar 1936 aan te rekenen :

1^o Ten laste van artikel 2-1^o (Jaarwedde der leden van den Ministerraad), eene som van fr. 19,999-98;

2^o Ten laste van artikel 3-3^o (Jaarwedden der ambtenaren, beambten, enz. : Bestuur van het Kadaster, enz.), eene som van fr. 753-34;

3^o Ten laste van artikel 4-1^o (Jaarwedden en vergoedingen der tijdelijke agenten, enz. : Hoofdbestuur), eene som van 5,000 frank;

4^o Ten laste van artikel 5-4^o (Disponibiliteitswedden, enz., Bestuur van het kadaster, enz.), eene som van 95 frank;

5^o Ten laste van artikel 10-5^o (Verlichting, verwarming, enz. : Bestuur van het Kadaster, enz.), eene som van 100 frank;

6^o Ten laste van artikel 10-6^o (Verlichting, verwarming, enz. : Bestuur der douanen en accijnzen in de provinciën, enz.), eene som van fr. 225-10;

7^o Ten laste van artikel 11-6^o (Aankoop en herstel van materieel, enz. : Bestuur der douanen en accijnzen in de provinciën, enz.), eene som van fr. 205-87;

8° A charge de l'article 17-3° (Frais de route, etc. : Administration du Cadastre, etc.), une somme de fr. 150-25.

K. — Au Ministre des Transports d'imputer sur le Budget de son Département pour l'exercice 1936 :

1° A charge de l'article 2-5° (Traitements des fonctionnaires, etc. : Marine, etc.), une somme de 8,500 francs;

2° A charge de l'article 2-7° (Traitements des fonctionnaires, etc. : Marine, Remises), une somme de 2,319 francs;

3° A charge de l'article 3-6° (Traitements, etc., salaires, etc. : Aéronautique), une somme de fr. 5,618-30, dont 2,767-50 francs à relever de la prescription;

4° A charge de l'article 5-7° (Indemnités pour prestations spéciales, etc. : Aéronautique), une somme de fr. 2,063-30;

5° A charge de l'article 11-4° (Eclairage, chauffage, eau, gaz, etc. : Marine), une somme de fr. 10,626-76;

6° A charge de l'article 11-6° (Eclairage, chauffage, eau, gaz, etc. : Aéronautique), une somme de 300 francs;

7° A charge de l'article 14-1° (Autres fournitures de bureau, etc. : Secrétariat général), une somme de 381 francs;

8° A charge de l'article 14-5° (Autres fournitures de bureau, etc. : Marine), une somme de fr. 522-60;

9° A charge de l'article 22-1° (Aéronautique : Matériel, etc.), une somme de fr. 181-20;

10° A charge de l'article 29-2° (Subsides facultatifs : Aéronautique), une somme de 2,545 francs;

11° A charge de l'article 33 (Exécution par l'Administration de la marine des lois d'assurance, etc.), une somme de fr. 32-50;

12° A charge de l'article 34-1° (Exé-

8° Ten laste van artikel 17-3° (Reisen verblijfkosten, enz. : Bestuur van het Kadaster, enz.), eene som van fr. 150-25.

K. — Aan den Minister van Verkeerswezen om op de Begrooting van zijn Departement voor het dienstjaar 1936 aan te rekenen :

1° Ten laste van artikel 2-5° (Wedden der ambtenaars, enz. : Zeewezen, enz.), eene som van 8,500 frank;

2° Ten laste van artikel 2-7 (Wedden der ambtenaars, enz. : Zeewezen, Commissieloon), eene som van 2,319 frank;

3° Ten laste van artikel 3-6° (Wedden, enz., loonen, enz. : Luchtvaart), eene som van fr. 5,618-30, waarvan fr. 2,767-50 waarvoor de verjaring dient opgeheven;

4° Ten laste van artikel 5-7° (Vergoedingen voor bijzondere dienstverleeningen, enz. : Luchtvaart), eene som van fr. 2,063-30;

5° Ten laste van artikel 11-4° (Verlichting, verwarming, water, gas, enz. : Zeewezen), eene som van fr. 10,626-76;

6° Ten laste van artikel 11-6° (Verlichting, verwarming, water, gas, enz. : Luchtvaart), eene som van 300 frank;

7° Ten laste van artikel 14-1° (Andere kantoorleveringen, enz. : Algemeen secretariaat), eene som van 381 frank;

8° Ten laste van artikel 14-5° (Andere kantoorleveringen, enz. : Zeewezen), eene som van fr. 522-60;

9° Ten laste van artikel 22-1° (Luchtvaart : Materieel, enz.), eene som van fr. 181-20;

10° Ten laste van artikel 29-2° (Facultatieve subsidiën : Luchtvaart), eene som van 2,545 frank;

11° Ten laste van artikel 33 (Uitvoering door het Bestuur van het Zeewezen van de verzekeringswetten, enz.), eene som van fr. 32-50;

12° Ten laste van artikel 34-1° (Uit-

cution des lois sur la réparation des dommages, etc. : Marine), une somme de 40 francs;

13^o A charge de l'article 42 (Cours de langues, etc.), une somme de 900 fr.

L. — Au Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones d'imputer sur les Budgets de son Département, pour l'exercice 1936 :

A. — BUDGET ORDINAIRE.

1^o A charge de l'article 7-2^o (Indemnités pour prestations spéciales, etc. : Administration des Postes), une somme de 414-40 fr.;

2^o A charge de l'article 9-2^o (Eclairage, etc. : Services centraux), une somme de fr. 251-83;

3^o A charge de l'article 9-3^o (Eclairage, etc. : Administration des Postes, etc.), une somme de fr. 15,862-41, dont fr. 730-71 à relever de la prescription;

4^o A charge de l'article 10-2^o (Achat et réparation de matériel, etc. : Services centraux, etc.), une somme de fr. 52-50;

5^o A charge de l'article 10-3^o (Achat et réparation de matériel, etc. : Administration des Postes, etc.), une somme de fr. 3,078-29;

6^o A charge de l'article 15 (Matériel et produits de laboratoires, etc. nécessaires pour le fonctionnement des cinq centres médicaux), une somme de fr. 1,153-46;

7^o A charge de l'article 25 (Exécution de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail), une somme de 7 francs;

8^o A charge de l'article 35 (Dépenses pour compte de tiers), une somme de fr. 880-97.

voering van de wetten op de vergoeding van de schade, enz. : Zeewezen), eene som van 40 frank;

13^o Ten laste van artikel 42 (Leergangen, enz.), eene som van 900 frank.

L. — Aan den Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie, om op de Begrotingen van zijn Departement voor het dienstjaar 1936 aan te rekenen :

A. — GEWONE BEGROOTING.

1^o Ten laste van artikel 7-2^o (Vergoedingen voor bijzondere prestaties, enz. : Beheer van Posterijen), eene som van fr. 144-40;

2^o Ten laste van artikel 9-2^o (Verlichting, enz. : Centrale diensten), eene som van fr. 251-83;

3^o Ten laste van artikel 9-3^o (Verlichting, enz. : Beheer van Posterijen, enz.), eene som van fr. 15,862-41, waarvan 730-71 fr. van de verjaring te ontheffen;

4^o Ten laste van artikel 10-2^o (Aankoop en herstel van materieel, enz. : Centrale diensten, enz.), eene som van fr. 52-50;

5^o Ten laste van artikel 10-3^o (Aankoop en herstel van materieel, enz. : Beheer van posterijen, enz.), eene som van fr. 3,078-29;

6^o Ten laste van artikel 15 (Materieel en laboratoriaprodukten, enz. noodig voor de werking van de vijf geneeskundige centra), eene som van van fr. 1,153-46;

7^o Ten laste van artikel 25 (Uitvoering van de wet van 24 December 1903 op de vergoeding der schade voortspuitende uit arbeidsongevallen), eene som van 7 frank;

8^o Ten laste van artikel 35 (Uitgaven voor rekening van derden), eene som van fr. 880-97;

B. — BUDGET EXTRAORDINAIRE.

A charge de l'article 137 (Travaux et fournitures), une somme de fr. 9,317-60.

ART. 2.

En vue de permettre la liquidation de créances se rapportant à l'exercice 1935 et à des exercices antérieurs, autorisation est donnée :

A. — Au Ministre de la Justice d'imputer sur le budget ordinaire de son Département pour l'exercice 1936 :

A charge de l'article 11-4° (Autres fournitures de bureau, etc. Établissements d'éducation, etc.) une somme de fr. 46-50.

B. — Au Ministre de l'Instruction Publique, d'imputer sur le budget ordinaire de son département pour l'exercice 1936 :

A charge de l'article 5/34 (Indemnités du personnel des cours postsecondaires agricoles, etc.) une somme de 256,050 francs.

A charge de l'article 16/10 (Subventions légales : Institutions d'enseignement technique industriel, etc.) une somme de 3,376,150 francs.

A charge de l'article 16/11 (Subventions légales : Institutions d'enseignement technique agricole, etc.) une somme de 1,910,000 francs.

C. — Au Ministre des Travaux Publics et de la Résorption du Chômage d'imputer sur les budgets de son département pour l'exercice 1936 :

A. — BUDGET ORDINAIRE.

A charge de l'article 9-6° (Éclairage, chauffage, etc. Voies hydrauliques) une somme de 200,000 francs.

B. — BUITENGEWONE BEGROOTING.

Ten laste van artikel 137 (Werken en leveringen), eene som van fr. 9,317-60.

ART. 2.

Ten einde de vereffening mogelijk te maken van schuldvorderingen die tot het dienstjaar 1935 en vroegere dienstjaren behooren, wordt machtiging verleend :

A. — Aan den Minister van Justitie om op de gewone begrooting van zijn Departement voor het dienstjaar 1936 aan te rekenen :

Ten laste van artikel 11-4° (Andere kantoorbehoeften, enz. Rijksopvoedingsgestichten, enz.), eene som van fr. 46-50.

B. — Aan den Minister van Openbaar Onderwijs, om op de gewone begrooting van zijn departement voor het dienstjaar 1936 aan te rekenen :

Ten laste van artikel 5/34 (Vergoedingen van het personeel voor de naschoolsche landbouwcursussen, enz.), eene som van 256,050 frank.

Ten laste van artikel 16/10 (Wettelijke toelagen : Inrichtingen voor technisch nijverheidsonderwijs, enz.) eene som van 3,376,150 frank.

Ten laste van artikel 16/11 (Wettelijke toelagen : Instellingen voor technisch landbouwonderwijs, enz.), eene som van 1,910,000 frank.

C. — Aan den Minister van Openbare Werken en Werkverschaffing om op de begrotingen van zijn departement voor het dienstjaar 1936 aan te rekenen :

A. — GEWONE BEGROOTING.

Ten laste van artikel 9-6° (Verlichting, verwarming, enz. Waterwegen) eene som van 200,000 frank.

B. — BUDGET EXTRAORDINAIRE.

A charge de l'article 70 (Acquisitions des terrains nécessaires aux travaux prévus à charge du Fonds des routes, etc.) une somme de 425 francs à relever de la prescription (L. Troosters).

ART. 3.

La somme de 5,587,200 francs portée au 13^o de l'article 1. C, Ministère de l'Instruction publique (régularisation sur l'article 49 : Dépenses de toute nature à résulter de la prolongation de la scolarité, etc.) est réduite à 45,000 francs.

ART. 4.

En vue de permettre la liquidation de créances se rapportant à l'exercice 1935 et à des exercices antérieurs, autorisation est donnée :

A. — Au Ministre de la Justice, d'imputer sur le Budget ordinaire de son Département pour l'exercice 1936 :

A charge de l'article 12, 1^o (Frais de route et de séjour, etc. : Administration centrale), une somme de 2,615 francs;

A charge de l'article 21 (Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire, etc.), une somme de 20,000 francs.

B. — Au Ministre des Travaux publics et de la Résorption du Chômage d'imputer sur le Budget ordinaire de son Département pour l'exercice 1936 :

A charge de l'article 27, 1^o (Travaux d'amélioration, etc. Routes), une somme de 25,000 francs.

B. — BUITENGEWONE BEGROOTING.

Ten laste van artikel 70 (Aankoop van de gronden noodig voor de voorzienene werken ten laste van het Wegenfonds, enz.) eene som van 425 frank van de verjaring te ontheffen (L. Troosters).

ART. 3.

De som van 5,587,200 frank gebracht onder 13^o van het artikel 1.C. Ministerie van Openbaar Onderwijs (regularisatie op het artikel 49 : Uitgaven van allen aard welke uit de verlenging van den leertijd zullen voortspuiten, enz.) is verminderd op 45,000 frank.

ART. 4.

Ten einde de vereffening mogelijk te maken van schuldvorderingen die tot het dienstjaar 1935 en vroegere dienstjaren behooren, wordt machtiging verleend :

A. — Aan den Minister van Justitie, om op de Gewone Begrooting van zijn Departement voor het dienstjaar 1936 aan te rekenen :

Ten laste van artikel 12, 1^o (Reisen verblijfkosten, enz. : Hoofdbestuur) een som van 2,615 frank;

Ten laste van artikel 21 (Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet op den gerechtelijken bijstand, enz.), een som van 20,000 frank.

B. — Aan den Minister van Openbare Werken en Werkverschaffing om op de Gewone Begrooting van zijn Departement voor het dienstjaar 1936 aan te rekenen :

Ten laste van artikel 27, 1^o (Herstellingswerken, enz. Wegen), een som van 25,000 frank.

ART. 5.

En vue de permettre la liquidation de créances se rapportant à l'exercice 1935 et à des exercices antérieurs, autorisation est donnée :

A. — Au Ministre de la Justice, d'imputer sur le Budget ordinaire de son Département pour l'exercice 1936 :

A charge de l'article 8, 7^o (Eclairage, chauffage, etc. : Ordre judiciaire et justice militaire), une somme de 27,000 francs.

B. — Au Ministre de l'Intérieur, d'imputer sur le Budget ordinaire de son Département pour l'exercice 1936 :

A charge de l'article 2, 6^o (Traitements des fonctionnaires, etc. Services extérieurs de l'Administration de l'Hygiène), une somme de 3,000 francs.

II. — TRANSFERTS

EXERCICE 1936.

ART. 6.

Sont autorisés, les transferts détaillés au tableau A annexé à la présente loi et s'élevant pour les divers Budgets aux sommes ci-après :

ART. 5.

Ten einde de vereffening mogelijk te maken van schuldvorderingen die tot het dienstjaar 1935 en vroegere dienstjaren behooren, wordt machtiging verleend :

A. — Aan den Minister van Justitie, om op de gewone Begrooting van zijn Departement voor het dienstjaar 1936 aan te rekenen :

Ten laste van artikel 8, 7^o (Verlichting, verwarming, enz. : Rechterlijke macht en krijgsgerecht), eene som van 27,000 frank.

B. — Aan den Minister van Binnenlandsche Zaken om op de gewone Begrooting van zijn Departement, voor het dienstjaar 1936 aan te rekenen :

Ten laste van artikel 2-6^o (Jaarwedden der ambtenaren, enz. : Buitendiensten van het Bestuur der Volksgezondheid), eene som van 3,000 frank.

II. — OVERDRACHTEN

DIENSTJAAR 1936.

ART. 6.

Worden toegelaten de overdrachten in de bij de tegenwoordige wet gevoegde tabel A omstandig vermeld en welke voor de verschillende Begrootingen de hierna aangeduide sommen bedragen :

BUDGETS.	Sommes. — <i>Sommen.</i>	BEGROOTINGEN.
Justice fr.	4,625,000 »	Justitie.
Intérieur	425,940 »	Binnenlandsche Zaken.
Instruction publique.	122,850 »	Openbaar Onderwijs.
Agriculture	32,975 »	Landbouw.
Affaires économiques	204,652 »	Economische Zaken.
Travail et Prévoyance Sociale	1,433,822 »	Arbeid en Sociale Voorzorg.
Colonies	8,444 »	Koloniën.
Transports	10,000 »	Verkeerswezen.
Postes, Télégraphes et Téléphones . . .	432,350 »	Posterijen, Telegrafie en Telefonie.
Non-Valeurs et Remboursements . . .	7,760,000 »	Kwade Posten en Terugbetalingen.
TOTAL . . fr.	15,056,033 »	TOTAAL.
	=====	

ART. 7.

Sont autorisés, à concurrence de 5.559,930 francs, les transferts au Budget de l'Instruction Publique de l'exercice 1936, détaillés au tableau *Abis* annexé à la présente loi.

EXERCICE 1936.

TABLEAU *Abis*.

TRANSFERTS.

Tableau des transferts à opérer au Budget de l'Instruction Publique, pour l'exercice 1936.

Montant des transferts dont les crédits budgétaires doivent être :

DIMINUÉS.		AUGMENTÉS.	
Articles du Budget.	Sommes.	Articles du Budget.	Sommes.
5-11 ^o	10,930	5-12 ^o	10,930
19-1 ^o	6,800	5-34 ^o	256,050
49	5,542,200	15-7 ^o	6,800
		16-10 ^o	3,376,150
Total	5,559,930	16-11 ^o	1,910,000
		Total	5,559,930

Art. 5. — Indemnités pour prestations diverses.

12^o Ecole de l'État pour l'enseignement de la médecine vétérinaire en langue flamande.

Transfert demandé : 10,930 francs.

34^o Personnel des cours postsecondaires agricoles, etc.

Transfert demandé : 256,050 fr.

Art. 15. — Publications.

7^o Académie royale des sciences, etc.

Transfert demandé : 6,800 francs.

Art. 16. — Subventions légales.

10^o Institutions d'enseignement technique industriel, etc.

Transfert demandé : 3,376,150 fr.

ART. 7.

Worden toegelaten ten beloope van 5,559,930 frank, de overdrachten op de Begroting van Openbaar Onderwijs voor het dienstjaar 1936 omstandig vermeld in de bij de tegenwoordige wet gevoegde tabel *Abis*.

DIENSTJAAR 1936.

TABEL *Abis*.

OVERDRACHTEN.

Tabel der overdrachten te doen op de Begroting van Openbaar Onderwijs voor het dienstjaar 1936.

Bedrag der overdrachten waarmede de begrootingskredieten moeten worden :

VERMINDERD.		VERMEERDERD.	
Artikelen der Begroting.	Sommen.	Artikelen der Begroting.	Sommen.
5-11 ^o	10,930	5-12 ^o	10,930
19-1 ^o	6,800	5-34 ^o	256,050
49	5,542,200	15-7 ^o	6,800
		16-10 ^o	3,376,150
Totaal	5,559,930	16-11 ^o	1,910,000
		Totaal	5,559,930

Art. 5. — Vergoedingen voor allerlei diensten.

12^o Staatschool voor het Vlaamsch veeartsenijonderwijs.

Gevraagde overdracht : 10,930 fr.

34^o Personeel voor de Naschoolsche landbouwcursussen, enz.

Gevraagde overdracht : 256,050 fr.

Art. 15. — Publicaties.

7^o Koninklijke Academie voor wetenschappen, enz.

Gevraagde overdracht : 6,800 fr.

Art. 16. — Wettelijke toelagen.

10^o Inrichtingen voor technisch nijverheidsonderwijs, enz.

Gevraagde overdracht : 3,376,150 fr.

11^o Institutions d'enseignement technique agricole, etc.

Transfert demandé : 1,910,000 fr.

ART. 8.

Le transfert de 305,500 francs à l'article 8, 6^o du Budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1936 autorisé par l'article 2 de la présente loi est réduit à 250,500 francs.

La diminution de 500,000 francs à l'article 20 du même Budget également autorisée par l'article de loi susdit est réduite à 400,000 francs.

ART. 9.

Sont autorisés à concurrence de 140,000 francs les transferts au Budget de la Justice de l'exercice 1936 détaillés au tableau *Ater* annexé à la présente loi.

EXERCICE 1936.

TABLEAU *Ater*.

TRANSFERTS.

Tableau des transferts à opérer au Budget de la Justice pour l'exercice 1936.

Montant des transferts dont les crédits budgétaires doivent être :

DIMINUÉS.		AUGMENTÉS.	
Articles du Budget.	Sommes.	Articles du Budget.	Sommes.
8-3 ^o	40,000	9-7 ^o	10,000
20	100,000	8 ^o	28,000
		11-2 ^o	5,000
		11 ^o	4,000
		12-1 ^o	5,000
		6 ^o	4,000
		8 ^o	24,000
		21	60,000
Total.	140,000	Total.	140,000

11^o Instellingen voor technisch landbouwonderwijs, enz.

Gevraagde overdracht : 1,910,000 fr.

ART. 8.

De overdracht van 305,500 frank op artikel 8, 6^o van de Begrooting van het Ministerie van Justitie voor het dienstjaar 1936, toegelaten door artikel 2 van deze wet, wordt op 205,500 frank verminderd.

De vermindering van 500,000 frank bij voornoemd wetsartikel eveneens toegelaten door artikel 20 van dezelfde Begrooting, wordt op 400,000 frank verminderd.

ART. 9.

Worden toegelaten ten beloope van 140,000 frank, de overdrachten op de Begrooting van Justitie voor het dienstjaar 1936, omstandig vermeld in de bij de tegenwoordige wet gevoegde tabel *Ater*.

DIENSTJAAR 1936.

TABEL *Ater*.

OVERDRACHTEN.

Tabel der overdrachten te doen op de Begrooting van Justitie voor het dienstjaar 1936.

Bedrag der overdrachten waarmee de begrootingskredieten moeten worden :

VERMINDERD.		VERMEERDERD.	
Artikelen der Begrooting.	Sommen.	Artikelen der Begrooting.	Sommen.
8-3 ^o	40,000	9-7 ^o	10,000
20	100,000	8 ^o	28,000
		11-2 ^o	5,000
		11 ^o	4,000
		12-1 ^o	5,000
		6 ^o	4,000
		8 ^o	24,000
		21	60,000
Totaal.	140,000	Totaal.	140,000

Art. 9. — Achat et réparation de matériel, etc.

7^o Ordre judiciaire et justice militaire.

Transfert demandé : 10,000 francs.

8^o Police judiciaire.

Transfert demandé : 28,000 francs.

Art. 11. — Autres fournitures de bureau, etc.

2^o Bibliothèque.

Transfert demandé : 5,000 francs.

11^o Statistique judiciaire.

Transfert demandé : 4,000 francs.

Art. 12. — Frais de route et de séjour, etc.

1^o Administration centrale.

Transfert demandé : 5,000 francs.

6^o Prisons, etc.

Transfert demandé : 4,000 francs.

8^o Commissions; etc.

Transfert demandé : 24,000 francs.

Art. 21. — Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire, etc.

Transfert demandé : 60,000 francs.

ART. 10.

Un transfert de 10,000 francs est autorisé de l'article 8, 7^o (Eclairage, etc. : Ordre judiciaire et justice militaire) à l'article 9, 7^o (Achats et réparation de matériel, etc. : Ordre judiciaire et justice militaire) du budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1936.

ART. 11.

Le transfert de 6,500,000 francs à l'article 1 du Budget des Non-

Art. 9. — Aankoop en herstelling van materieel, enz.

7^o Rechterlijke macht en krijgsgerecht.

Gevraagde overdracht : 10,000 fr.

8^o Gerechtelijke politie.

Gevraagde overdracht : 28,000 frank.

Art. 11. — Andere kantoorbehoeften, enz.

2^o Bibliotheek.

Gevraagde overdracht : 5,000 frank.

11^o Gerechtelijke statistiek.

Gevraagde overdracht : 4,000 frank.

Art. 12. — Reis- en verblijfkosten, enz.

1^o Hoofdbestuur.

Gevraagde overdracht : 5,000 frank.

6^o Gevangenissen, enz.

Gevraagde overdracht : 4,000 frank.

8^o Commissiën, enz.

Gevraagde overdracht : 24,000 frank.

Art. 21. — Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet op den gerechtelijken bijstand, enz.

Gevraagde overdracht : 60,000 frank.

ART. 10.

Een overdracht van 10,000 frank is toegelaten van artikel 8, 7^o (Verlichting, enz. : Rechterlijke macht en krijgsgerecht) op artikel 9, 7^o (Aankoop en herstelling van materieel, enz. : Rechterlijke macht en krijgsgerecht) van de begroting van het Ministerie van Justitie voor het dienstjaar 1936.

ART. 11.

De overdracht van 6,500,000 frank op artikel 1 van de Begroting der

Valeurs et des Remboursements pour l'exercice 1936 autorisé par l'article 2 de la présente loi est réduit à 4 millions de francs. La diminution de 2,500,000 francs à l'article 5 du même Budget également autorisée par l'article de loi susdit est supprimée.

EXERCICE 1937.

ART. 12.

Sont autorisés, à concurrence de 51,300,000 francs, les transferts au Budget de la Dette publique de l'exercice 1937, détaillés au tableau A4 annexé à la présente loi.

EXERCICE 1937.

TABLEAU A4.

TRANSFERTS.

Tableau des transferts à opérer au Budget de la Dette publique pour l'exercice 1937.

Montant des transferts dont les crédits budgétaires doivent être :

DIMINUÉS.		AUGMENTÉS.	
Articles du Budget.	Sommes.	Articles du Budget.	Sommes.
25	8,000,000	35	51,300,000
28	14,000,000		
34	20,200,000		
38	9,100,000		
Total.	51,300,000	Total.	51,300,000

ART. 13.

Sont autorisés à concurrence de 300,000 francs, les transferts au Budget du Ministère de l'Intérieur de l'exer-

Onwaarden en der Terugbetalingen voor het dienstjaar 1936 toegelaten, door artikel 2 van deze wet, wordt op 4,000,000 frank verminderd. De vermindering van 2,500,000 frank op artikel 5 van dezelfde Begrooting bij voornoemd wetsartikel eveneens toegelaten, wordt geschrapt.

DIENSTJAAR 1937.

ART. 12.

Worden toegelaten, ten beloope van 51,300,000 frank, de overdrachten op de Rijksschuldbegrooting voor het dienstjaar 1937, omstandig vermeld in de bij de tegenwoordige wet gevoegde tabel A4.

DIENSTJAAR 1937.

TABEL A4.

OVERDRACHTEN.

Tabel der overdrachten te doen op de Rijksschuldbegrooting voor het dienstjaar 1937.

Bedrag der overdrachten waarmede de begrootingskredieten moeten worden :

VERMINDERD.		VERMEERDERD.	
Artikelen der Begrooting.	Sommen.	Artikelen der Begrooting.	Sommen.
25	8,000,000	35	51,300,000
28	14,000,000		
34	20,200,000		
38	9,100,000		
Totaal.	51,300,000	Totaal.	51,300,000

ART. 13.

Worden toegelaten, ten beloope van 300,000 frank, de overdrachten op de Begrooting van het Ministerie van

cice 1937, détaillés au tableau A-5^o annexé à la présente loi.

EXERCICE 1937.

TABEAU A-5.

TRANSFERTS.

Tableau des transferts à opérer au Budget du Ministère de l'Intérieur pour l'exercice 1937.

Montant des transferts dont les crédits budgétaires doivent être :

DIMINUÉS.		AUGMENTÉS.	
Articles du Budget.	Sommes.	Articles du Budget.	Sommes.
41-1 ^o	200,000	41-2 ^o	300,000
41-4 ^o	100,000		
Total.	300,000	Total.	300,000

Art. 41-2^o. — Recensement économique et social (charge temporaire) : Indemnités spéciales, etc.

Transfert demandé : 300,000 francs.

III. — CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES

EXERCICE 1936.

A. — BUDGETS ORDINAIRES.

ART. 14.

Il est ouvert, pour être rattachés à des Budgets ordinaires de l'exercice 1936, à l'effet de payer des créances se rapportant aux exercices périmés (1932 et antérieurs) et à des exercices clos (1933, 1934 et 1935) ainsi que pour couvrir des dépenses de 1936, des crédits supplémentaires détaillés au tableau B annexé à la présente loi

Binnenlandsche Zaken voor het dienstjaar 1937 omstandig vermeld in de bij de tegenwoordige wet gevoegde tabel A-5^o.

DIENSTJAAR 1937.

TABEL A-5.

OVERDRACHTEN.

Tabel der overdrachten te doen op de Begrooting van het Ministerie van Binnenlandsche Zaken voor het dienstjaar 1937.

Bedrag der overdrachten waarmede de begrotingskredieten moeten worden :

VERMINDERD.		VERMEERDERD.	
Artikelen der Begrooting.	Sommen.	Artikelen der Begrooting.	Sommen.
41-1 ^o	200,000	41-2 ^o	300,000
41-4 ^o	100,000		
Totaal.	300,000	Totaal.	300,000

Art. 41-2^o. — Sociale en economische telling (tijdelijke last) : Speciale vergoedingen, enz.

Gevraagde overdracht : 300,000 fr.

III. — BIJKREDIETEN

DIENSTJAAR 1936.

A. — GEWONE BEGROOTINGEN.

ART. 14.

Er worden bijkredieten toegestaan te brengen op de Gewone Begrootingen voor het dienstjaar 1936, tot betaling van schuldvorderingen in verband met de vervallen dienstjaren (1932 en vroegere) en met de afgesloten dienstjaren (1933, 1934 en 1935) alsmede tot betaling der uitgaven van 1936; die bijkredieten worden, in de bij de

et s'élevant pour les divers Budgets
aux sommes ci-après :

tegenwoordige wet gevoegde tabel B
omstandig vermeld, en bedragen voor
de verschillende Begrootingen de hierna
aangeduide sommen :

BUDGETS	MONTANT des crédits supplémentaires se rapportant à des dépenses. <i>BEDRAG</i> <i>der bijkredieten</i> <i>betrekking hebbende op uitgaven</i>		BEGROOTINGEN.
	des exercices 1935 et antérieurs. <i>der dienstjaren</i> 1935 <i>en vroegere.</i>	de l'exercice 1936 <i>van</i> <i>het dienstjaar</i> 1936.	
Dette publique fr.	15,743,841 50	110,684,754 97	Openbare Schuld.
Dotations	"	8,256 96	Dotatiën.
Justice.	172,983 26	2,936,000 "	Justitie.
Affaires étrangères et Commerce extérieur	222,096 36	833,584 "	Buitenlandsche Zaken en Bui- tenlandsche Handel.
Intérieur	2,026,017 "	356,200 "	Binnenlandsche Zaken.
Instruction publique. . . .	1,490,607 "	36,792,852 "	Openbaar Onderwijs.
Agriculture	479,928 17	940,000 "	Landbouw.
Travaux publics et Résorption du Chômage	281,230 "	3,494,000 "	Openbare Werken en Werk- verschaffing.
Affaires Economiques	522,956 25	173,680 "	Economische Zaken.
Travail et Prévoyance Sociale .	122,997 "	113,900 "	Arbeid en Sociale Voorzorg.
Défense Nationale	889,080 "	28,509,582 "	Landsverdediging.
Gendarmerie	13,882 "	10,975,879 "	Rijkswacht.
Finances	68,098,182 49	8,051,340 20	Financiën.
Transports	391,461 25	3,703,650 "	Verkeerswezen.
Postes, Télégraphes et Télépho- nes	3,242,404 44	7,796,000 "	Posterijen, Telegrafie en Tele- fonie.
Non-Valeurs et Remboursements	9,783,544 03	88,629,913 60	Kwade Posten en Terugbeta- lingen.
TOTAL . fr.	103,481,210 75	303,999,592 73	TOTAAL.

ART. 15.

Il est ouvert, pour être rattachés
à des Budgets ordinaires de l'exercice
1936, à l'effet de payer des créances
se rapportant aux exercices périmés
(1932 et antérieurs) à des exercices
clos (1933, 1934 et 1935) ainsi que
pour couvrir des dépenses de 1936, des
crédits supplémentaires s'élevant en-
semble à la somme de fr. 1,495,220-50,
savoir :

*Budget de la Dette publique.**Art. 39bis (nouveau).*

Part de l'Etat dans le déficit de lignes
dont la Société Nationale des Chemins

ART. 15.

Er worden bijkredieten toegestaan
te brengen op de gewone Begrootingen
voor het dienstjaar 1936, tot betaling
van schuldvorderingen in verband met
de vervallen dienstjaren 1932 en
vroegere en met de afgesloten dienst-
jaren (1933, 1934 en 1935) alsmede
tot betaling van uitgaven over 1936,
die in hun geheel de som van
fr. 1,495,220-50 belopen, te weten :

*Begrooting der Openbare Schuld.**Art. 39 bis (nieuw).*

Aandeel van den Staat in het tekort
van lijnen waarvan de Nationale Maat-

de fer vicinaux a abandonné la concession, mais dont elle assure l'exploitation pour le compte des actionnaires.

Crédit demandé : 20,000 francs.

Art. 42. — Part de l'Etat dans les charges des emprunts de 72,500,000 francs et de 1,687,000 francs émis par la Compagnie intercommunale bruxelloise des eaux (arrêté royal du 8 février 1922 et loi du 10 du même mois).

Crédit supplémentaire demandé :
108,000 francs.

Budget de la Justice.

Art. 12. — Frais de route et de séjour, etc.

1^o Administration centrale.

Crédit supplémentaire demandé :
15,000 francs.

Art. 35. — Dépenses non libellées au Budget.

Crédit supplémentaire demandé :
10,000 francs.

Budget de l'Instruction publique.

Art. 2. — Traitements d'activité, etc.

3^o Contrôle de l'application des lois d'ordre linguistique en matière d'enseignement.

Crédit supplémentaire demandé :
45,500 francs.

6^o Bibliothèque royale.

Crédit supplémentaire demandé :
20,500 francs.

11^o Université de Gand.

Crédit supplémentaire demandé :
16,500 francs.

13^o Université de Liège.

Crédit supplémentaire demandé :
5,000 francs.

schappij van Buurtspoorwegen de concessie heeft opgegeven, doch waarvan zij de exploitatie voor rekening van de aandeelhouders verzekert.

Gevraagd krediet : 20,000 frank.

Art. 42. — Aandeel van den Staat in de lasten der leeningen van 72 miljoen 500,000 frank en van 1,687,000 frank, uitgegeven door de « Compagnie intercommunale bruxelloise des Eaux » (koninklijk besluit van 8 Februari 1922 en wet van 10 derzelfde maand).

Gevraagd bijkrediet : 108,000 frank.

Begrooting van Justitie.

Art. 12. — Reis- en verblijfkosten, enz.

1^o Hoofdbestuur.

Gevraagd bijkrediet : 15,000 frank.

Art. 35. — Uitgaven niet in de Begrooting beschreven.

Gevraagd bijkrediet : 10,000 frank.

Begrooting van Openbaar Onderwijs.

Art. 2. — Activiteitswedden, enz.

2^o Contrôle over de toepassing der taalwetten in zake onderwijs.

Gevraagd bijkrediet : 45,500 frank.

6^o Koninklijk Bibliotheek.

Gevraagd bijkrediet : 20,500 frank.

11^o Universiteit te Gent.

Gevraagd bijkrediet : 16,500 frank.

13^o Universiteit te Luik.

Gevraagd bijkrediet : 5,000 frank.

15° Athénées royaux et écoles moyennes de l'Etat, etc.

Crédit supplémentaire demandé :
470,700 francs.

18° Ecoles normales de l'Etat, etc.

Crédit supplémentaire demandé :
44,000 francs.

Art. 3. — Rémunération des agents temporaires et des salariés.

7° Archives du Royaume.

Crédit supplémentaire demandé :
165 francs.

20° Commission royale des Monuments et des Sites.

Crédit supplémentaire demandé :
1,225 francs.

Art. 5. — Indemnités pour prestations diverses.

3° Institut royal météorologique.

Crédit supplémentaire demandé :
4,420 francs.

5° Musée royal d'histoire naturelle.

Crédit supplémentaire demandé :
1,350 francs.

Art. 7. — Loyers, impôts, combustibles, etc.

38° Ecole d'horticulture de l'Etat à Vilvorde.

Crédit supplémentaire demandé :
6,000 francs.

Art. 8. — Autres dépenses de matériel.

2° Administration centrale et Cabinet du Ministre.

Crédit supplémentaire demandé :
20,650 francs.

15° Koninklijke Athenea en Rijks-middelbare scholen, enz.

Gevraagd bijkrediet : 470,700 frank.

18° Rijksnormaalscholen, enz.

Gevraagd bijkrediet :
44,000 frank.

Art. 3. — Loonen der tijdelijke en loontrekkende bedienden.

7° Rijksarchief.

Gevraagd bijkrediet :
165 frank.

20° Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.

Gevraagd bijkrediet :
1,225 frank.

Art. 5. — Vergoedingen voor allerlei diensten.

3° Koninklijk Weerkundig Instituut.

Gevraagd bijkrediet :
4,420 frank.

5° Koninklijk Natuurhistorisch Museum.

Gevraagd bijkrediet :
1,350 frank.

Art. 7. — Huur, belastingen, kolen, enz.

38° Rijkstuinbouwschool te Vilvorde.

Gevraagd bijkrediet :
6,000 frank.

Art. 8. — Andere uitgaven voor materieel.

2° Hoofdbestuur en Kabinet van den Minister.

Gevraagd bijkrediet :
20,650 frank.

Art. 11. — Frais de voyage, etc.

1^o Administration centrale.

Crédit supplémentaire demandé :
75,700 francs.

Art. 12. — Remboursement à la Société Nationale des Chemins de fer belges... du prix des billets forfaitaires...

Crédit supplémentaire demandé :
2,000 francs.

Art. 16. — Subventions légales.

6^o Communes et directions des écoles libres, adoptables et adoptées qui organisent le transport des enfants anormaux.

Crédit supplémentaire demandé :
10,000 francs.

Art. 18. — Subventions facultatives.

8^o Subventions et encouragements aux artistes, etc.

Crédit supplémentaire demandé :
2,000 francs.

Art. 37. — Musées royaux d'Art et d'Histoire... subvention aux fouilles d'Apamée et recherches archéologiques à l'étranger.

Crédit supplémentaire demandé :
6,360 francs.

Budget de l'Agriculture.

Art. 11. — Autres fournitures de bureau, etc.

11^o Jardin botanique de l'Etat.

Crédit supplémentaire demandé :
fr. 2,150-50.

Art. 17. — Subsides légaux. — Service vétérinaire. — Indemnités

Art. 11. — Reiskosten, enz.

1^o Hoofdbestuur.

Gevraagd bijkrediet :
75,700 frank.

Art. 12. — Terugbetaling aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen... van den prijs der forfaitaire reisbiljetten...

Gevraagd bijkrediet :
2,000 frank.

Art. 16. — Wettelijke toelagen.

6^o Gemeenten en besturen van vrije, aangenomen en aanneembare scholen, welke het vervoer der abnormale kinderen inrichten.

Gevraagd bijkrediet :
10,000 frank.

Art. 18. — Niet verplichte toelage.

8^o Toelagen en aanmoedigingen aan kunstenaars, enz.

Gevraagd bijkrediet :
2,000 frank.

Art. 37. — Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis... toelage voor de opdelvingen te Apamea en oudheidkundige nasporingen in het buitenland.

Gevraagd krediet :
6,360 frank.

Begroeting van Landbouw.

Art. 11. — Andere kantoerbehoefden, enz.

11^o Plantentuin.

Gevraagd bijkrediet :
fr. 2,150-50.

Art. 17. — Wettelijke toelagen. — Veeartsenijdienst. — Vergoedingen

pour chevaux et bestiaux abattus par ordre de l'autorité, etc.

Crédit supplémentaire demandé :
80,000 francs.

Budget des Travaux publics et de la Résorption du Chômage.

Art. 24. — Allocations de retraite aux anciens cantonniers et aux anciens ouvriers de la Régie permanente du Brabant, etc.

Crédit supplémentaire demandé :
50,000 francs.

Budget de la Défense Nationale.

Art. 16. — Transports généraux de l'armée.

Crédit supplémentaire demandé :
200,000 francs.

Budget des Finances.

Art. 3. — Traitements des fonctionnaires, etc.

1^o Administration centrale, etc.

Crédit supplémentaire demandé :
2,000 francs.

Art. 10. — Eclairage, chauffage, etc.

2^o Hôtel du Ministre, etc.

Crédit supplémentaire demandé :
55,000 francs.

10^o Secrétariat général, 4^e Section (Ancien Office de liquidation des Domages de guerre).

Crédit supplémentaire demandé :
1,000 francs.

Art. 11. — Achat et réparation de matériel, etc.

3^o Administration Centrale, etc.

Crédit supplémentaire demandé :
50,000 francs.

voor paarden en runderen afgemaakt bij bevel der overheid, enz.

Gevraagd bijkrediet :
80,000 frank.

Begrooting van Openbare Werken en Werkverschaffing.

Art. 24. — Pensioentegemoetkomingen aan de gewezen kantonniërs en aan de gewezen werklieden van de bestendige regie van Brabant, enz.

Gevraagd bijkrediet :
50,000 frank.

Begrooting van Landsverdediging.

Art. 16. — Algemeen vervoer van het leger.

Gevraagd bijkrediet :
200,000 frank.

Begrooting van Financiën.

Art. 3. — Jaarwedden der ambtenaren, enz.

1^o Hoofdbestuur, enz.

Gevraagd bijkrediet :
2,000 frank.

Art. 10. — Verlichting, verwarming, enz.

2^o Hotel van den Minister, enz.

Gevraagd bijkrediet :
55,000 frank.

10^o Algemeene Secretarie, 4^e Sectie (Gewezen Dienst voor vereffening der oorlogsschade).

Gevraagd bijkrediet :
1,000 frank.

Art. 11. — Aankoop en herstel van materieel, enz.

3^o Hoofdbestuur, enz.

Gevraagd bijkrediet :
50,000 frank.

Art. 12. — Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office Central des Imprimés, etc.

1^o Administration Centrale, etc.

Crédit supplémentaire demandé :
150,000 francs.

6^o Administration de l'Enregistrement et des Domaines, etc. : a) Fournitures de bureau, etc.

Crédit supplémentaire demandé :
20,000 francs.

ART. 16.

Il est ouvert, pour être rattachés à des budgets ordinaires pour l'exercice 1936, à l'effet de payer des créances se rapportant aux exercices périmés (1932 et antérieurs), à des exercices clos (1933, 1934 et 1935), ainsi que pour couvrir des dépenses de 1936 des crédits supplémentaires s'élevant ensemble à la somme de fr. 69,209,562-61, savoir :

*Budget des Affaires Etrangères
et du Commerce extérieur.*

Art. 6. — Indemnités pour prestations spéciales.

3^o Service des passeports.

Crédit supplémentaire demandé :
3,000 francs.

Art. 9. — Eclairage, chauffage, etc.

1^o Hôtel ministériel.

Crédit supplémentaire demandé :
9,000 francs.

6^o Service des Passeports.

Crédit supplémentaire demandé :
2,000 francs.

Art. 10. — Achat et réparation de matériel.

2^o Administration centrale.

Crédit supplémentaire demandé :
2,000 francs.

Art. 12. — Leveringen gedaan door tusschenkomst van het Middelambt voor Drukwerk, enz.

1^o Hoofdbestuur, enz.

Gevraagd bijkrediet :
150,000 frank.

6^o Bestuur der Registratie en Domeinen, enz., a) Kantoorleveringen, enz.

Gevraagd bijkrediet :
20,000 frank.

ART. 16.

Er worden bijkredieten toegestaan te brengen op de gewone begrotingen voor het dienstjaar 1936, tot betaling van schuldvorderingen in verband met de vervallen dienstjaren (1932 en vroegere) en met de afgesloten dienstjaren (1933, 1934 en 1935), alsmede tot betaling van uitgaven over 1936, die in hun geheel de som van fr. 69 miljoen 209,562-61 beloopt, te weten :

*Begrooting van Buitenlandsche Zaken
en Buitenlandschen Handel.*

Art. 6. — Vergoedingen voor bijzondere prestaties.

3^o Dienst der paspoorten.

Gevraagd bijkrediet : 3.000 fr.

Art. 9. — Verlichting, verwarming enz.

1^o Ministerieel hotel.

Gevraagd bijkrediet : 9,000 fr.

6^o Dienst der paspoorten.

Gevraagd bijkrediet : 2,000 fr.

Art. 10. — Aankoop en herstelling van materieel.

2^o Hoofdbestuur.

Gevraagd bijkrediet : 2,000 frank.

Art. 17. — Billets forfaitaires, etc.
Crédit supplémentaire demandé : 29 fr.

Budget de l'Instruction publique.

Art. 8. — Autres dépenses de matériel.

2° Administration centrale, etc.

Crédit supplémentaire demandé :
8,625 francs.

Budget des Travaux publics et de la Résorption du Chômage.

Art. 5. — Honoraires.

1° Des avocats.

Crédit supplémentaire demandé :
15,000 francs.

Art. 12. — Autres fournitures. — Impressions, achats d'ouvrages, etc.

2° Bibliothèque.

Crédit supplémentaire demandé :
12,000 francs.

Art. 14. — Frais de route et de séjour. — Frais de vacation, etc.

1° Administration centrale.

Crédit supplémentaire demandé :
10,000 francs.

Budget des non-valeurs et des remboursements.

Art. 5. — Non-valeurs sur la contribution nationale de crise.

Crédit supplémentaire demandé :
67,500,000 francs.

Art. 20. — Trésorerie et autres administrations de recettes non dénommées au présent budget. Remboursements divers, etc.

Crédit supplémentaire demandé :
1,647,908-61 fr.

ART. 17.

Il est ouvert, pour être rattachés à des Budgets ordinaires de l'exercice 1936, à l'effet de payer des créances se rapportant aux exercices périmés 1932 et antérieur) à des exercices clos

Art. 17. — Dienstreisbiljetten, enz.
Gevraagd bijkrediet : 29 frank.

Begrooting van Openbaar Onderwijs.

Art. 8. — Andere uitgaven voor materieel.

2° Hoofdbestuur, enz.

Gevraagd bijkrediet : 8,625 fr.

Begrooting van Openbare Werken en Werkverschaffing.

Art. 5. — Honoraria.

1° Der advocaten.

Gevraagd bijkrediet : 15,000 fr.

Art. 12. — Andere behoeften. — Drukwerk, aankoop van boeken, enz.

2° Bibliotheek.

Gevraagd bijkrediet : 12,000 fr.

Art. 14. — Reis- en verblijfkosten. — Vacatiekosten, enz.

1° Hoofdbestuur.

Gevraagd bijkrediet : 10,000 fr.

Begrooting der Onwaarden en der Terugbetalingen.

Art. 5. — Onwaarden op de nationale crisisbelasting.

Gevraagd bijkrediet : 67,500,000 fr.

Art. 20. — Thesaurie en andere besturen van ontvangst, in deze begrooting niet vermeld. Terugbetalingen van verschillenden aard, enz.

Gevraagd bijkrediet :
fr. 1,647 908-61.

ART. 17.

Er worden bijkredieten toegestaan te brengen op de gewone Begrootingen voor het dienstjaar 1936, tot betaling van schuldvorderingen in verband met de vervallen dienstjaren (1932 en

(1933, 1934 et 1935) ainsi que pour couvrir des dépenses de 1936, des crédits supplémentaires s'élevant à la somme de fr. 312,079-67, savoir :

Budget de la Dette publique.

Art. 39bis (nouveau). — Part de l'Etat dans le déficit de lignes dont la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux a abandonné la concession, mais dont elle assure l'exploitation pour le compte des actionnaires.

Crédit supplémentaire demandé :
3,000 francs.

*Budget des Affaires étrangères
et du Commerce extérieur.*

Art. 2. — Traitements des fonctionnaires, etc. :

1^o Administration Centrale.

Crédit supplémentaire demandé :
fr. 1,031-39.

Budget de l'Intérieur.

Art. 9. — Achat et réparations de matériel, etc.

1^o Hôtel ministériel, etc.

Crédit supplémentaire demandé :
10,000 francs.

Art. 27. — Prophylaxie des maladies contagieuses, etc.

Crédit supplémentaire demandé :
20,000 francs.

*Budget des Non-Valeurs et des
Remboursements.*

Art. 27. — Versement à effectuer au Fonds National d'Assistance publique visé à l'article 52 de la loi du 31 décembre 1925, etc.

Crédit supplémentaire demandé :
fr. 278,048-28.

vroegere) en met de afgesloten dienstjaren (1933, 1934 en 1935) alsmede tot betaling van uitgaven over 1936, die in hun geheel de som van fr. 312,079.67 belooopen, te weten :

Begrooting der Openbare Schuld.

Art. 39bis (nieuw). — Aandeel van den Staat in het tekort van lijnen waarvan de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen de concessie heeft opgegeven, doch waarvan zij de exploitatie voor rekening van de aandeelhouders verzekert.

Gevraagd bijkrediet :
3,000 frank.

*Begrooting van Buitenlandsche Zaken
en Buitenlandschen Handel.*

Art. 2. — Jaarwedden der ambtenaren, enz.

1^o Hoofdbestuur.

Gevraagd bijkrediet :
Fr. 1,031-39.

Begrooting van Binnenlandsche Zaken.

Art. 9. — Aankoop en herstelling van materieel, enz.

1^o Ministerieel hotel, enz.

Gevraagd bijkrediet :
10,000 frank.

Art. 27. — Prophylaxie der besmettelijke ziekten, enz.

Gevraagd bijkrediet :
20,000 frank.

*Begrooting der Onwaarden en der
Terugbetalingen.*

Art. 27. — Storting te doen aan het Nationaal Fonds van Openbaren Onderstand bedoeld bij artikel 52 der wet van 31 December 1925, enz.

Gevraagd bijkrediet :
Fr. 278,048-28.

B. — BUDGET EXTRAORDINAIRE.

ART. 18.

Il est ouvert, pour être rattachés au Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires de l'exercice 1936, à l'effet de payer des créances se rapportant à des exercices périmés (1932 et antérieurs) et à des exercices clos (1933, 1934 et 1935) ainsi que pour couvrir des créances afférentes à l'exercice 1936, des crédits supplémentaires détaillés au tableau C annexé à la présente loi et s'élevant pour les divers Ministères aux sommes ci-après :

B. — BUITENGEWONE BEGROO-
TING.

ART. 18.

Er worden bijkredieten toegestaan, te brengen op de Begrooting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven voor het dienstjaar 1936, tot betaling van schuldvorderingen in verband met de vervallen dienstjaren (1932 en vroegere) en met de afgesloten dienstjaren (1933, 1934 en 1935) alsmede tot betaling der schuldvorderingen betreffende het dienstjaar 1936; die bijkredieten worden in de bij de tegenwoordige wet gevoegde tabel C omstandig vermeld, en bedragen voor de verschillende Ministeriën de hierna aangeduide sommen :

MINISTÈRES.	MONTANT des crédits supplémentaires se rapportant à des dépenses. — <i>BEDRAG der bijkredieten betrekkende op uitgaven.</i>		MINISTERIËN.
	des exercices 1935 et antérieurs. — <i>der dienstjaren 1935 en vroegere.</i>	de l'exercice 1936 — <i>van het dienstjaar 1936</i>	
Dette publique fr.	»	1,868,365,939 90	Openbare Schuld.
Affaires Étrangères et Commerce extérieur	»	3,270,000 »	Buitenlandsche Zaken en Bui- tenlandschen Handel.
Instruction publique.	278,545 »	933,500 »	Openbaar Onderwijs.
Agriculture	»	400,000 »	Landbouw.
Travaux Publics et Résorption du Chômage	323,278 »	35,035,215 30	Openbare Werken en Werk- verschaffing.
Travail et Prévoyance Sociale .	»	3,800,000 »	Arbeid en Sociale Voorzorg.
Défense Nationale	3,600 »	386,335 »	Landsverdediging.
Finances	22,481 »	20,500,000 »	Financiën.
TOTAL . . . fr.	627,904 »	1,932,690,990 20	TOTAAL.
	=====	=====	

ART. 19.

Il est ouvert, pour être rattachés au Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires de l'exercice 1936, à l'effet de payer des créances se rapportant à des exercices périmés (1932 et antérieurs), à des exercices clos 1933, 1934 et 1935) ainsi que pour couvrir des créances afférentes à l'exercice 1936, des crédits supplémentaires s'élevant ensemble à la somme de fr. 96,616-24, savoir :

Ministère de l'Instruction publique.

I. — Dépenses extraordinaires proprement dites.

Art. 12. — Université de Liège. Locaux destinés à la faculté technique :
a) Achèvement du gros-œuvre de l'Institut de thermo-dynamique, etc.

Crédit supplémentaire demandé :
14,325 francs.

Art. 19ter (nouveau). — Université de Gand : construction d'un Institut de métallurgie, d'un laboratoire d'hydraulique et d'un laboratoire pour étude du béton armé.

Crédit supplémentaire demandé :
7,715 francs.

Ministère des Travaux publics et de la Résorption du Chômage.

I. — Dépenses extraordinaires proprement dites.

Art. 40. — Casernement des gendarmeries. Construction, achat d'immeubles, etc.

Crédit supplémentaire demandé :
1,011-24 fr.

Art. 40bis (nouveau). — Palais de Justice de Gand. Constructions du gros-œuvre.

Crédit demandé : 53,565 francs.

ART. 19.

Er worden bijkredieten toegestaan te brengen op de Begrooting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven voor het dienstjaar 1936, tot betaling van schuldvorderingen in verband met de vervallen dienstjaren (1932 en vroegere) en met de afgesloten dienstjaren (1933, 1934 en 1935) alsmede tot betaling der schuldvorderingen betreffende het dienstjaar 1936, die in hun geheel de som van fr. 96,616-24 belopen, te weten :

Ministerie van Openbaar Onderwijs.

I. — Eigenlijke buitengewone uitgaven.

Art. 12. — Universiteit te Luik. Lokalen bestemd voor de technische faculteit : a) Voltooïing van den ruwbouw van het Instituut voor thermodynamica, enz.

Gevraagd bijkrediet :
14,325 frank.

Art. 19ter (nieuw). — Universiteit te Gent : bouw van een metallurgisch Instituut, van een hydraulisch laboratorium en van een laboratorium voor de studie van het gewapend beton.

Gevraagd bijkrediet :
7,715 frank.

Ministerie van Openbare Werken en Werkverschaffing.

I. — Eigenlijke buitengewone uitgaven.

Art. 40. — Gendarmeriekazerneering. Bouwen, koopen van onroerende goederen, enz.

Gevraagd bijkrediet :
fr. 1,011-24.

Art. 40bis (nieuw). — Justitiepaleis te Gent. Ruwbouw.

Gevraagd krediet : 53,565 frank.

II. — Dépenses extraordinaires effectuées au moyen de crédits dont l'affectation a été décidée par l'Office de Redressement Economique.

ART. 69. — Routes. — Construction. redressements, etc.

Crédit supplémentaire demandé :
20,000 francs.

EXERCICE 1937.

A. — BUDGETS ORDINAIRES.

Budget du Ministère de la Justice.

ART. 20.

Il est ouvert, pour être rattaché au Budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1937, un crédit supplémentaire de 1,000,000 de francs, savoir :

Art. 38 (nouveau). — Acquisition et installation du mobilier dans l'immeuble de la place Poelaert, à Bruxelles

ART. 21.

Il est ouvert, pour être rattaché au Budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1937, un crédit supplémentaire de 75,000 francs, savoir :

Art. 11. — Autres fournitures de bureau. Impressions, etc. : 11^o Statistique judiciaire (y compris la publication de la *Statistique Judiciaire de la Belgique* des années 1932, 1933 et 1934).

Crédit supplémentaire demandé :
75,000 francs.

II. — Buitengewone uitgaven gedaan op kredieten waarvan de bestemming vastgesteld werd door den Dienst voor Economisch Herstel.

Art. 69. — Wegen. — Aanleg, rechtekkingen, enz.

Gevraagd bijkrediet :
20,000 frank.

DIENSTJAAR 1937.

A. — GEWONE BEGROOTINGEN.

Begroting van het Ministerie van Justitie.

ART. 20.

Er wordt een bijkrediet van 1 miljoen frank toegestaan te brengen op de Begroting van het Ministerie van Justitie voor het dienstjaar 1937, te weten :

Art. 38 (nieuw). — Aankoop en installatie van het mobilaire in het gebouw gelegen Poelaertplaats, te Brussel.

ART. 21.

Er wordt een bijkrediet van 75,000 frank toegestaan, te brengen op de Begroting van het Ministerie van Justitie voor het dienstjaar 1937, te weten :

Art. 11. — Andere kantoerbehoefden. — Drukwerk, enz. : 11^o Gerechtelijke statistiek (met inbegrip van het uitgeven van de Gerechtelijke Statistiek van België voor de jaren 1932, 1933 en 1934).

Gevraagd bijkrediet :
75,000 frank.

*Budget du Ministère des Affaires
étrangères et du Commerce extérieur.*

ART. 22.

Il est ouvert, pour être rattachés au Budget du Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur pour l'exercice 1937, des crédits supplémentaires s'élevant ensemble à la somme de 13,250 francs, savoir :

Art. 2. — Traitements des fonctionnaires, etc.

4^o Service de l'Emigration. fr. 3,250

Art. 10. — Achat et réparation de matériel, etc.

1^o Hôtel ministériel, etc. fr. 10,000

ART. 23.

Il est ouvert, pour être rattachés au Budget du Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur pour l'exercice 1937, des crédits supplémentaires s'élevant ensemble à la somme de 1,372,200 francs, savoir :

Art. 10-6^o. — Achat et réparation de matériel. — Mobilier : entretien et fournitures, etc. — Service des Passeports.

Crédit supplémentaire demandé :
4,000 francs.

Art. 19-8^o. — Subsidés conventionnels. — Dépenses obligatoires d'ordre international. — Subside à l'Institut international de Commerce.

Crédit supplémentaire demandé :
18,200 francs.

Art. 35 (nouveau). — Quote-part de la Belgique dans les frais de surveillance des importations en Espagne, organisée par les puissances adhérentes à l'accord de non-intervention.

Crédit demandé : 1,350,000 francs.

*Begrooting van Buitenlandsche Zaken
en Buitenlandschen Handel.*

ART. 22.

Er worden bijkredieten toegestaan, te brengen op de Begrooting van het Ministerie van Buitenlandsche Zaken en Buitenlandschen Handel voor het dienstjaar 1937, die in hun geheel de som van 13,250 frank belopen, te weten :

Art. 2. — Jaarwedden der ambtenaars, enz.

4^o Dienst der Landverhuizing. fr. 3,250

Art. 10. — Aankoop en herstelling van materieel, enz.

1^o Ministerieel hotel, enz. fr. 10,000

ART. 23.

Er worden bijkredieten toegestaan, te brengen op de Begrooting van het Ministerie van Buitenlandsche Zaken en Buitenlandschen Handel, voor het dienstjaar 1937, die in hun geheel de som belopen van 1,372,200 frank, te weten :

Art. 10-6^o. — Aankoop en herstelling van materieel. — Meubelen : onderhoud en leveringen, enz. — Dienst der Paspoorten.

Gevraagd bijkrediet :
4,000 frank.

Art. 19-8^o. — Bij overeenkomst vastgestelde subsidiën. — Verplichte uitgaven van internationaal aard. — Subsidie aan het Internationaal Instituut voor Koophandel.

Gevraagd bijkrediet :
18,200 frank.

Art. 35 (nieuw). — Aandeel van België in de kosten van toezicht over den invoer, in Spanje, ingericht door de aangeslotene mogendheden op het akkoord van niet-inmenging.

Gevraagd krediet : 1,350,000 frank.

ART. 24.

Il est ouvert, pour être rattaché au Budget des Affaires Etrangères et du Commerce extérieur pour l'exercice 1937, des crédits supplémentaires s'élevant à la somme de 700,000 francs, savoir :

Art. 27. — Frais occasionnés par les Conférences internationales, etc.

Crédit supplémentaire demandé :
50,000 francs.

Art. 35 (nouveau). — Quote-part de la Belgique dans les frais de surveillance des importations en Espagne, organisée par les puissances adhérentes à l'accord de non-intervention.

Crédit supplémentaire demandé :
650,000 francs.

Budget du Ministère de l'Intérieur.

ART. 25.

Il est ouvert, pour être rattachés au Budget du Ministère de l'Intérieur pour l'exercice 1937, des crédits supplémentaires s'élevant ensemble à la somme de 944,000 francs, savoir :

Art. 41. — Recensement économique et social.

4° Fournitures de bureau effectuées à l'intervention de l'Office central des Imprimés fr. 624,000

Art. 43 (nouveau). — Frais de fonctionnement du Commissariat royal au problème des grandes agglomérations fr. 20,000

Art. 44. (nouveau). — Frais de fonctionnement du Commissariat du Gouvernement pour la région de Spa et des Fagnes. . . . fr. 300,000

ART. 24.

Er worden bijkredieten toegestaan te brengen op de Begrooting van het Ministerie van Buitenlandsche Zaken en Buitenlandschen Handel voor het dienstjaar 1937, die in hun geheel de som van 700,000 frank bedragen, te weten :

Art. 27. — Kosten veroorzaakt door de Internationale Conferenties, enz.

Gevraagd bijkrediet : 50,000 frank.

Art. 35 (nieuw). — Aandeel van België in de kosten van toezicht over den invoer, in Spanje, ingericht door de aangeslotene mogendheden op het akkoord van niet-inmenging.

Gevraagd bijkrediet : 650,000 frank.

Begrooting van het Ministerie van Binnenlandsche Zaken.

ART. 25.

Er worden bijkredieten toegestaan, te brengen op de Begrooting van het Ministerie van Binnenlandsche Zaken voor het dienstjaar 1937, die in hun geheel de som van 944,000 frank beloopten, te weten :

Art. 41. — Sociale en economische telling.

4° Kantoorleveringen gedaan door tusschenkomst van het Middelambt voor Drukwerk fr. 624,000

Art. 43 (nieuw). — Bedieningskosten van het Koninklijk Commissariaat voor het probleem der groote agglomeraties fr. 20,000

Art. 44 (nieuw). — Bedieningskosten van het Regeeringscommissariaat voor de Spa- en de Veenstreek
fr. 300,000

Budget du Ministère de l'Intérieur.

ART. 26.

Il est ouvert pour être rattachés au Budget du Ministère de l'Intérieur pour l'exercice 1937, des crédits supplémentaires s'élevant ensemble à la somme de 1,180,000 francs, savoir :

Art. 16-7^o. — Frais de route et de séjour. — Frais de vacation. — Jetons de présence, etc. — Autres services.

Crédit supplémentaire demandé :
80,000 francs.

Art. 18. — Frais de transport des électeurs admis au parcours gratuit sur les chemins de fer.

Crédit supplémentaire demandé :
140,000 francs.

Art. 41-2^o. — Recensement économique et social (charge temporaire). — Indemnités spéciales, etc.

Crédit supplémentaire demandé :
900,000 francs.

Art. 42. — Frais de fonctionnement du Commissariat royal à la Réforme administrative.

Crédit supplémentaire demandé :
60,000 francs.

ART. 27.

Il est ouvert, pour être rattachés au Budget du Ministère de l'Intérieur pour l'exercice 1937, des crédits supplémentaires s'élevant ensemble à la somme de 782,000 francs, savoir :

Art. 2-2^o. — Traitements des fonctionnaires, employés, etc. Gouverneurs de province, Commissaires d'arrondissement, etc.

Crédit supplémentaire demandé :
20,000 francs.

Begroting van het Ministerie van Binnenlandsche Zaken.

ART. 26.

Er worden bijkredieten toegestaan, te brengen op de Begroting van het Ministerie van Binnenlandsche Zaken voor het dienstjaar 1937, die in hun geheel de som van 1,180,000 frank bedragen, te weten :

Art. 16-7^o. — Reis- en verblijfkosten. — Vacatiekosten. — Zitpenningen, enz. — Andere diensten.

Gevraagd bijkrediet : 80,000 frank.

Art. 18. — Kosten van het vervoer der kiezers die kosteloos per spoor mogen reizen.

Gevraagd bijkrediet : 140,000 frank.

Art. 41-2^o. — Sociale en economische telling (tijdelijke last) : Speciale vergoedingen, enz.

Gevraagd bijkrediet : 900,000 frank.

Art. 42. — Bedieningskosten van het Koninklijk Commissariaat voor Administratieve hervorming.

Gevraagd bijkrediet : 60,000 frank.

ART. 27.

Er worden bijkredieten toegestaan te brengen op de Begroting van het Ministerie van Binnenlandsche Zaken voor het dienstjaar 1937, die in hun geheel de som van 782,000 frank bedragen, te weten :

Art. 2-2^o. — Jaarwedden der ambtenaren, beampten, enz. Provinciegouverneurs, arrondissementscommissarissen, enz.

Gevraagd bijkrediet :
20,000 frank.

Art. 14-1º. — Frais de bureau et abonnements téléphoniques des commissaires d'arrondissement.

Crédit supplémentaire demandé :
120,000 francs.

Art. 41-2º. — Recensement économique et social (charge temporaire) : Indemnités, etc.

Crédit supplémentaire demandé :
500,000 francs.

Art. 45 (nouveau). — Subside à l'Association sans but lucratif « Le Mémorial ».

Crédit demandé : 100,000 francs.

Art. 46 (nouveau). — Frais des enquêtes relatives au travail des ouvriers dans les mines (charge temporaire).

Crédit demandé : 42,000 francs.

Budget du Ministère de la Santé publique.

ART. 28,

Il est ouvert, pour être rattaché au Budget du Ministère de la Santé publique pour l'exercice 1937, un crédit supplémentaire de 75,000 francs, savoir :

Art. 25 (nouveau). — Part d'intervention du Ministère de la Santé publique dans le coût des travaux de restauration à effectuer au château de Ryckel.

Crédit demandé : 75,000 francs.

Budget du Ministère de l'Instruction publique.

ART. 29.

Il est ouvert, pour être rattachés au Budget du Ministère de l'Instruction publique, pour l'exercice 1937, des crédits supplémentaires s'élevant en-

Art. 14-1º. — Kantoorkosten en telefoonabonnementen voor de arrondissementscommissarissen.

Gevraagd bijkrediet :
120,000 frank.

Art. 41-2º. — Sociale en economische telling (tijdelijke last) : Speciale vergoedingen, enz.

Gevraagd bijkrediet :
500,000 frank.

Art. 45 (nieuw). — Subsidie aan de Vereeniging zonder winstoogmerken « Le Mémorial ».

Gevraagd krediet : 100,000 frank.

Art. 46 (nieuw). — Kosten van het onderzoek betreffende het werk der arbeiders in de mijnen (tijdelijke last).

Gevraagd krediet : 42,000 frank.

Begroting van het Ministerie van Openbare Gezondheid.

ART. 28.

Er wordt een bijkrediet van 75,000 frank toegestaan, te brengen op de Begroting van het Ministerie van Volksgezondheid voor het dienstjaar 1937 te weten :

Art. 25 (nieuw). — Aandeel van het Ministerie van Volksgezondheid in de kosten van restauratiewerken, uit te voeren aan het kasteel van Ryckel.

Gevraagd bijkrediet : 75,000 frank.

Begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs.

ART. 29.

Er worden bijkredieten toegestaan te brengen op de Begroting van Openbaar Onderwijs, voor het dienstjaar 1937, die in hun geheel de som

semble, à la somme de 442,800 francs, savoir :

Art. 2. — Traitements d'activité des fonctionnaires, etc.

1^o Administration centrale fr. 22,000

Art. 12. — Remboursement à la Société Nationale des Chemins de fer belges, etc. fr. 5,800

Art. 15. — Publications.

1^o Administration centrale fr. 15,000

Art. 18. — Subventions facultatives
28^o Art lyrique national, etc.
fr. 400,000

ART. 30.

Il est ouvert pour être rattachés au Budget du Ministère de l'Instruction Publique pour l'exercice 1937, des crédits supplémentaires s'élevant ensemble à la somme de 40,219,100 francs savoir :

Art. 2. — Traitements d'activité, etc.

3^o Contrôle de l'application des lois d'ordre linguistique en matière d'enseignement.

Crédit supplémentaire demandé :
10,600 francs.

26^o Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers.

Crédit supplémentaire demandé :
2,500 francs.

Art. 3. — Rémunération des agents temporaires et salariés.

19^o Château de Mariemont.

Crédit supplémentaire demandé :
13,000 francs.

Art. 5. — Indemnités pour prestations diverses.

1^o Administration centrale.

Crédit supplémentaire demandé :
7,500 francs.

beloopen van 442,800 frank, te weten :

Art. 2. — Activiteitswedden der ambtenaren, enz.

1^o Hoofdbestuur . . . fr. 22,000

Art. 12. — Terugbetaling aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, enz. fr. 5,800

Art. 15. — Uitgaven.

1^o Hoofdbestuur . . . fr. 15,000

Art. 18. — Niet verplichte toelagen.
28^o Nationale lyrische kunst, enz.
fr. 400,000

ART. 30.

Er worden bijkredieten toegestaan, te brengen op de Begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs voor het dienstjaar 1937, die in hun geheel de som beloopen van 40,219,100 frank, te weten :

Art. 2. — Activiteitswedden, enz.

3^o Controle over de toepassing der taalwetten in zaken van onderwijs.

Gevraagd bijkrediet : 10,600 frank.

26^o Koninklijk Museum voor Schoone Kunsten, te Antwerpen.

Gevraagd bijkrediet : 2,500 frank.

Art. 3. — Loonen der tijdelijke en loontrekkende bedienden.

19^o Kasteel van Mariemont.

Gevraagd bijkrediet : 14,000 frank.

Art. 5. — Vergoedingen voor allerlei diensten.

1^o Hoofdbestuur.

Gevraagd bijkrediet : 7,500 frank.

40^o (nouveau). — Surveillants des établissements d'enseignement moyen chargés de la perception du minerval.

Crédit demandé : 60,000 francs.

Art. 8, 2^o. — Autres dépenses de matériel.

Administration centrale et Cabinet du Ministre.

Crédit supplémentaire demandé :
60,000 francs.

Art. 12. — Remboursement à la Société Nationale des Chemins de fer belges, etc., du prix des billets forfaitaires, etc.

Crédit supplémentaire demandé :
240,000 francs.

Art. 15. — Publications.

2^o Observatoire royal.

Crédit supplémentaire demandé :
6,500 francs.

Art. 18. — Subventions facultatives.

28^o Art lyrique national, etc.

Crédit supplémentaire demandé :
1,500,000 francs.

29^o Orchestre National de Belgique, etc.

Crédit supplémentaire demandé :
125,000 francs.

31^o Lettres Wallonnes : souscriptions et subventions.

Crédit supplémentaire demandé :
20,000 francs.

35^o Woordenboek der Nederlandse Taal.

Crédit supplémentaire demandé :
24,000 francs.

Art. 25^{bis} (nouveau). — Remboursement aux communes, sièges d'établissements d'enseignement moyen, du

40^o (nieuw). — Studiemeesters van de Rijksinstellingen voor middelbaar onderwijs belast met het innen van het schoolgeld.

Gevraagd krediet : 60,000 frank.

Art. 8, 2^o. — Andere uitgaven voor materieel.

Hoofdbestuur en Kabinet van den Minister.

Gevraagd bijkrediet : 60,000 frank.

Art. 12. — Terugbetaling aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, enz., van den prijs der forfaitaire reisbiljetten, enz.

Gevraagd bijkrediet : 240,000 frank.

Art. 15. — Publicaties.

2^o Koninklijke sterrenwacht.

Gevraagd bijkrediet : 6,500 fr.

Art. 18. — Niet verplichte toelagen.

28^o Nationale lyrische kunst, enz.

Gevraagd bijkrediet : 1,500,000 frank.

29^o Nationaal Belgisch Orkest, enz.

Gevraagd bijkrediet : 125,000 frank.

31^o Waalsche letteren : inteekeningen en toelagen.

Gevraagd bijkrediet : 20,000 frank.

35^o Woordenboek der Nederlandse Taal.

Gevraagd bijkrediet : 24,000 frank.

Art. 25^{bis} (nieuw). — Terugbetaling aan de gemeenten, waar middelbare onderwijsinrichtingen gevestigd zijn,

minerval supplémentaire exigé des élèves des localités environnantes.

Crédit demandé : 550,000 francs.

Art. 56 (nouveau).

a) Régularisation de l'achat en Allemagne, en 1936 et en 1937, de livres, collections de sciences naturelles, matériel didactique et outillage de laboratoire, destinés à des établissements d'enseignement supérieur, technique, commercial, normal et moyen, ainsi qu'à diverses institutions scientifiques. Achats payables au moyen de marks bloqués au compte du Gouvernement belge à la Caisse de conversion à Berlin (y compris les frais de transport d'emballage et d'assurance jusqu'à la frontière belge).

Crédit demandé : 30,000,000 de fr.

b) Frais de douane, taxe de transmission et taxe de luxe éventuels afférents à ces achats; frais de transport de la frontière aux établissements et frais divers.

Crédit demandé : 1,600,000 francs.

c) Partie à payer en devises de ceux de ces achats destinés aux établissements de l'État, y compris en outre l'acquisition d'une partie des instruments de métrologie destinés à l'enseignement technique.

Crédit demandé : 6,000,000 de francs.

ART. 31.

Il est ouvert pour être rattachés au Budget du Ministère de l'Instruction publique pour l'exercice 1937, des crédits supplémentaires s'élevant ensemble à la somme de 623,680 francs, savoir :

Art. 8, 2^o. — Autres dépenses de

van het extraschoolgeld vereischt van de leerlingen der aanpalende gemeenten.

Gevraagd bijkrediet : 550,000 frank.

Art. 56 (nieuw).

a) Regularisatie van den aankoop in Duitschland, in 1936 en 1937, van boeken, verzamelingen voor natuurwetenschappen, didactisch materieel voor laboratoria-uitrusting, bestemd voor de inrichtingen van hooger, technisch, handels-, middelbaar of normaal onderwijs, alsmede voor verschillende wetenschappelijke inrichtingen. Aankopen betaalbaar door middel van de marken op de rekening van de Belgische Regeering geblokkeerd bij de Conversiekas te Berlijn, (met inbegrip van de kosten voor vervoer, verpakking en verzekering tot aan de Belgische grens).

Gevraagd krediet : 30,000,000 frank.

b) Eventueel tolonkosten, overdrachtstaxe, weeldetaxe, met die aankopen verband houdende; vervoerkosten van de grens aan tot die inrichtingen en verschillende onkosten.

Gevraagd krediet : 1,600,000 frank.

c) In deviezen te betalen aandeel van de aankopen die voor de inrichtingen van den Staat bestemd zijn, met inbegrip daarenboven van den aankoop van een deel der werktuigen voor de metrologie die voor het technisch onderwijs bestemd zijn.

Gevraagd krediet : 6,000,000 frank.

ART. 31.

Er worden bijkredieten toegestaan te brengen op de Begrooting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs voor het dienstjaar 1937, die in hun geheel de som van 623,680 frank beloopt, te weten :

Art. 8, 2^o. — Andere uitgaven voor

matériel. — Administration centrale et Cabinet du Ministre.

Crédit supplémentaire demandé :
13,680 francs.

Art. 8. 15°. — Autres dépenses de matériel : Athénées royaux et Ecoles moyennes de l'État : frais des distributions des prix, etc.

Crédit supplémentaire demandé :
100,000 francs.

Art. 25ter (nouveau). — Musée professionnel de l'État, à Morlanwelz : dépenses de fonctionnement de toute nature.

Crédit demandé : 370,000 fr.

Art. 57 (nouveau). — Préparation et organisation des manifestations d'art et d'histoire belges à l'occasion du voyage du Premier Ministre aux Etats-Unis d'Amérique.

Crédit demandé : 140,000 francs.

Budget du Ministère de l'Agriculture.

ART. 32.

Il est ouvert pour être rattachés au Budget du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1937 des crédits supplémentaires s'élevant ensemble à la somme de 17,931,800 francs, savoir :

Art. 3. — Traitements et indemnités des agents temporaires. — Salaires et indemnités des agents salariés.

1° Administration centrale, etc.

Crédit supplémentaire demandé :
35,300 francs.

2° Contrôle sanitaire et laboratoire de diagnostic, etc. — Indemnités aux vétérinaires agréés et aux inspecteurs suppléants pour leur contribution à

materieel. — Hoofdbestuur en Kabinet van den Minister.

Gevraagd bijkrediet : 13,680 frank.

Art. 8. 15°. — Andere uitgaven voor materieel : Koninklijke Athenea en Rijksmiddelbare scholen : kosten van de prijsuitdeelingen, enz.

Gevraagd krediet : 100,000 frank.

Art. 25ter (nieuw). — Rijksvakmuseum te Morlanwelz : allerlei werkskosten.

Gevraagd bijkrediet : 370,000 frank.

Art. 57 (nieuw). — Voorbereiding en inrichting der manifestaties van Belgische kunst en geschiedenis ter gelegenheid van de reis van den Eerste Minister naar de Vereenigde Staten van Amerika.

Gevraagd bijkrediet : 140,000 frank.

Begroeting van het Ministerie van Landbouw.

ART. 32.

Er worden bijkredieten toegestaan te brengen op de Begroeting van het Ministerie van Landbouw voor het dienstjaar 1937, die in hun geheel de som van 17,931,800 frank bedragen, te weten :

Art. 3. — Jaarwedden en vergoedingen der tijdelijke bedienden. — Loonen en vergoedingen der loontrekende bedienden.

1° Hoofdbestuur, enz.

Gevraagd bijkrediet :
35,300 frank.

2° Gezondheidscontrole en laboratorium voor diagnose, enz. — Vergoedingen aan de aangestelde veeartsen en de plaatsvervangende inspecteurs we-

la lutte contre les maladies, tuberculose, etc., ainsi que pour le contrôle des vaches laitières.

Crédit supplémentaire demandé :
589,000 francs.

5^o Agronomes de l'Etat et personnel provincial.

Crédit supplémentaire demandé :
298,000 francs.

10^o (nouveau). — Conseillers de laiterie, commis-d'ordre.

Crédit demandé : 36,000 francs.

Art. 8. — Eclairage, chauffage, service des eaux. Affranchissement des correspondances, etc.

4^o Agronomes de l'Etat.

Crédit supplémentaire demandé :
200,000 francs.

Art. 9. — Achat et réparation de matériel. Mobilier, etc.

3^o Inspection vétérinaire et contrôle sanitaire, etc.

Crédit supplémentaire demandé :
50,000 francs.

Art. 11. — Autres fournitures de bureau, photos, films, etc.

2^o Inspection vétérinaire et laboratoire de diagnostic. — Service de l'élevage.

Crédit supplémentaire demandé :
50,000 francs.

4^o Agronomes de l'Etat, etc.

Crédit supplémentaire demandé :
100,000 francs.

Art. 13. — Frais de route et de séjour. — Frais de vacations, etc.

2^o Inspection vétérinaire, contrôle sanitaire, etc. — Conférence de vulgarisation pour la lutte contre les maladies contagieuses.

Crédit supplémentaire demandé :
40,000 francs.

gens hun medewerking aan de bestrijding der ziekten, tuberculose, enz., alsmede wegens de contrôle der melkkoeien.

Gevraagd bijkrediet :
589,000 frank.

5^o Rijkslandbouwkundigen en provinciaal personeel.

Gevraagd bijkrediet :
298,000 frank.

10^o (nieuw). — Zuivelconsulenten, ordeklanken.

Gevraagd krediet : 36,000 frank.

Art. 8. — Verlichting, verwarming, waterdienst. Frankeering der briefwisseling, enz.

4^o Rijkslandbouwkundigen.

Gevraagd bijkrediet :
200,000 frank.

Art. 9. — Aankoop en herstelling van materieel. Mobilair, enz.

3^o Veeartsenijtoezicht en gezondheidscontrole, enz.

Gevraagd bijkrediet :
50,000 frank.

Art. 11. — Andere kantoerbehoefden, photos, films, enz.

2^o Veeartsenijtoezicht en laboratorium voor diagnose. — Veekweekdienst.

Gevraagd bijkrediet :
50,000 frank.

4^o Rijkslandbouwkundigen, enz.

Gevraagd bijkrediet : 100,000 frank.

Art. 13. — Reis- en verblijfkosten. — Vacatiekosten, enz.

2^o Veeartsenijtoezicht, gezondheidscontrole, enz. — Voordrachten tot vulgarisatie van bestrijding der besmettelijke ziekten.

Gevraagd bijkrediet : 40,000 frank.

5^o Agronomes de l'Etat et correspondants de l'Agriculture. — Conférences pour l'amélioration des constructions rurales.

Crédit supplémentaire demandé :
84,500 francs.

17^o (nouveau). — Conseillers de laiterie.

Crédit demandé : 15,000 francs.

Art. 15. — Billets forfaitaires, abonnements, etc.

Crédit supplémentaire demandé :
14,000 francs.

Art. 17. — Subsidés légaux : Service vétérinaire : indemnités pour chevaux et bestiaux abattus par ordre de l'autorité, etc. — Indemnités pour vaches atteintes de mammite tuberculeuse ou de tuberculose, abattues par ordre.

Crédit supplémentaire demandé :
300,000 francs.

Art. 18. — Subsidés conventionnels :
2^o c) (nouveau). — Généralisation du contrôle de la production laitière en vue d'éliminer les animaux parasites.

Crédit demandé : 20,000 francs.

2^o, d) (nouveau). — Octroi de primes à la production du fromage.

Crédit demandé : 4,000,000 de francs.

2^o, e) (nouveau). — Mesures transitoires en vue de combattre l'instabilité saisonnière du marché laitier.

Crédit demandé : 3,000,000 de francs.

Art. 19. — Subsidés facultatifs.

Génie rural :

1^o Essais de machines et instrument agricoles. — Améliorations aux constructions rurales, écuries, étables, etc.

Crédit supplémentaire demandé :
6,000,000 de francs.

5^o Rijkslandbouwkundigen en briefwisselaars van den Landbouw. — Voordrachten over de verbeteringen aan de landelijke gebouwen.

Gevraagd bijkrediet : 84,500 frank.

17^o (nieuw). — Zuivelconsulenten.

Gevraagd krediet : 15,000 frank.

Art. 15. — Forfaitaire reisbiljetten, abonnements, enz.

Gevraagd bijkrediet : 14,000 frank.

Art. 18. — Wettelijke toelagen : Veeartsenijdienst : vergoedingen voor paarden en runderen, afgemaakt bij bevel der overheid, enz. — Vergoedingen voor door tuberculeuse uierontsteking of door rundertuberculose aangestaste koeien, afgemaakt bij bevel der overheid.

Gevraagd bijkrediet : 300,000 frank.

Art. 18. — Conventionele toelagen :
2^o, c) (nieuw). — Veralgemeening van de controle der melkopbrengst met het oog op de verwijdering der parasietische dieren.

Gevraagd krediet : 20,000 frank.

2^o, d) (nieuw). — Toekenning van premieën voor het produceeren van kaas.

Gevraagd krediet : 4,000,000 frank.

2^o, e) (nieuw). — Tijdelijke maatregelen om de seizoenschommelingen van de zuivelmarkt te keer te gaan.

Gevraagd krediet : 3,000,000 frank.

Art. 19. — Facultatieve subsidiën.

Landbouwgenie :

1^o Proefnemingen met landbouwmachines en werktuigen. — Verbeteringen aan landelijke gebouwen, paardenstallen, veestallen, enz.

Gevraagd bijkrediet : 6,000,000 frank.

6^o Associations de lutte contre la tuberculose bovine.

Crédit supplémentaire demandé :
700,000 francs.

7^o (nouveau). — Construction de silos.

Crédit demandé : 2,000,000 de francs.

8^o (nouveau). — Office national du lait et de ses dérivés. — Frais d'installation.

Crédit demandé : 250,000 francs.

27, 11^o (nouveau). — Création d'une station laitière, à Gand.

Crédit demandé : 100,000 francs.

Art. 31. — Inspection vétérinaire et laboratoire de diagnostic. — Achat de tuberculine, malléine et vaccin, etc.

Crédit supplémentaire demandé :
50,000 francs.

Budget du Ministère des Affaires Economiques.

ART. 33.

Il est ouvert, pour être rattaché au Budget du Ministère des Affaires Economiques pour l'exercice 1937, un crédit de 500,000 francs, savoir :

Art. 19. — Subventions, encouragements, etc.

2^o (nouveau). Subventions à des recherches scientifiques d'ordre industriel et agricole. . fr. 500,000

ART. 34.

Il est ouvert pour être rattachés au Budget du Ministère des Affaires Economiques pour l'exercice 1937, des crédits supplémentaires s'élevant en-

6^e Vereenigingen ter bestrijding van de rundertuberculose.

Gevraagd bijkrediet : 700,000 frank

7^o (nieuw). — Bouwen van silo's.

Gevraagd krediet : 2,000,000 frank.

8^o (nieuw). — Nationale dienst voor zuivel- en bijproducten. — Inrichtingskosten.

Gevraagd krediet : 250,000 frank.

27, 11^o (nieuw). — Oprichten van een zuivelproefstation, te Gent.

Gevraagd krediet : 100,000 frank.

Art. 31. — Veeartsenijtoezicht en laboratorium voor diagnose. — Aankoop van tuberculine, malléine en entstoffen, enz.

Gevraagd bijkrediet : 50,000 frank.

Begrooting van het Ministerie van Economische Zaken.

ART. 33.

Er wordt toegestaan, om te brengen op de Begrooting van het Ministerie van Economische Zaken voor het dienstjaar 1937, een krediet van 500,000 frank, te weten :

Art. 19. — Toelagen, aanmoedigen, enz.

2^o (nieuw). Toelagen voor wetenschappelijke onderzoekingen op nijverheids- en landbouwgebied
fr. 500,000

ART. 34.

Er worden bijkredieten toegestaan te brengen op de Begrooting van het Ministerie van Economische Zaken voor het dienstjaar 1937, die in hun

semble à la somme de 13,000 francs, savoir :

Art. 9-3º. — Achat et réparation de matériel, etc. — Service d'inspection.

Crédit supplémentaire demandé :
12,000 francs.

Art. 33. — Frais de fonctionnement du Commissariat royal aux Classes Moyennes, artisanales et commerçantes etc.

Crédit supplémentaire demandé :
1,000 francs.

3º Direction générale pour la protection du travail. . . fr. 135,000

ART. 35.

Il est ouvert pour être rattachés au Budget du Ministère des Affaires Economiques pour l'exercice 1937, des crédits supplémentaires s'élevant ensemble à la somme de 82,000 francs, savoir :

Art. 9. — Achat et réparation de matériel, etc.

1º Hôtel du Ministre, etc.

Crédit supplémentaire demandé :
17,000 francs.

2º Administration Centrale.

Crédit supplémentaire demandé :
65,000 francs.

Budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale.

ART. 36.

Il est ouvert, pour être rattachés au Budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale pour l'exercice 1937, des crédits supplémentaires

geheel de som van 13,000 frank be-
loopen, te weten :

Art. 9-3º. — Aankoop en herstelling van materieel, enz. — Toezichtsdiensten.

Gevraagd bijkrediet : 12,000 frank.

*Art. 33. — Werkingskosten van het Koninklijk Commissariaat voor den ambachts- en handeldrijvenden mid-
denstand, enz.*

Gevraagd bijkrediet : 1,000 frank.

3º Algemeene Directie voor de arbeidsbescherming. . . fr. 135,000

ART. 35.

Er worden bijkredieten toegestaan, te brengen op de Begrooting van het Ministerie van Economische Zaken, voor het dienstjaar 1937, die in hun geheel de som van 82,000 frank be-
loopen, te weten :

Art. 9. — Aankoop en herstelling van materieel, enz.

1º Hotel van den Minister, enz.

Gevraagd bijkrediet :
17,000 frank.

2º Hoofdbestuur.

Gevraagd bijkrediet :
65,000 frank.

Begrooting van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.

ART. 36.

Er worden bijkredieten toegestaan, te brengen op de Begrooting van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg voor het dienstjaar 1937, die in

s'élevant ensemble à la somme de 1,274,088 francs, savoir :

Art. 2. — Traitements des fonctionnaires, etc.

1^o Administration centrale fr. 75,000

3^o Direction générale pour la protection du travail, fr. 135,000

Art. 3. — Traitements et indemnités des agents temporaires, etc.

2^o Administration centrale fr. 20,000

6^o Service de la main-d'œuvre 108,000

Art. 4. — Traitements de disponibilité des fonctionnaires, etc.

4^o (nouveau). Direction générale pour la protection du travail fr. 10,038

Art. 8. — Eclairage, chauffage, etc.

3^o Service d'inspection, fr. 10,000

Art. 9. — Achats et réparations de matériel, etc.

2^o Administration centrale fr. 74,900

3^o Services d'inspection, . 12,000

Art. 10. — Fournitures de bureau, etc., effectuées à l'intervention de l'Office central des Imprimés.

1^o Administration centrale fr. 56,600

2^o Services d'inspection . 36,000

Art. 13. — Frais de route et de séjour, etc.

1^o Administration centrale fr. 55,500

2^o Services d'inspection . 87,850

3^o Frais de fonctionnement des « autorités », etc. 8,200

Art. 19bis (nouveau). — Subvention

hun geheel de som van 1,274,088 frank beloopt, te weten :

Art. 2. — Jaarwedden der ambtenaren, enz.

1^o Hoofdbestuur . . fr. 75,000

3^o Algemeene Directie voor de arbeidsbescherming. 135,000

Art. 3. — Jaarwedden en vergoedingen der tijdelijke beambten, enz.

2^o Hoofdbestuur . . fr. 20,000

6^o Werknemersdienst . 108,000

Art. 4. — Wachtgelden der ambtenaren, enz.

4^o (nieuw). Algemeene Directie voor de Arbeidsbescherming . fr. 10,038

Art. 8. — Verlichting, verwarming, enz.

3^o Toezichtsdiensten . fr. 10,000

Art. 9. — Aankopen en herstellen van materieel, enz.

2^o Hoofdbestuur . . fr. 74,900

3^o Toezichtsdiensten . 12,000

Art. 10. — Bureelbenodigdheden, enz. verschaft door bemiddeling van het Middellambt voor Drukwerk.

1^o Hoofdbestuur . . fr. 56,600

2^o Toezichtsdiensten . 36,000

Art. 13. — Reis- en verblijfskosten, enz.

1^o Hoofdbestuur . . fr. 55,500

2^o Toezichtsdiensten . 87,850

3^o Kosten betreffende de werkzaamheden der « overheden », enz.. . . . 8,200

Art. 19bis (nieuw). — Tegemoetko-

à la Ligue Nationale de Médecine préventive, A.S.B.L. . . fr. 115,000

Art. 41. — Comités de patronage, etc. . . fr. 60,000

Art. 45bis (nouveau). — Secours aux anciens bénéficiaires des allocations d'estropiés ou mutilés exclus, en tout ou en partie, du bénéfice de la majoration gratuite de rente de vieillesse en raison de l'absence ou de l'insuffisance des versements effectués à leur compte de retraite pour la période antérieure à l'année 1934-1935, fr. 350,000

Art. 53 (nouveau). — Frais de fonctionnement du Commissariat royal pour l'étude du problème du chômage, fr. 60,000

ART. 37.

Il est ouvert pour être rattaché au Budget du Travail et de la Prévoyance Sociale pour l'exercice 1937, un crédit supplémentaire de 130,000 francs, savoir :

Art. 13. — Frais de route et de séjour — Frais de vacations. — Jetons de présence, etc.

4° Autres services.

Crédit supplémentaire demandé :
130,000 francs.

ART. 38.

Il est ouvert pour être rattachés au Budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale pour l'exercice 1937, des crédits supplémentaires s'élevant ensemble à la somme de 90,000 francs, savoir :

Art. 2-2°. — Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service, etc. : Conseils de prud'hommes.

Crédit supplémentaire demandé :
12,000 francs.

ming aan de Nationale Liga voor preventieve geneeskunde, V.Z.W., fr. 115,000

Art. 41. — Volkswoning- en verzorgscomité's, enz. . . fr. 60,000

Art. 45bis (nieuw). — Hulp gelden aan gewezen gerechtigden op de tegemoetkomingen aan gebrekkigen of verminkten geheel of gedeeltelijk van het voordeel van den kostellozen oudersrentetoeslag uitgesloten, wegens gemis van stortingen of ontoereikende stortingen op hun pensioenrekening voor het tijdperk voorafgaande aan het jaar 1934-1935 . . fr. 350,000

Art. 53 (nieuw). — Werkingskosten van het Koninklijk Commissariaat voor het bestudeeren van het werkloosheidsvraagstuk . . fr. 60,000

ART. 37.

Er wordt een bijkrediet van 130,000 frank toegestaan te brengen op de Begroting van Arbeid en Sociale Voorzorg voor het dienstjaar 1937, te weten :

Art. 13. — Reis- en verblijfskosten. — Vacatiegelden. — Zitpenningen, enz.

4° Andere diensten.

Gevraagd bijkrediet : 130,000 frank.

ART. 38.

Er worden bijkredieten toegestaan te brengen op de Begroting van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg voor het dienstjaar 1937, die in hun geheel de som belopen van 90,000 frank, te weten :

Art. 2-2°. — Jaarwedden der ambtenaren, beambten en dienstlieden, enz. : Arbeidsgerechten.

Gevraagd bijkrediet :
12,000 frank.

Art. 6-2º. — Indemnités pour prestations spéciales. Primes. — Indemnités diverses : Administration Centrale.

Crédit supplémentaire demandé :
15,880 francs.

Art. 8-2º. — Eclairage, chauffage, service des eaux, etc. Administration Centrale.

Crédit supplémentaire demandé :
1,240 francs.

Art. 9-2º. — Achats et réparations de matériel. Mobilier : entretien et fournitures, etc. Administration Centrale.

Crédit supplémentaire demandé :
1,200 francs.

Art. 11-1º. — Autres fournitures, Impressions, achats d'ouvrages. — Abonnements aux journaux, etc. Administration Centrale.

Crédit supplémentaire demandé :
3,280 francs.

Art. 13, 1º. — Frais de route et de séjour. — Frais de vacation. — Jetons de présence, etc. Administration Centrale.

Crédit supplémentaire demandé :
56,400 francs.

ART. 10.

Le crédit prévu au littéra 1º de l'article 11 du Budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale pour l'exercice 1937 est réduit de 144,000 francs et ramené ainsi à 218,095 francs.

Budget du Ministère des Colonies.

ART. 39.

Il est ouvert, pour être rattaché au Budget du Ministère des Colonies,

Art. 6-2º. — Vergoedingen voor bijzondere prestaties. Premiën. — Allerlei vergoedingen : Hoofdbestuur.

Gevraagd bijkrediet :
15,880 frank.

Art. 8-2º. — Verlichting, verwarming, dienst van het water, enz. : Hoofdbestuur.

Gevraagd bijkrediet :
1,240 frank.

Art. 9-2º. — Aankopen en herstellen van materieel. Inboedel : onderhoud en benodigdheden, enz. Hoofdbestuur.

Gevraagd bijkrediet :
1,200 frank.

Art. 11-1º. — Andere benodigdheden. Drukwerken, aankopen van werken. — Abonnementen op dagbladen, enz. Hoofdbestuur.

Gevraagd bijkrediet :
3,280 frank.

Art. 13, 1º. — Reis- en verblijfskosten. — Vacatiegelden. — Zitpenningen, enz. Hoofdbestuur.

Gevraagd bijkrediet :
56,400 frank.

ART. 10.

Het krediet voorzien op het littéra 1º van artikel 11 van de Begrooting van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg voor het dienstjaar 1937, wordt verminderd met 144,000 frank en aldus gebracht op 218,095 frank.

Begrooting van het Ministerie van Kolonie.

ART. 39.

Er wordt toegestaan, om te brengen op de Begrooting van het Ministerie

pour l'exercice 1937, un crédit supplémentaire de 175,000 francs, savoir :

Art. 2. — Traitements des fonctionnaires, etc.

7^o (nouveau). Office de Colonisation fr. 175,000

Budget du Ministère de la Défense Nationale.

ART. 40.

Il est ouvert pour être rattachés au Budget de la Défense Nationale pour l'exercice 1937, des crédits supplémentaires s'élevant ensemble à la somme de 47,899,740 francs, savoir :

A. — Art. 2. — Traitements des fonctionnaires, employés, etc.

7^o Militaires de rang subalterne : 6,418,000 francs.

Art. 3. — Traitements et indemnités des agents temporaires; salaires, etc.

6^o Hôpitaux et pharmacies militaires : 61,110 francs.

16^o Etablissements du service des subsistances : 190,132 francs.

18^o Service du couchage : 500,000 fr.

19^o Equipement des troupes : 1,200,000 francs.

Art. 7. — Indemnités de dédommagement.

1^o Officiers en activité : 515,000 fr.

2^o Militaires de rang subalterne : 3,231,400 francs.

3^o Hôpitaux et pharmacies militaires : 3,400 francs.

van Koloniën voor het dienstjaar 1937, een bijkrediet van 175,000 frank, te weten :

Art. 2. — Jaarwedden der ambtenaren, enz.

7^o (nieuw). Kolonisatiedienst fr. 175,000

Begroting van het Ministerie van Landsverdediging.

ART. 40.

Er worden bijkredieten toegestaan te brengen op de Begroting van Landsverdediging voor het dienstjaar 1937, die in hun geheel de som van 47,899,740 frank bedragen, te weten :

A. — Art. 2. — Jaarwedden der ambtenaren, beampten, enz.

7^o Militairen van lageren rang : 6,418,000 frank.

Art. 3. — Wedden en vergoedingen van het tijdelijk personeel; loonen, enz.

6^o Militaire hospitalen en apotheken : 61,110 frank.

16^o Inrichtingen van den subsistentie dienst : 190,132 frank.

18^o Dienst van 't beddegoed : 500,000 frank.

19^o Uitrusting van de troepen : 1,200,000 frank.

Art. 7. — Schadeloosstellingen.

1^o Officieren in activiteit : 515,000 frank.

2^o Militairen van lageren rang : 3,231,400 frank.

3^o Militaire hospitalen en apotheken : 3,400 frank.

Art. 10. — Eclairage, chauffage, etc.

19^o Service du couchage : 80,000 fr.

21^o Service des corps de troupe. —
Divers 75,000 francs.

Art. 11. — Achats et réparation de matériel. Mobilier, etc.

5^o Hôpitaux et pharmacies militaires : 70,000 francs.

14^o Services des corps de troupe. —
Divers 60,000 francs.

22^o Service du couchage : 65,000 francs.

23^o Equipement des troupes : 122,600 francs.

Art. 13. — Autres fournitures de bureau. Impressions, etc.

7^o Ecoles d'armes : 3,200 francs.

12^o Service des corps de troupe. —
Divers, 45,000 francs.

Art. 14. — Frais de route et de séjour : frais de déplacement; frais pour changements de résidence, etc.

13^o Officiers, militaires de rang subalterne; fonctionnaires et agents civils : 1,200,000 francs.

15^o Service des corps de troupe. —
Divers : 75,000 francs.

Art. 16. — Transports généraux de l'armée : 1,810,000 francs.

Art. 17. — Approvisionnements de toute nature et frais généraux.

2^o Hôpitaux et pharmacies militaires : 850,000 francs.

9^o Equipement des troupes : 8 millions de francs.

Art. 18. — Nourriture et entretien.

1^o Hôpitaux et pharmacies militaires : 1,000,000 de francs.

2^o Nourriture des troupes. — Fourrages : 21,000,000 de francs.

Art. 10. — Verlichting, verwarming, enz.

19^o Dienst van 't beddegoed : 80,000 frank.

21^o Dienst der troepenkorpsen. —
Allerlei : 75,000 frank.

Art. 11. — Aankopen en herstelling van materieel. Meubelen, enz.

5^o Militaire hospitalen en apotheken : 70,000 frank.

14^o Dienst der troepenkorpsen. —
Allerlei : 60,000 frank.

22^o Dienst van 't beddegoed : 65,000 frank.

23^o Uitrusting van de troepen : 122,600 frank.

Art. 13. — Andere kantoerbehoefden. Drukwerk, enz.

7^o Wapenscholen : 3,200 frank.

12^o Dienst der troepenkorpsen. —
Allerlei : 45,000 frank.

Art. 14. — Reis- en verblijfkosten; verplaatsingskosten; kosten wegens standplaatsveranderingen, enz.

13^o Officiëren, militairen van lagere rang; burgerlijke ambtenaars en bedienden : 1,200,000 frank.

15^o Dienst der troepenkorpsen. —
Allerlei : 75,000 frank.

Art. 16. — Algemeen vervoer van het leger : 1,810,000 frank.

Art. 17. — Allerlei voorraden en algemeene onkosten.

2^o Militaire hospitalen en apotheken : 850,000 frank.

9^o Uitrusting der troepen : 8 miljoen frank.

Art. 18. — Voeding en onderhoud :

1^o Militaire hospitalen en apotheken : 1,000,000 frank.

2^o Voeding der troepen. — Fourrage : 21,000,000 frank.

B. — Art. 3. — Traitements et indemnités des agents temporaires. — Salaires, etc.

9^o Ecole des cadets de l'armée et école de candidats sous-lieutenants : 72,000 francs.

Art. 6. — Indemnités pour prestations spéciales. Primes.

9^o Ecole des cadets de l'armée et école de candidats sous-lieutenants : 22,148 francs.

Art. 10. — Eclairage, chauffage, etc.

6^o Ecole des cadets de l'armée et école de candidats sous-lieutenants : 12,500 francs.

Art. 11. — Achats et réparation de matériel. Travaux d'entretien, etc.

8^o Ecole des cadets de l'armée et école de candidats sous-lieutenants : 105,700 francs.

Art. 13. — Autres fournitures de bureau. — Impressions, achats d'ouvrages, etc.

6^o Ecole des cadets de l'armée et école de candidats sous-lieutenants : 43,000 francs.

Art. 23. — Travaux de réfection et d'entretien. — Subsidies.

4^o Ecole des cadets de l'armée et école de candidats sous-lieutenants : 149,000 francs.

C. — Art. 11. — Achats et réparation de matériel. Travaux d'entretien, etc.

18^o Service des bâtiments militaires : 181,050 francs.

Art. 23. — Travaux de réfection et d'entretien. Subsidies.

7^o Service des bâtiments militaires : 739,500 francs.

B. — Art. 3. — Wedden en vergoedingen van het tijdelijk personeel. — Loonen, enz.

9^o Legerkadettenscholen en school voor kandidaten-onderluitenant : 72,000 frank.

Art. 6. — Vergoedingen voor bijzondere prestaties. Premies.

9^o Legerkadettenscholen en school voor kandidaten-onderluitenant : 22,148 frank.

Art. 10. — Verlichting, verwarming, enz.

6^o Legerkadettenscholen en school voor kandidaten-onderluitenant : 12,500 frank.

Art. 11. — Aankoop en herstelling van materieel. Werken tot onderhoud, enz.

8^o Legerkadettenscholen en school voor kandidaten-onderluitenant : 105,700 frank.

Art. 13. — Andere kantoerbehoefden. Drukwerk, aankoop van boeken, enz.

6^o Legerkadettenscholen en school voor kandidaten-onderluitenant : 43,000 frank.

Art. 23. — Herstellings- en onderhoudswerken. Subsidies.

4^o Legerkadettenscholen en school voor kandidaten-onderluitenant : 149,000 frank.

C. — Art. 11. — Aankoop en herstelling van materieel. Werken tot onderhoud, enz.

18^e Dienst der militaire gebouwen : 181,050 frank.

Art. 23. — Herstellings- en onderhoudswerken. Subsidies.

7^o Dienst der militaire gebouwen : 739,500 frank.

Budget du Ministère des Finances.

ART. 41.

Il est ouvert pour être rattaché au Budget du Ministère des Finances pour l'exercice 1937, un crédit supplémentaire de 400,000 francs, savoir :

Art. 12, 1^{re}a. — Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office Central des Imprimés, etc. : Administration centrale, etc. : Papiers, impressions et reliures, etc.

Crédit supplémentaire demandé :
400,000 francs.

*Budget du Ministère
des Transports.*

ART. 42.

Il est ouvert, pour être rattaché au Budget du Ministère des Transports pour l'exercice 1937, un crédit supplémentaire de 230,000 francs, savoir :

Art. 21-2^o. — Marine. — Emprunt de main-d'œuvre pour gardiennage de navires, etc.

Crédit supplémentaire demandé :
230,000 francs.

*Budget du Ministère des Postes,
Télégraphes et Téléphones.*

ART. 43.

Il est ouvert, pour être rattaché au Budget du Ministère des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'exercice 1937, un crédit supplémentaire de 1,500,000 francs, savoir :

Art. 11, 2^o. — Fournitures de bureau, papier, impressions, etc. effec-

*Begroting van het Ministerie van
Financiën.*

ART. 41.

Er wordt een bijkrediet van 400,000 frank toegestaan, te brengen op de Begroting van het Ministerie van Financiën voor het dienstjaar 1937, te weten :

Art. 12, 1^{re}a. — Leveringen gedaan door tusschenkomst van het Centraal-bureau voor Drukwerk, enz. : Hoofdbestuur, enz. : Papieren, drukwerken en registers, enz.

Gevraagd bijkrediet : 400,000 frank.

*Begroting van het Ministerie
van Verkeerswezen.*

ART. 42.

Er wordt een bijkrediet van 230,000 frank toegestaan, te brengen op de Begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het dienstjaar 1937, te weten :

Art. 21-2^o. — Zeewezen. — Gebruik van werkkrachten voor het bewaken van de schepen, enz.

Gevraagd bijkrediet :
230,000 frank.

*Begroting van het Ministerie van
Posterijen, Telegrafie en Telefonie.*

ART. 43.

Er wordt een bijkrediet toegestaan van 1,500,000 frank, te brengen op de Begroting van het Ministerie van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het dienstjaar 1937, te weten :

Art. 11, 2^o. — Kantoorbehoeften, papier, drukkosten, enz., besteld door

tuées à l'intervention de l'Office Central des Imprimés. Administration des Postes, etc.

Crédit supplémentaire demandé :
1,500,000 francs.

ART. 44.

Il est ouvert, pour être rattaché au Budget du Ministère des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'exercice 1937, un crédit supplémentaire de 80,000 francs, savoir :

Art. 15. — Matériel et produits de laboratoire, etc., nécessaires pour le fonctionnement des cinq centres médicaux.

Crédit supplémentaire demandé :
80,000 francs.

B. — BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

ART. 45.

Il est ouvert, pour être rattachés au Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires, pour l'exercice 1937, des crédits supplémentaires s'élevant ensemble à la somme de 2,450,000 francs, savoir :

Ministère de l'Instruction Publique.

I. — Dépenses extraordinaires proprement dites.

Enseignement supérieur : Université de Liège :

Art. 12. — Parachèvement de l'Institut de pathologie, etc. fr. 450,000

Ministère des Affaires Economiques.

II. — Dépenses extraordinaires effectuées au moyen de crédits dont l'affectation a été décidée par l'Office de Redressement économique.

de bemiddeling van het Centraalbureau voor drukwerken. Bestuur der Posterijen, enz.

Gevraagd bijkrediet : 1,500,000 frank.

ART. 44

Er wordt een bijkrediet van 80,000 frank toegestaan, te brengen op de Begrooting van het Ministerie van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het dienstjaar 1937, te weten :

Art. 15. — Materieel en laboratoria-producten, enz., noodig voor de werking van de vijf geneeskundige centra.

Gevraagd bijkrediet :
80,000 frank.

B. — BEGROOTING VAN DE BUITENGEWONE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN

ART. 45.

Er worden bijkredieten toegestaan te brengen op de Begrooting van de Buitengewone ontvangsten en uitgaven, voor het dienstjaar 1937, die in hun geheel de som van 2,450,000 fr. belopen, te weten :

Ministerie van Openbaar Onderwijs.

I. — Eigenlijke buitengewone uitgaven.

Hooger onderwijs : Universiteit te Luik :

Art. 12. — Voltooiing van het Instituut voor pathologie, enz. fr. 450,000

Ministerie van Economische Zaken.

II. — Buitengewone uitgaven gedaan op kredieten waarvan de bestemming vastgesteld werd door den Dienst voor Economisch Herstel.

Art. 123bis (nouveau). — Contribution à l'érection ou à l'outillage de laboratoires et de stations d'essais, de spécification, de mesurage, de certification, de calibrage, etc.

fr. 2,000,000

ART. 46.

Il est ouvert, pour être rattachés au budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires, pour l'exercice 1937, des crédits supplémentaires s'élevant ensemble à la somme de 1,046,107 fr., savoir :

Ministère de l'Agriculture.

II. — Dépenses extraordinaires effectuées au moyen de crédits dont l'affectation a été décidée par l'Office de Redressement Economique.

Art. 41bis (nouveau). — Laboratoire de diagnostic et de recherches des maladies contagieuses des animaux domestiques. Achat du terrain, érection des locaux, aménagement, transfert des installations actuelles, dépenses diverses.

Crédit demandé : 600,000 francs.

Art. 41ter (nouveau). — Achat éventuel d'un immeuble nécessaire à l'installation d'une école d'agriculture de l'État.

Crédit demandé : 125,000 francs.

Ministère de la Défense Nationale.

I. — Dépenses extraordinaires proprement dites.

Art. 128bis (nouveau). — Travaux de réfection des routes militaires desservant le Camp d'Elsenborn (travaux, études, surveillance, etc.).

Crédit demandé : 163,501 francs.

Art. 123bis (nieuw). — Bijdrage in de oprichting of de uitrusting van laboratoria en proefstations voor specificering, opmeting, waarmerking, kalibreering, enz. . . fr. 2,000,000

ART. 46.

Er worden bijkredieten toegestaan te brengen op de begroting der buitengewone ontvangsten en uitgaven voor het dienstjaar 1937 die in hun geheel de som van 1,046,107 frank bedragen, te weten :

Ministerie van Landbouw.

II. — Buitengewone uitgaven gedaan op kredieten waarvan de bestemming vastgesteld werd door den Dienst voor Economisch Herstel.

Art. 41bis (nieuw). — Laboratorium voor diagnose en onderzoek betreffende besmettelijke ziekten bij de huisdieren. Aankoop van gronden, bouwen der lokalen, inrichting, overbrengen van de huidige instellingen, verscheidene uitgaven.

Gevraagd krediet : 600,000 frank.

Art. 41ter (nieuw). — Gebeurlijk aankopen van een onroerend goed met het oog op de inrichting van een Rijkslandbouwschool.

Gevraagd krediet : 125,000 frank.

Ministerie van Landsverdediging.

I. — Eigenlijke buitengewone uitgaven.

Art. 128bis (nieuw). — Werken tot herstelling van de militaire wegen welke naar het Kamp van Elsenborn leiden (werken, studiën, toezicht, enz.).

Gevraagd krediet : 163,501 frank.

II. — Dépenses extraordinaires effectuées au moyen de crédits dont l'affectation a été décidée par l'Office de Redressement Economique.

Art. 129bis (nouveau). — Construction de maisons d'habitation dans les garnisons de Beverloo, d'Hombourg, d'Henri-Chapelle et de Battice (travaux, études, surveillance, acquisition de terrains, etc.)

Crédit demandé : 157,606 francs.

ART. 47.

Il est ouvert, pour être rattachés au Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires pour l'exercice 1937, des crédits supplémentaires s'élevant ensemble à la somme de 8,590,000 fr. savoir :

Ministère de l'Instruction Publique.

I. — Dépenses extraordinaires proprement dites.

Art. 100 (nouveau). — Université de Liège. Locaux destinés à la Faculté technique.

Instituts de chimie et de métallurgie du Génie civil, centrale thermo-électrique; laboratoire de thermodynamique et entreprises communes : travaux de réparation, de parachèvement, d'ameublement, d'installation de force motrice.

Crédit demandé : 2,000,000 francs.

Art. 22. — Académie belge à Rome : frais d'études, honoraires des architectes, frais de déplacement, loyer du terrain et impôts y afférents. Travaux de construction et d'aménagement (première tranche). (Le montant du crédit pourra, éventuellement, être versé, en tout ou en partie, à la Banque Nationale de Belgique, pour obtenir, par son intermédiaire, la disposition en

II. — Buitengewone uitgaven gedaan op kredieten waarvan de bestemming vastgesteld werd door den Dienst voor Economisch Herstel.

Art. 129bis (nieuw). — Bouwen van woonhuizen in de garnizoenen Beverloo, Hombourg, Hendrikkapelle en Battice (werken, studiën, toezicht, aankoop van grond, enz.).

Gevraagd krediet : 157,606 frank.

ART. 47.

Er worden bijkredieten toegestaan, te brengen op de Begrooting van de Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven voor het dienstjaar 1937, die in hun geheel de som belopen van 8,590,000 frank, te weten :

Ministerie van Openbaar Onderwijs.

I. — Eigenlijke buitengewone uitgaven.

Art. 100 (nieuw). — Universiteit te Luik. Lokalen bestemd voor de technische Faculteit.

Instituten voor scheikunde en metallurgie der Burgerlijke Genie, thermoelectrische centrale; laboratorium voor thermo-dynamica en gemeenschappelijke ondernemingen : werken tot herstelling, voltooiing, meubileering, inrichting en drijfkracht.

Gevraagd krediet : 2,000,000 frank.

Art. 22. — Belgische Academie te Rome : studiekosten, honorarium der bouwmeesters, reiskosten, huur van den grond en daarbij behorende belastingen. Bouw- en inrichtingswerken (eerste schijf). (Het bedrag van het krediet zal eventueel gestort mogen worden, geheel of gedeeltelijk, op de Nationale Bank van België, om door haar bemiddeling over de tegenwaarde,

Italie de la contre-valeur de cette somme en lires bloquées.)

Crédit supplémentaire demandé :
2,500,000 francs.

Art. 39bis (nouveau). — Ecole d'horticulture de l'État à Gand : achèvement des travaux de construction et d'aménagement.

Crédit demandé : 90,000 francs.

Ministère de l'Agriculture.

II. — Dépenses extraordinaires effectuées au moyen de crédits dont l'affectation a été décidée par l'Office de Redressement économique.

Art. 41quater (nouveau). — Génie rural : Subsidés facultatifs.

A. — Subsidés pour la construction de silos.

Crédit demandé : 2,000,000 de francs.

B. — Subsidés pour l'électrification des écarts (Construction de lignes et cabines).

Crédit demandé : 2,000,000 de francs.

ART. 48.

Il est ouvert, pour être rattachés au Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires pour l'exercice 1937 des crédits supplémentaires s'élevant ensemble à la somme de 50,745,000 francs, savoir :

Ministère de l'Instruction publique.

I. — Dépenses extraordinaires proprement dites.

Art. 20. — Institut agronomique de l'État à Gembloux. Achèvement et aménagement de divers laboratoires. Installation du chauffage central dans les différents bâtiments (canalisations, radiateurs, etc.). Station centrale de

in Italië, van die som in geblokkeerde lires te kunnen beschikken.)

Gevraagd bijkrediet : 2,500,000 frank.

Art. 39bis (nieuw). — Rijkstuinbouwschool te Gent. Voltooïing der bouw- en inrichtingswerken.

Gevraagd krediet : 90,000 frank.

Ministerie van Landbouw.

II. — Buitengewone uitgaven gedaan op kredieten waarvan de bestemming vastgesteld werd door den Dienst voor Economisch Herstel.

Art. 41quater (nieuw). — Boerderijbouwgenie : Facultatieve subsidiën.

A. — Toelagen voor het bouwen van silos.

Gevraagd krediet : 2,000,000 frank.

B. — Toelagen voor de electrificatie van afgelegen plaatsen. (Aanleggen van lijnen en plaatsen van kabienen).

Gevraagd krediet : 2,000,000 frank.

ART. 48.

Er worden bijkredieten toegestaan te brengen op de Begrooting van de Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven voor het dienstjaar 1937, die in hun geheel de som belopen van 50,745,000 frank, te weten :

Ministerie van Openbaar Onderwijs.

I. — Eigenlijke buitengewone uitgaven.

Art. 20. — Rijkslandbouwhoogeschool te Gembloux. Voltooïing en geschiktmaking van verschillende laboratoria. Inrichting van de centrale verwarming in de verschillende gebouwen (leidingen, radiatoren, enz.).

chauffage. Honoraires (3^e et dernière tranche).

Crédit supplémentaire demandé :
2,000,000 de francs.

Ministère de l'Agriculture.

II. — Dépenses extraordinaires effectuées au moyen de crédits dont l'affectation a été décidée par l'Office de Redressement économique.

Art. 40 A. — Forêts, dunes, terrains incultes domaniaux. — Construction, élargissement et remise en état de chemins forestiers quelconques, etc.

Crédit supplémentaire demandé :
1,620,000 francs.

Art. 41-4^o (nouveau). — Génie rural. Subsidés facultatifs.

Littera C (nouveau). — Subsidés pour la construction de fumières et citernes à purin.

Crédit demandé : 500,000 francs.

Art. 41-5^o (nouveau). — Eaux et Forêts. Terrains incultes et bois des communes et établissements publics. — Subsidés pour la mise en valeur et la conversion en bois de terrains incultes et pour l'exécution de travaux exceptionnels d'amélioration forestière; restauration de bois ruinés, assainissements, etc.; construction, réfection et amélioration des chemins d'intérêt forestier.

Crédit demandé : 150,000 francs.

Ministère des Travaux publics et de la Résorption du Chômage.

II. — Dépenses extraordinaires effectuées au moyen de crédits dont l'affectation a été décidée par l'Office de Redressement économique.

Art. 89. — Casernement des gendarmeries. — Constructions, achats d'immeubles. — Expropriations, etc.

Crédit supplémentaire demandé :
1,600,000 francs.

Centraal verwarmingsstation. Honorarium (3^e en laatste schijf).

Gevraagd bijkrediet : 2,000,000 frank.

Ministerie van Landbouw.

II. — Buitengewone uitgaven gedaan op kredieten waarvan de bestemming vastgesteld werd door den Dienst voor Economisch Herstel.

Art. 40A. — Domeinbosschen, duinen en braakgronden. — Aanleg, verbreding en herstelling van allerlei boschwegen, enz.

Gevraagd bijkrediet : 1,620,000 frank.

Art. 41-4^o (nieuw). — Boerderijbouwgenie. Facultatieve subsidiën.

Littera C. (nieuw). — Toelagen voor het bouwen van mestkuilen en aalputten.

Gevraagd krediet : 500,000 frank.

Art. 41-5^o (nieuw). — Waters en Bosschen. Woeste gronden en bosschen der gemeenten en openbare instellingen. — Toelagen voor de ontginning en de omzetting in bosch van woeste gronden en voor de uitvoering van buitengewone werken tot verbetering der bosschen; herstelling van vervalten bosschen, afwateringen, enz.; aanleg, herstelling en verbetering der boschwegen.

Gevraagd krediet : 150,000 frank.

Ministerie van Openbare Werken, Werkverschaffing.

II. — Buitengewone uitgaven gedaan op kredieten waarvan de bestemming vastgesteld werd door den Dienst voor Economisch Herstel.

Art. 89. — Gendarmeriekazerneering. — Bouwen, koopen van onroerende goederen. — Onteigeningen, enz.

Gevraagd krediet : 1,600,000 frank.

Art. 122bis (nouveau). — Suppression de la gare Ostende-Ville et concentration des deux gares actuelles en une gare unique à Ostende-Quai. (Première tranche d'une dépense totale estimée à 20 millions de francs).

Crédit demandé : 8,125,000 francs.

Ministère des Finances.

I. — Dépenses extraordinaires proprement dites.

Art. 131. — Acquisition, construction, aménagement et ameublement de locaux pour les services dépendant de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines.

Crédit supplémentaire demandé :
1,625,000 francs.

Ministère des Transports.

II. — Dépenses extraordinaires effectuées au moyen de crédits dont l'affectation a été décidée par l'Office de Redressement économique.

Art. 150bis (nouveau). — Déplacement de la gare de Bruges (première tranche d'une dépense totale estimée à 12 millions de francs).

Crédit demandé : 7,000,000 de francs.

Art. 150ter (nouveau). — Avances à la Société Nationale des Chemins de fer Belges destinées à l'exécution de divers travaux en vue de la résorption du chômage (première tranche).

Crédit demandé : 28,125,000 francs.

IV

DISPOSITIONS DIVERSES

ART. 49.

L'Œuvre Nationale de l'Enfance est autorisée à utiliser le boni de l'exercice 1934, s'élevant à fr. 349,034-64, pour

Art. 122bis (nieuw). — Afschaffing van het station Oostende-Stad en concentratie van de twee huidige stations in een enkel station te Oostende-Kaai. (Eerste schijf van een totale uitgave geraamd op 20 miljoen frank).

Gevraagd krediet : 8,125,000 frank.

Ministerie van Financiën.

I. — Eigenlijke buitengewone uitgaven.

Art. 131. — Aankoop, aanbouwen, inrichting en meubileering van lokalen voor de diensten afhangende van het Bestuur der Registratie en Domeinen.

Gevraagd bijkrediet :
1,625,000 frank.

Ministerie van Verkeerswezen.

II. — Buitengewone uitgaven gedaan op kredieten waarvan de bestemming vastgesteld werd door den Dienst voor Economisch Herstel.

Art. 150bis (nieuw). — Verplaatsing van het station Brugge (eerste schijf van een totale uitgave geraamd op 12 miljoen frank).

Gevraagd krediet : 7,000,000 frank.

Art. 150ter (nieuw). — Voorschotten aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen om allerlei werken uit te voeren met het oog op der werkverschaffing (eerste schijf).

Gevraagd krediet : 28,125,000 frank.

IV

VERSCHILLENDE BEPALINGEN

ART. 49.

Het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn is gemachtigd het tegoed van het dienstjaar 1934, beloo-

combler, à due concurrence, le solde des déficits des années 1932 et 1933.

ART. 50.

Il est alloué à la Caisse de répartition des pensions communales des cantons d'Eupen, de Malmedy et de Saint-Vith, pour la période du 1^{er} juillet 1929 au 31 décembre 1933, une intervention unique de l'Etat, représentant le montant des charges de l'institution excédant 13 p. c. des traitements payés aux agents affiliés pendant cette période.

ART. 51.

Le crédit supplémentaire de 45.500 francs sollicité à l'article 2, 3^o du Budget ordinaire du Ministère de l'Instruction publique pour l'exercice 1936 (document n^o 163 de la Chambre des Représentants) est réduit de 23.000 francs et ramené ainsi à 22.500 francs.

ART. 52.

Le crédit supplémentaire de 8,625 francs sollicité à l'article 8, 2^o du Budget ordinaire du Ministère de l'Instruction publique pour l'exercice 1936 (document n^o 221 de la Chambre des Représentants) est réduit de 5.000 francs et ramené ainsi à 3,625 francs.

ART. 53.

Le Ministre des Travaux Publics et de la Résorption du Chômage est autorisé à imputer à charge du crédit de l'article 31 du Budget ordinaire de l'exercice 1936, la dépense évaluée à 50.000 francs environ, résultant de l'acquisition et de l'installation de deux presses avec accessoires, actionnées par moteurs électriques, destinées à la frappe des plaques de poids maximum pour véhicules lourds.

pende de som van fr. 349,034-64, te gebruiken om het saldo van het tekort van de dienstjaren 1932 en 1933 aan te vullen.

ART. 50.

Er wordt, voor het tijdperk van 1 Juli 1929 tot 31 December 1933, aan de Omslagkas voor de gemeentelijke pensioenen der kantons Eupen, Malmedy en Saint-Vith een eenmaal verleende Rijksbijdrage toegestaan, d. i. het bedrag van de uitgaven dezer inrichting welke 13 t. h. der gedurende dit tijdperk, aan het aangesloten personeel uitbetaalde wedden te boven gaan.

ART. 51.

Het bijkrediet van 45.500 frank aangevraagd op artikel 2, 3^o van de Gewone Begrooting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs voor het dienstjaar 1936 (bescheid n^r 163 van de Kamer der Volksvertegenwoordigers) is met 23.000 frank verminderd en alzoo op 22.500 frank teruggebracht.

ART. 52.

Het bijkrediet van 8,625 frank aangevraagd op artikel 8, 2^o van de Gewone Begrooting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs voor het dienstjaar 1936 (bescheid n^r 221 van de Kamer der Volksvertegenwoordigers) is met 5.000 frank verminderd. en alzoo op 3,625 frank teruggebracht.

ART. 53.

De Minister van Openbare Werken en Werkverschaffing wordt gemachtigd op het krediet van artikel 31 van de Gewone Begrooting van het dienstjaar 1936 de op omtrent 50.000 frank geschatte uitgave aan te schrijven voortspruitende uit den aankoop en de installatie van twee persen met toebehooren, aangedreven door electrische motors en bestemd voor het slaan van maximumgewichtplaten voor zware voertuigen.

ART. 54.

Le Ministre des Finances est autorisé à liquider à charge des articles ci-après désignés du Budget ordinaire de son Département pour l'exercice 1936, savoir :

1^o A charge de l'article 2-1^o et 2-2^o le traitement et les frais d'usage d'auto du Ministre de la Santé Publique, s'élevant pour l'article 2-1^o à 46,514 francs et pour l'article 2-2^o à 21,889 francs;

2^o A charge du crédit de 200,000 fr. prévu à l'article 26 les dépenses relatives à l'ameublement des bâtiments agrandis, appropriés et aménagés.

ART. 55.

Le Ministre des Transports est autorisé à liquider à charge de l'article 17 « Achat d'imprimés, papiers, fournitures de bureau, etc., par l'Office Central des Imprimés pour compte des divers Départements ministériels etc. » et de l'article 22, 1^o « Aéronautique : Matériel. — Approvisionnement » du Budget de son Département pour l'exercice 1936 respectivement une somme de fr. 6,845-05 et fr. 775-41 représentant 50 p. c. de la taxe de transmission appliquée à des fournitures de provenance étrangère, livrées en exécution de marchés en cours à la date du 13 mars 1935, date de la mise en vigueur de l'arrêté royal du 28 février 1935.

ART. 56.

Le Ministre de la Santé publique est autorisé à imputer sur l'article 10 du Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires pour l'exercice 1936, une somme de 341,000 francs, à titre d'avance récupérable à consentir à la ville de Saint-Nicolas, pour lui per-

ART. 54.

De Minister van Financiën is gemachtigd om ten laste van de hierna vermelde artikelen van de Gewone Begrooting van zijn Departement voor het dienstjaar 1936, te vereffenen, te weten :

1^o Ten laste van artikel 2-1^o en 2-2^o de wedde en de kosten van automobiëelgebruik van den Minister van Volksgezondheid, ten bedrage voor artikel 2-1^o van 46,514 frank en voor artikel 2-2^o van 21,889 frank;

2^o Ten laste van het krediet van 200,000 frank, dat bij artikel 26 is voorzien, de uitgaven welke verband houden met de bemeubeling van vergrootte en geschikt gemaakte gebouwen.

ART. 55.

Den Minister van Verkeerswezen wordt toelating verleend om op artikel 17 « Aankoop van drukwerk, papier, kantoorbehoeften, enz., door het Centraal Bureau voor drukwerk, voor rekening aan de verschillende ministerieele Departementen, enz. » en op artikel 22, 1^o « Luchtvaart : Materieel. — Bevoorrading » van de Begrooting van zijn Departement voor het dienstjaar 1936 respectievelijk een bedrag van fr. 6,845-05 en fr. 775-41 aan te rekenen. Deze bedragen maken 50 t. h. uit van de overdrachtstaks toegepast op uitheemsche voorwerpen geleverd in uitvoering van op 13 Maart 1935 begonnen aannemingen, datum van het van kracht worden van het Koninklijk besluit van 28 Februari 1935.

ART. 56.

De Minister van Volksgezondheid wordt gemachtigd om op het artikel 10 van de Begrooting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven, voor het dienstjaar 1936, een som van 341,000 frank aan te rekenen, als invorderbaar voorschot toe te

mettre d'exécuter des travaux d'assainissement dans certains quartiers ouvriers.

ART. 57.

Le Ministre de l'Intérieur est autorisé à imputer sur l'article 11, IV, du Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires pour 1936 un subside de 500,000 francs à allouer à la Ligue de la Protection aérienne à titre d'intervention de l'Etat dans ses frais de fonctionnement.

ART. 58.

Le Ministre des Finances est autorisé à liquider à charge de l'article 122 du Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires de l'exercice 1936 les dépenses relatives à l'aménagement et à l'ameublement des bâtiments acquis sur ce crédit.

ART. 59.

La dépense globale spécifiée à l'article 5 de la loi du 28 décembre 1933, contenant le budget des recettes et des dépenses extraordinaires pour l'exercice 1934, et portée à 850,447,400 francs par la loi du 4 mai 1936 (art. 12) allouant des crédits supplémentaires, est à majorer de 1,213,652 francs.

Le tableau de répartition figurant au dit article 12 de la loi du 4 mai 1936 est à modifier comme suit :

« Mise au point de l'organisation de la défense armée du territoire :

» I. — Fortifications : 268,411,366 francs.

» a) Construction de la ligne du plateau de Herve et achèvement des abris de la ligne frontière : 204,850,152 francs.

staan aan de stad Sint-Niklaas om het haar mogelijk te maken gezondheidswerken uit te voeren in zekere werkmanswijken.

ART. 57.

De Minister van Binnenlandsche Zaken wordt er toe gemachtigd om op het artikel 11, IV, van de Begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven voor 1936 een toelage van 500,000 frank aan te rekenen, te verleen aan den Bond voor de Bescherming tegen Luchtaanvallen als tusschenkomst van den Staat in zijn bedieningskosten.

ART. 58.

De Minister van Financiën is er toe gemachtigd op het krediet van artikel 122 van de Begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven voor het dienstjaar 1936 de uitgaven te vereffen in verband met de geschiktmaking en de bemeubeling der gebouwen op dit krediet aangekocht.

ART. 59.

De globale uitgave, die aangeduid wordt in artikel 5 der wet van 28 December 1933, houdende de begroting der buitengewone ontvangsten en uitgaven voor het dienstjaar 1934, en die op 850,447,400 frank gebracht werd bij de wet van 4 Mei 1936 (art. 12) houdende toekenning van bijkredieten, dient verhoogd met 1,213,652 frank.

De verdeelingstabel, voorkomende in gezegd artikel 12 der wet van 4 Mei 1936, dient gewijzigd als volgt :

« In orde brengen van de organisatie der gewapende verdediging van 't grondgebied.

» I. — Versterkingen : 268,411,366 frank.

» a) Aanleggen van de linie der hoogvlakte van Herve en voltooiing van de schuilplaatsen der grensline : 204,850,152 frank.

» d) Achèvement de Liège et de Namur : 34,781,214 francs.

» e) Tête de pont de Gand : 11,633,000 francs.

» III. — Chasseurs Ardennais :

» Armement, matériel, munitions et dépenses de première installation (casernements et dépôts d'explosifs) : 63,886,586 francs.

» En conséquence, le montant des crédits affectés aux fortifications (à l'exclusion du crédit destiné à la tête de pont de Gand) et susceptibles de virements de poste à poste (art. 5 de la susdite loi du 28 décembre 1933) est porté à 256,778,366 francs.

ART. 60.

La dépense globale qui a fait l'objet de l'article 66 du tableau annexé à la loi du 6 juin 1935, contenant le budget des recettes et des dépenses extraordinaires pour l'exercice 1935, et qui a été porté à 247,772,200 francs par la loi du 4 mai 1936 (art. 13), allouant des crédits supplémentaires, est à majorer de 979,771 francs.

La répartition de la dépense globale, figurant au dit article 13 de la loi du 4 mai 1936 est à modifier comme suit :

« Mise au point de l'organisation de la défense armée du territoire :

» I. — Fortifications : 47,056,060 fr.

» a) Fort d'Eben-Emael : 4,593,800 francs.

» b) Ligne du Limbourg : 5 millions 405,600 francs.

» c) Organisation de Liège et Namur : 34,910,292 francs.

» d) Travaux indispensables pour l'occupation en temps de guerre des

» d) Voltooing der vestingwerken van Luik en Namen : 34,781,214 frank.

» e) Bruggenhoofd van Gent : 11,633,000 frank.

» III. — Ardenner Jagers :

» Wapening, materieel, munitie en uitgaven voor eerste inrichting (kazernesgebouwen en opslagplaatsen voor springstoffen) : 63,886,586 frank.

» Bijgevolg wordt het bedrag der voor de versterkingen bestemde kredieten (met uitsluiting van het krediet voor het bruggenhoofd van Gent), welke van den eenen post naar den anderen kunnen worden overgeschreven (art. 5 van voormelde wet van 28 December 1933), gebracht op 256,778,366 frank.

ART. 60.

De globale uitgave die het voorwerp heeft uitgemaakt van artikel 66 der tabel gevoegd bij de wet van 6 Juni 1935, houdende de begroting der buitengewone ontvangsten en uitgaven voor het dienstjaar 1935, en die op 247,772,200 frank gebracht werd bij de wet van 4 Mei 1936 (art. 13) houdende toekenning van bijkredieten, dient verhoogd met 979,771 frank.

De verdeeling der globale uitgave, voorkomende in gezegd artikel 13 der wet van 4 Mei 1936, dient gewijzigd als volgt :

« In orde brengen van de organisatie der gewapende verdediging van 't grondgebied :

» I. — Versterkingen : 47,056,060 frank.

» a) Fort van Eben-Emael : 4,593,800 frank.

» b) Linie van Limburg : 5,405,600 fr.

» c) Inrichting van Luik en Namen : 34,910,292 frank.

» d) Onontbeerlijke werken voor de bezetting in oorlogstijd van de werken

ouvrages de la position fortifiée d'Anvers : 2,146,368 francs.

» II. — Armée de campagne :

» Complètement des moyens existants, etc. : 201,695,911 francs.

» En conséquence, le montant des crédits affectés aux fortifications et susceptibles de virements de poste à poste (art. 5 de la loi du 6 juin 1935) est porté à 47,056,060 francs. »

ART. 61.

La dépense globale qui a fait l'objet de l'article III du tableau annexé à la loi du 31 mars 1936, contenant le Budget des recettes et des dépenses extraordinaires pour l'exercice 1936, et portée à 451,265,000 francs par la loi du 11 avril 1936 (art. 5) apportant des modifications à la loi sur la milice, le recrutement et les obligations de service, est à majorer de 5,539,507 fr. Le tableau de répartition des crédits, fixé par les susdites lois, est à modifier comme suit :

« Mise au point de l'organisation de la défense armée du territoire :

» I. — Fortifications : 60,646,507 francs.

» a) Achèvement des forts de la ligne du plateau de Herve : 31,477,928 francs.

» b) Achèvement du fort d'Eben-Emael : 4,113,500 francs.

» c) Abris de flanquement et abris contre irruption et corps de garde annexés : 17,454,579 francs.

» d) Dispositifs d'interruption des ponts sur le canal Albert : 536,200 fr.

» g) Parachèvement des anciens

der versterkte stelling Antwerpen : 2,146,368 frank.

» II. — Veldleger :

» Aanvulling der bestaande midelen, enz. : 201,695,911 frank.

» Bijgevolg wordt het bedrag der voor de versterkingen bestemde kredieten, welke van den eenen naar den anderen post kunnen worden overgeschreven (art. 5 der wet van 6 Juni 1935), gebracht op 47,056,060 frank. »

ART. 61.

De globale uitgave die het voorwerp heeft uitgemaakt van artikel III der tabel gevoegd bij de wet van 31 Maart 1936, houdende de Begroting der buitengewone ontvangsten en uitgaven voor het dienstjaar 1936, en die op 451,265,000 frank gebracht werd bij de wet van 11 April 1936 (art. 5), houdende wijziging van de wet op de militie, de werving en de dienstverplichtingen, dient verhoogd met 5,539,507 frank. De bij voormelde wetten vastgestelde tabel betreffende de verdeling der kredieten dient gewijzigd als volgt :

» In orde brengen van de organisatie der gewapende verdediging van 't grondgebied :

» I. — Versterkingen : 60,646,507 fr.

» a) Voltooiing van de forten der linie van de hoogvlakte van Herve : 31,477,928 frank.

» b) Voltooiing van het fort van Eben-Emael : 4,113,500 frank.

» c) Flankeerschuilplaatsen en schuilplaatsen tegen overrompeling en aanliggende wachtkamers : 17,454,579 frank.

» d) Inrichtingen tot versperring der bruggen over het Albertkanaal : 536,200 frank.

» g) Voltooiing van de oude forten

forts des positions fortifiées de Liège et de Namur : 1,064,300 francs.

II. — Armée de campagne :

» Complètement des moyens existants, etc. : 396,158,000 francs.

» En conséquence, le montant des crédits affectés aux fortifications et susceptibles de virements de poste à poste (art. 5 de la loi du 31 mars 1936) est porté à 60,646,507 francs. »

ART. 62.

Le crédit supplémentaire de 100,000 francs sollicité à l'article 8 du Budget du Ministère des Transports pour l'exercice 1936 (document n° 91 de la Chambre des Représentants) permettra la liquidation des honoraires des avocats dans divers procès de rachat de concessions de chemin de fer.

ART. 63.

Les crédits repris à l'article 11, I, littera b, et II, litt. b du budget des recettes et des dépenses extraordinaires pour 1936, seront virés à concurrence respectivement de 2,000,000 et 2,000,000 de francs au budget des recettes et des dépenses pour ordre, titre II, chapitre II, Fonds de remploi, pour servir de fonds de roulement, en vue de l'acquisition pour compte des communes et d'autres organismes, du matériel nécessaire à la protection collective contre les attaques aériennes.

ART. 64.

Le libellé des articles 177 et 178 du budget des Recettes et des Dépenses pour ordre pour l'exercice 1936 est complété par la mention :

« Les magistrats, qui font partie de

der versterkte stellingen Luik en Namen : 1,064,300 frank.

» II. — Veldleger :

» Aanvulling der bestaande midelen, enz. : 396,158,000 frank.

» Bijgevolg wordt het bedrag der voor de versterkingen bestemde kredieten, welke van den eenen post naar den anderen kunnen worden overgeschreven (art. 5 der wet van 31 Maart 1936), gebracht op 60 miljoen 646,507 frank. »

ART. 62.

Het bijkrediet van 100,000 frank aangevraagd op artikel 8 van de Begrooting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het dienstjaar 1936 (bescheid n° 91 van de Kamer der Volksvertegenwoordigers) zal de vereffening mogelijk maken van de honoraria der advokaten in verschillende geschillen in zake naasting van spoorwegconcessies.

ART. 63.

De kredieten voorkomende onder artikel 11, I, littera b, en II, littera b. der begrooting van de buitengewone ontvangsten en uitgaven voor 1936, worden onderscheidenlijk tot een be- loop van 2,000,000 en 2,000,000 frank, op de begrooting der ontvangsten en uitgaven voor orde, titel II, hoofdstuk II, Wederbeleggingsgelden, overgeschreven, om als bedieningsfonds aangewend te worden om, voor rekening van de gemeenten of van andere organismen, het materieel aan te kopen dat voor de collectieve luchtbescherming noodig is.

ART. 64.

De tekst der artikelen 177 en 178 van de Begrooting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde voor het dienstjaar 1936 wordt aangevuld door de vermelding :

« De Magistraten die deel uitmaken

la Commission spéciale, dont la mission est de déterminer les dommages occasionnés sur le territoire de la ville de Gosselies et dont l'imputation aura lieu sur les articles 177 et 178, toucheront les indemnités et les frais de route et de séjour, qui leur sont dus pour les années 1935 et 1936 au même titre que les membres des autres Commissions relevant du Ministère des Affaires Economiques.

ART. 65.

La dépense globale de 8,000,000 francs figurant au 1^o de la note justificative à l'appui de l'article 108 du budget des recettes et des dépenses extraordinaires pour l'exercice 1937 (Canal de Gand à Terneuzen. — Etudes et travaux. — Subsidies) est portée à 13,000,000 de francs.

ART. 66.

La dépense globale qui a fait l'objet de l'article 125 du tableau annexé à la loi contenant le budget des recettes et des dépenses extraordinaires pour l'exercice 1937 est à majorer de 128,800,000 francs.

La répartition de la dépense globale figurant à l'article susvisé est à modifier comme suit :

« Mise au point de l'organisation de la défense armée du territoire.

» I. — Fortifications :

.

» II. — Armée de campagne :

» Complètement des
moyens existants, etc. fr. 657,087,000

Total . fr. 694,212,000

ART. 67.

Le libellé de l'article 14 du Budget des recettes et des dépenses extraor-

van de Bijzondere Commissie wier opdracht bestaat in het begrooten van de schade veroorzaakt op het grondgebied van de stad Gosselies en waarvan de aanrekening zal plaats hebben op de artikelen 177 en 178, zullen de hun voor 1935 en 1936 verschuldigde vergoedingen alsmede reis- en verblijfkosten ontvangen, evenals de leden van de andere Commissies, die van het Ministerie van Economische Zaken afhangen.

ART. 65.

De globale uitgave van 8,000,000 fr. voorkomende onder 1^o van de verantwoording tot staving van artikel 108 van de begroting van de buitengewone ontvangsten en uitgaven voor het dienstjaar 1937 (Kanaal van Gent naar Terneuzen, — Studies en werken. — Toelagen) is opgevoerd tot 13,000,000 frank.

ART. 66.

De globale uitgave, opgegeven bij artikel 125 der tabel gevoegd bij de wet houdende de begroting der buitengewone ontvangsten en uitgaven voor het dienstjaar 1937, dient opgevoerd met 128,800,000 frank.

De verdeeling der globale uitgave opgegeven bij voormeld artikel, dient gewijzigd als volgt :

« In orde brengen van de organisatie der gewapende verdediging van het grondbegied.

» I. — Versterkingen :

.

» II. — Veldleger :

Aanvulling der bestaande middelen, enz . fr. 657,087,000

Totaal . fr. 694,212,000

ART. 67.

De tekst van artikel 14 van de Begroting der buitengewone ontvangs-

dinaires pour l'exercice 1937 (Université de Liège, Institut supérieur d'éducation physique, etc.) est complété de la façon suivante :

« Université de Liège. — Institut supérieur d'éducation physique : parachèvement de la plaine des sports, construction d'une salle de gymnastique et d'une piscine, frais d'études et honoraires (3^e tranche).

ART. 68.

Le libellé de l'article 17a du Budget des recettes et des dépenses extraordinaires pour l'exercice 1937 (Université de Gand : construction de laboratoires, etc.) est complété de la façon suivante :

« Université de Gand : Construction de laboratoires pour les écoles techniques, achat de propriétés (cinquième tranche). »

ART. 69.

Le Ministre de la Défense Nationale est autorisé à imputer à charge du crédit de l'article 129bis (nouveau) « Construction de maisons d'habitation dans les garnisons de Beverloo d'Hombourg, d'Henri-Chapelle et de Battice (travaux, études, surveillance, acquisition de terrains, etc.) » dont l'inscription est proposée au Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires pour l'exercice 1937 (voir document n^o 163, Chambre des Représentants, session de 1936-1937, séance du 9 mars 1937), la dépense évaluée à 60,000 francs environ, résultant de l'achat, à effectuer en 1937, de terrains en vue de la construction de maisons dans les garnisons de Beverloo, d'Hombourg, etc.

ART. 70.

Le libellé des articles 12-1^o (Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office Central des Imprimés, etc.

sten en uitgaven voor het dienstjaar 1937 (Universiteit te Luik, Hooger Instituut voor lichamelijke opvoeding, enz.) wordt aangevuld als volgt :

« Universiteit te Luik. — Hooger Instituut voor lichamelijk opvoeding : voltooiing van het sportplein, bouwen van een turnzaal en van een overdekt zwemdok, studiekosten en honoraria (3^e schijf). »

ART. 68.

De tekst van artikel 17a van de Begroting der Buitengewone ontvangsten en uitgaven voor het dienstjaar 1937 (Universiteit te Gent, Bouwen van laboratoria, enz.) wordt aangevuld als volgt :

« Universiteit te Gent : Bouwen van laboratoria voor de technische scholen, aankoop van eigendommen (5^e schijf).

ART. 69.

De Minister van Landsverdediging wordt er toe gemachtigd, de op ongeveer 60,000 frank geraamde uitgaaf, voortvloeiende uit den in 1937 te verwezenlijken aankoop van grond voor het bouwen van huizen in de garnizoenen Beverloo, Hombourg, enz., aan te rekenen op het krediet van het (nieuw) artikel 129bis « Bouwen van woonhuizen in de garnizoenen Beverloo, Hombourg, Hendrikkapelle en Battice (werken, studiën, toezicht, aankoop van terreinen, enz.) », waarvan de inschrijving op de Begroting der Buitengewone ontvangsten en uitgaven voor het dienstjaar 1937 wordt voorgesteld (zie bescheid n^r 163, Kamer der Volksvertegenwoordigers, zitting 1936-1937, vergadering van 9 Maart 1937).

ART. 70.

De tekst van de artikelen 12-1^o (Leveringen gedaan door tusschenkomst van het Middellambt voor Druk-

Administration centrale, etc.); 17-1° (Frais de route et de séjour, etc. : Ministre et fonctionnaires, etc.); 19-2° a) (Billets forfaitaires, etc. : coût des billets forfaitaires de la Société Nationale des Chemins de Fer belges : Administration centrale, etc.) et 19-3° a) (Coût des billets forfaitaires délivrés par la Société Nationale des Chemins de Fer vicinaux : Administration centrale, etc.) du Budget ordinaire du Ministère des Finances pour l'exercice 1937 est complété par la mention « y compris la Commission paritaire du Département. »

ART. 71.

Le libellé de l'article 146, « Divers travaux exécutés ou à exécuter par la Société Nationale des Chemins de fer belges pour compte de l'Etat » du Budget des recettes et des dépenses extraordinaires pour l'exercice 1937 est complété par la disposition suivante : « Liquidation des créances résultant d'engagements contractés par l'ancienne administration des Chemins de fer de l'Etat. »

ART. 72.

Sont relevées de la prescription les créances reprises ci-après, à imputer à charge de l'article 184 « Fonds spécial et temporaire institué pour permettre la liquidation des dépenses arriérées de l'ancienne administration des chemins de fer de l'Etat » du Budget des Recettes et des Dépenses pour ordre de l'exercice 1937 :

1° Fr. 420-84 au profit de M. Coppin, avoué.

2° Fr. 323-14 au profit de M. Oscar Cambier, avoué.

3° Fr. 1,201-76 au profit des héritiers Roels, à Schellebelle.

werk, enz. : Hoofdbestuur, enz.); 17-1° (Reis- en verblijfkosten, enz. : Minister en ambtenaren, enz.); 19-2° a) (Forfaitaire reisbiljetten, enz. : Kostprijs der forfaitaire reisbiljetten, enz. : Kostprijs der forfaitaire reisbiljetten door de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen afgeleverd : Hoofdbestuur enz.) en 19-3° a) (Kostprijs der forfaitaire reisbiljetten door de Nationale Maatschappij van Belgische Buurtspoorwegen afgeleverd : Hoofdbestuur, enz.) van de Gewone Begroting van het Ministerie van Financiën voor het dienstjaar 1937 wordt aangevuld met de melding : « inbegrepen de Paritaire Commissie van het Departement ».

ART. 71.

Artikel 146 « Verschillende werken uitgevoerd of uit te voeren door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen voor rekening van den Staat » van de Begroting der buitengewone ontvangsten en uitgaven voor 1937 wordt aangevuld met volgende bepaling : « Vereffening van schuldvorderingen voortspruitende uit verbintenissen aangegaan door het vroeger Bestuur van Staatsspoorwegen. »

ART. 72.

De verjaring wordt opgeheven voor de hierna vermelde schuldvorderingen, aan te rekenen op artikel 184 « Bijzonder en tijdelijk fonds ingesteld om de vereffening toe te laten der achterstallige schuldvorderingen van het vroeger Bestuur der Staatsspoorwegen » van de begroting der ontvangsten en uitgaven voor orde voor het dientsjaar 1937 :

1° Fr. 420-84 ten bate van den heer Coppin, pleitbezorger.

2° Fr. 323-14 ten bate van den heer Oscar Cambier, pleitbezorger.

3° Fr. 1,201-76 ten bate van de erfgenamen Roels, te Schellebelle.

4^o Fr. 37,106-05 du chef de loyers dus à la Soc. An. des charbonnages de Monceau-Fontaine, ou payés à des tiers pour compte de l'Etat, par la dite Soc. An. ou la Société Nationale des Chemins de fer Belges, ou restant dus aux propriétaires (Friart).

ART. 73.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

ART. 74.

La présente loi sera exécutoire le jour de sa publication au *Moniteur*.

Bruxelles, le 27 mai 1937.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

CAM. HUYSMANS.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

H. HOUSIAUX,
F. GELDERS.

4^o Fr. 37-106-05 voor huurgelden, verschuldigd aan de « Soc. An. des charbonnages de Monceau-Fontaine » of aan derden voor rekening van den Staat, door voornoemde maatschappij of door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uitbetaald of nog verschuldigd aan de eigenaars (Friart).

ART. 73.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemeene middelen der Schatkist bestreden worden.

ART. 74.

De tegenwoordige wet zal in werking treden den dag harer verschijning in den *Moniteur*.

Brussel, 27 Mei 1937.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

EXERCICE 1936.

TABLEAU A

TRANSFERTS

TABLEAU
des transferts à opérer aux divers Budgets

DIENSTJAAR 1936.

TABEL A

OVERDRACHTEN

TABEL
der overdrachten te doen op de verschillende Begrootingen

Montant des transferts dont les crédits
budgétaires doivent être :

*Bedrag der overdrachten waarmede de
begrootingskredieten moeten worden :*

DIMINUÉS. VERMINDERD.		AUGMENTÉS. VERMEERDERD.	
Articles du Budget.	Sommes.	Articles du Budget.	Sommes.
<i>Artikelen der Begrooting</i>	<i>Sommen.</i>	<i>Artikelen der Begrooting.</i>	<i>Sommen.</i>

Budget de la Justice.
Begrooting van Justitie.

9- 2 ^o	15,000	2- 1 ^o	101,400
12-7 ^o	10,000	2- 2 ^o	16,000
14	60,000	2- 3 ^o	400,000
20	500,000	2- 5 ^o	302,300
24	2,000,000	2- 6 ^o	30,000
26	150,000	2- 8 ^o	3,500
28	25,000	2-10 ^o	70,000
32- 2 ^o	17,000	2-11 ^o	240,800
34	1,825,000	2-15 ^o	110,000
38- 1 ^o	18,000	2-16 ^o	3,000
38- 2 ^o	5,000	2-17 ^o	356,000
		3- 9 ^o	40,000
		6- 3 ^o	4,000
		6- 7 ^o	500
		8- 6 ^o	305,500
		9- 5 ^o	43,500
		9- 6 ^o	107,450
		9- 7 ^o	10,000
		10- 4 ^o	95,000
		10- 6 ^o	54,400
		11- 6 ^o	16,650
		19	2,010,000
		32- 1 ^o	100,000
		39	205,000
Total <i>Totaal</i> . fr.	4,625,000	Total <i>Totaal</i> . fr.	4,625,000

Budget de l'Instruction Publique.
Begrooting van Openbaar Onderwijs.

7- 1 ^o	8,000	5-21 ^o	500
7- 7 ^o	50,000	7- 2 ^o	8,000
7-10 ^o	20,000	7-34 ^o	5,000
7-19 ^o	12,000	8-10 ^o	20,000
7-25 ^o	10,000	8-22 ^o	12,000
8-38 ^o	5,000	8-27 ^o	3,750
11-23 ^o	4,250	8-28 ^o	10,000
19- 1 ^o	13,600	15- 5 ^o	50,000
		15- 7 ^o	13,600
Total <i>Totaal</i> . fr.	122,850	Total <i>Totaal</i> . fr.	122,850

Budget de l'Agriculture.
Begrooting van Landbouw.

15- 1 ^o	32,975	15- 2 ^o	32,975
--------------------	--------	--------------------	--------

Montant des transferts dont les crédits
budgétaires doivent être :

*Bedrag der overdrachten waarmede de
begrootingskredieten moeten worden :*

DIMINUÉS. VERMINDERD.		AUGMENTÉS. VERMEERDERD.	
Articles du Budget.	Sommes.	Articles du Budget.	Sommes.
<i>Artikelen der Begrooting.</i>	<i>Sommen.</i>	<i>Artikelen der Begrooting.</i>	<i>Sommen.</i>

Budget de l'Intérieur.
Begrooting van Binnenlandsche Zaken.

2- 9 ^o	425,940	9- 1 ^o	27,000
		9- 3 ^o	95,000
		10	260,000
		22- 4 ^o	2,500
		31	440
		34	35,000
		36	6,000
Total <i>Totaal</i> . fr.	425,940	Total <i>Totaal</i> . fr.	425,940

Budget des Affaires Economiques.
Begrooting van Economische Zaken.

6- 2 ^o	10,000	2- 1 ^o	66,750
6- 3 ^o	20,000	2- 2 ^o	1,500
7- 1 ^o	7,500	2- 5 ^o	25,150
7- 2 ^o	500	2- 9 ^o	30,000
9- 4 ^o	30,000	2-10 ^o	36,000
13- 4 ^o	1,000	2-11 ^o	1,000
14- 1 ^o	35,652	2-12 ^o	9,850
30	100,000	4- 2 ^o	402
		13- 1 ^o	34,000
Total <i>Totaal</i> . fr.	204,652	Total <i>Totaal</i> . fr.	204,652

Budget du Travail et de la Prévoyance
Sociale.
*Begrooting van Arbeid en Sociale
Voorzorg.*

35	544,590	2- 3 ^o	100,000
45	889,232	2- 4 ^o	4,680
		2- 5 ^o	1,360
		2- 6 ^o	35,000
		2- 8 ^o	2,050
		2-10 ^o	8,000
		4- 3 ^o	500
		6- 2 ^o	5,000
		8- 2 ^o	25,000
		9- 2 ^o	50,000
		9- 3 ^o	50,000
		10- 1 ^o	205,000
		10- 2 ^o	55,000
		11- 1 ^o	3,000
		13- 2 ^o	78,530
		13- 4 ^o	264,500
		43- 1 ^o	500,000
		49	46,202
Total <i>Totaal</i> . fr.	1,433,822	Total <i>Totaal</i> . fr.	1,433,822

Montant des transferts dont les crédits
budgétaires doivent être :

*Bedrag der overdrachten waarmede de
begrootingskredieten moeten worden :*

DIMINUÉS. VERMINDERD.		AUGMENTÉS. VERMEERDERD.	
Articles du Budget.	Sommes.	Articles du Budget.	Sommes.
<i>Artikelen der Begrooting</i>	<i>Sommen.</i>	<i>Artikelen der Begrooting.</i>	<i>Sommen.</i>

Budget des Transports.
Begrooting van Verkeerswezen.

15- 2 ^o	10,000	14- 7 ^o	10,000
--------------------	--------	--------------------	--------

Budget des Postes, Télégraphes
et Téléphones.
*Begrooting van Posterijen, Telegrafie
et Telefonie.*

6- 2 ^o B	9,500	1- 1 ^o	46,513.90
7- 1 ^o	30,000	1- 2 ^o	21,888.90
8- 2 ^o A	10,000	4- 2 ^o A	291,297.20
11- 1 ^o	9,850	10- 1 ^o	9,850.00
21	373,000	25	19,500.00
		27	13,300.00
		29- 2 ^o	30,000.00
Total <i>Totaal</i> . fr.	432,350	Total <i>Totaal</i> . fr.	432,350.00

Montant des transferts dont les crédits
budgétaires doivent être :

*Bedrag der overdrachten waarmede de
begrootingskredieten moeten worden :*

DIMINUÉS. VERMINDERD.		AUGMENTÉS. VERMEERDERD.	
Articles du Budget.	Sommes.	Articles du Budget.	Sommes.
<i>Artikelen der Begrooting.</i>	<i>Sommen.</i>	<i>Artikelen der Begrooting.</i>	<i>Sommen.</i>

Budget des Colonies.
Begrooting van Koloniën.

2- 1 ^o	8,444	8- 1 ^o	3,444
		10- 1 ^o	5,000

Total <i>Totaal</i> . fr.	8,444	Total <i>Totaal</i> . fr.	8,444
------------------------------	-------	------------------------------	-------

Budget des Non-Valeurs et des
Remboursements.

*Begrooting der Onwaarden en der
Terugbetalingen.*

2	500,000	1	6,500,000
3	4,000,000	4	500,000
5	2,500,000	6	10,000
8	200,000	7	750,000
9	50,000		
14	10,000		
23	500,000		
Total <i>Totaal</i> . fr.	7,760,000	Total <i>Totaal</i> . fr.	7,760,000

(b)

EXERCICE 1936.

TABLEAU **B**

BUDGETS ORDINAIRES

TABLEAU DE RÉPARTITION
des crédits supplémentaires entre les Départements et Services.

DIENSTJAAR 1936.

TABEL **B**

GEWONE BEGROOTINGEN

TABEL VAN VERDEELING
van de bijkredieten tusschen de Departementen en Diensten.

BUDGET DE L'EXERCICE 1936.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits rapportant à <i>Bedrag der bijkre- hebbende op</i>
Chapitres		Articles			des exercices 1935 et antérieurs.
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.		— <i>der dienstjaren 1935 en vroegere.</i>
BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE.					
1	»	30	»	Emprunt à 6 p. c. de 50,000,000 de dollars aux Etats-Unis. (arrêté royal du 16 décembre 1924)	»
»	»	34	»	Intérêts, amortissement et frais des capitaux empruntés ou à emprunter pendant les années 1935 et 1936, etc.	15,743,841 50
»	»	38	»	Somme à verser à la Régie des Télégraphes et des Téléphones : 1 ^o Pour l'intérêt et l'amortissement des capitaux empruntés par elle, en lieu et place de l'Etat, etc. 2 ^o Pour le solde des intérêts produits par les sommes portées au compte-courant prévu à l'article 16 de la dite loi	» »
»	»	40	»	Part de l'Etat dans l'excédent de dépenses des services d'autobus concédés, etc.	»
»	»	47	»	Bonification à la Banque Nationale de Belgique pour frais d'émission de billets au porteur, etc.	»
11	»	59	»	Subventions à verser à la Caisse Nationale des Pensions de la guerre, etc.	»
Total pour le Budget de la Dette publique. . fr.					15,743,841 50 =====
BUDGET DES DOTATIONS.					
COUR DES COMPTES.					
IV	»	5	»	Traitements et indemnités des membres de la Cour	»
Total pour le Budget des Dotations. . . fr.					» =====
BUDGET DE LA JUSTICE,					
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.					
I	»	2	»	Traitements des fonctionnaires, etc. : 4 ^o Tribunaux de première instance, etc.. 11 ^o Clergé inférieur du culte catholique 12 ^o Culte protestant. 13 ^o Culte anglican 14 ^o Culte israélite	44,160 » » 26,670 » 15,700 » 15,060 »

supplémentaires se les dépenses tieten betrekking uitgaven	de l'exercice 1936. — van het dienstjaar 1936.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1935.			
			Hoofdstukken		Artikelen	
			vroegere.	nieuwe.	vroegere.	nieuwe.
BEGROOTING DER OPENBARE SCHULD.						
500,000 »	Leening 6 t. h. van 50,000,000 dollars in de Vereenigde-Staten (Koninklijk besluit van 16 December 1924.)	I	»	30	»	
95,600,000 »	Interesten, aflossing en kosten van de gedurende de jaren 1935 en 1936 ontleende of te ontleenen kapitalen, enz.	»	»	34	»	
	Som te storten aan de Telegraaf- en Telefoonregie :	»	»	38	»	
2,575,000 »	1º Voor den interest en de delging van de kapitalen door haar ontleend in plaats van den Staat, enz.					
	2º Voor het saldo der interesten voortgebracht door de sommen geboekt op de rekening-courant voorzien bij artikel 16 derzelfde wet.					
7,254 97	Aandeel van den Staat in het excedent aan uitgaven van de autobus-diensten, geconcedeerd, enz	»	»	40	»	
1,312,500 »	Bonificatie aan de Nationale Bank van België voor kosten van uitgifte van biljetten aan toonder, enz.	»	»	47	»	
10,690,000 »	Subsidiën aan de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen te storten, enz.	II	»	59	»	
110,684,754 97	Totaal voor de Begrooting der Openbare Schuld.					
BEGROOTING DER DOTATIEN.						
REKENHOF.						
8,256 96	Jaarwedden en vergoedingen der leden van het Hof	IV	»	5	»	
8,256 96	Totaal voor de Begrooting der Dotatiën.					
BEGROOTING VAN JUSTITIE.						
EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.						
	Jaarwedden der ambtenaren, enz :	1	»	2	»	
1,900,000 »	4º Rechthbanken van eersten aanleg, enz.					
1,036,000 »	11º Lagere geestelijkheid van den katholieken eeredienst.					
»	12º Protestantsche eeredienst.					
»	13º Anglikaansche eeredienst.					
»	14º Israëlietische eeredienst.					

BUDGET DE L'EXERCICE 1936.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits rapportant à <i>Bedrag der bijkre- hebbende op</i>
Chapitres		Articles			des exercices 1935 et antérieurs.
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.		— <i>der dienstjaren 1935 en vroegere.</i>
»	»	3	»	Traitements et indemnités des agents temporaires, etc. :	
				4° Tribunaux de première instance, etc.	8,910 »
»	»	6	»	Indemnités pour prestations spéciales. — Primes :	
				1° Administration centrale	695 »
				4° Prisons	5,200 »
II	»	9	»	Achats et réparations de matériel, etc. :	
				8° Police judiciaire	16,600 »
»	»	11	»	Autres fournitures de bureau, etc. :	
				9° Ordre judiciaire et justice militaire	5,000 »
				11° Statistique judiciaire	1,820 »
»	»	12	»	Frais de route et de séjour, etc. :	
				3° Commission du Fonds commun	2,000 »
III	»	18	»	Subsides facultatifs :	
				10° Subsides aux communes, etc.	30,833 26
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.					
VIII	»	»	40	Subvention égale au montant brut des traitements et salaires du mois de décembre 1928, majoré des allocations de famille et de résidence, allouée aux magistrats, aux membres du clergé et au personnel administratif	335 »
Total pour le Budget de la Justice. . . fr.					172,983 26
BUDGET DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR.					
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.					
I	»	2	»	Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service. — Indemnités familiale, de naissance, etc. :	
				1° Administration centrale	»

supplémentaires se les dépenses lieten betrekking uitgaven	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1936.			
		Hoofdstukken		Artikelen	
		vroegere.	nieuwe.	vroegere.	nieuwe.
de l'exercice 1936. — van het dienstjaar 1936					
	Jaarwedden en vergoedingen der tijdelijke agenten, enz. :	»	»	3	»
»	4º Rechtbanken van eersten aanleg, enz.				
	Vergoedingen voor bijzondere prestaties. — Premiën :	»	»	6	»
»	1º Hoofdbestuur.				
»	4º Gevangenissen.				
	Aankoop en herstelling van materieel, enz. :	II	»	9	»
»	8º Gerechtelijke politie.				
	Andere kantoorbehoeften, enz. :	»	»	11	»
»	9º Rechterlijke macht en krijgsgerecht.				
»	11º Gerechtelijke statistiek.				
	Reis- en verblijfkosten, enz. :	»	»	12	»
»	3º Commissie van het Gemeene Fonds.				
	Facultatieve subsidiën :	III	»	18	»
	10º Toelagen aan gemeenten, enz.				
	TWEDE SECTIE. — UITZONDERINGSUITGAVEN.				
	Toelage gelijk aan het bruto-bedrag van de wedden en loonen der maand December 1928, verhoogd met de gezins- en de stand-plaatstoelage, toegekend aan de magistraten, aan de geestelijken en aan het personeel van het bestuur.	VIII	»	»	40
2,936,000 »	Totaal voor de Begrooting van Justitie.				
	BEGROOTING VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN EN BUITENLANDSCHEN HANDEL.				
	EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.				
	Jaarwedden der ambtenaars, beambten en van het dienstpersoneel. — Familie-, geboortevergoedingen, enz. :	I	»	2	»
200,000 »	1º Hoofdbestuur.				

BUDGET DE L'EXERCICE 1936.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits rapportant à <i>Bedrag der bijkre- hebbende op</i>
Chapitres		Articles			des exercices 1935 et antérieurs.
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.		— <i>der dienstjaren 1935 en vroegere.</i>
»	»	3	»	Traitements et indemnités des agents temporaires. — Salaires et indemnités des agents salariés, etc. :	
				1 ^o Administration centrale	»
				2 ^o Légations et consulats	220,000 »
»	»	4	»	Traitements de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés ressortissant au Département	»
»	»	5	»	Honoraires :	
				2 ^o Des médecins	»
»	»	6	»	Indemnités pour prestations spéciales :	
				3 ^o Service des passeports	»
II	»	9	»	Eclairage, chauffage, service des eaux, affranchissement des correspondances, etc. :	
				1 ^o Hôtel ministériel	1,963 26
				2 ^o Administration centrale	»
				6 ^o Service des passeports	133 10
II	»	10	»	Achat et réparation de matériel. — Mobilier : entretien et fournitures, etc. :	
				1 ^o Hôtel ministériel (y compris les grosses réparations de l'automobile ministérielle ou l'indemnité forfaitaire en cas de non-utilisation d'une voiture automobile de l'Etat)	»
				5 ^o Service de l'Emigration	»
»	»	14	»	Frais de route et de séjour. — Frais de déplacement (pour les agents du service extérieur, ces frais sont déterminés, dans chaque cas, par un arrêté ministériel), etc. :	
				1 ^o Administration centrale	»
				2 ^o Personnel diplomatique, consulaire et de chancellerie	»
				3 ^o Service des passeports	»
IV	»	23	»	Secours provisoires à des Belges se trouvant à l'étranger; frais éventuels de rapatriement	»
Total pour le Budget des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur fr.					222,096 36

supplémentaires des dépenses <i>dieten betrekking uitgaven</i>	de l'exercice 1936. — van het dienstjaar 1936.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1936.			
			Hoofdstukken		Artikelen	
			vroegere.	nieuwe.	vroegere.	nieuwe.
		Jaarwedden en vergoedingen van de tijdelijke agenten. — Loon en vergoedingen van de loontrekkende bedienden, enz. :	»	»	3	»
100,000	»	1 ^o Hoofdbestuur.				
		2 ^o Gezantschappen en consulaten.				
50,000	»	Jaarwedden van beschikbaarheid en vergoedingen van de ambtenaren en beambten uit de verschillende diensten afhangende van het Departement.	»	»	4	»
		Honoraria :				
1,350	»	2 ^o Der geneesheeren.	»	»	5	»
		Vergoedingen voor bijzondere prestaties :				
12,000	»	3 ^o Dienst der paspoorten.	»	»	6	»
		Verlichting, verwarming, waterdienst, frankeering der briefwisseling, enz. :	II	»	9	»
3,400	»	1 ^o Ministerieel hotel.				
50,000	»	2 ^o Hoofdbestuur.				
5,500	»	6 ^o Dienst der paspoorten.				
		Aankoop en herstelling van materieel. — Meubelen : onderhoud en leveringen, enz. :	II	»	10	»
10,000	»	1 ^o Ministerieel hotel (inbegrepen de groote herstellingen van het ministerieel autorijtuig of de forfaitaire vergoeding in geval er van de Staatsauto geen gebruik gemaakt wordt).				
500	»	5 ^o Dienst der Landverhuizing.				
		Reis- en verblijfkosten. — Verplaatsingskosten (voor de agenten van den buitendienst worden deze kosten, in elk geval, door een ministerieel besluit vastgesteld), enz. :	»	»	14	»
50,000	»	1 ^o Hoofdbestuur.				
150,000	»	2 ^o Diplomatisch, consulaire en kanselarijpersoneel.				
834	»	3 ^o Dienst der paspoorten.				
200,000	»	Voorloopige hulpgetden aan Belgen die zich in den vreemde bevinden; eventueele kosten van overbrenging naar het Vaderland.	IV	»	23	»
833,584	»	Totaal voor de Begrooting van Buitenlandsche Zaken en Buitenlandschen Handel.				
=====						

BUDGET DE L'EXERCICE 1936.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits rapportant à <i>Bedrag der bijkre- hebbende op</i>
Chapitres		Articles			des exercices 1935 et antérieurs.
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.		— <i>der dienstjaren 1935 en vroegere.</i>
BUDGET DE L'INTÉRIEUR.					
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.					
I	»	2	»	Traitements des fonctionnaires, etc. :	
				1 ^o Administration centrale	»
»	»	3	»	Traitements et indemnités des agents temporaires, etc. :	
				1 ^o Administration centrale	»
»	»	6	»	Indemnités pour prestations spéciales. Primes :	
				1 ^o Administration centrale	»
II	»	8	»	Eclairage, chauffage, etc. :	
				1 ^o Hôtel ministériel	»
»	»	9	»	Achat et réparation de matériel, etc. :	
				1 ^o Hôtel ministériel (<i>y compris les grosses réparations de l'auto- moteur ministérielle, etc.</i>)	»
»	»	10	»	Fournitures de bureau, etc., à l'intervention de l'Office Central des imprimés	»
»	»	11	»	Autres fournitures de bureau, etc. :	
				1 ^o Administration centrale	»
»	»	16	»	Frais de route et de séjour, etc. :	
				1 ^o Administration centrale	»
IV	»	25	»	Œuvre Nationale des Invalides de la Guerre :	
				2 ^o Autres dépenses	830,395 »
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.					
VIII	»	»	48	Frais de fonctionnement du commissariat royal à la réforme admi- nistrative	»
»	»	»	49	Intervention de l'Etat, pour les exercices 1929 (second semestre) à 1933, dans les charges de la Caisse de répartition des pensions communales des cantons d'Eupen, de Malmedy et de Saint-Vith, dissoute au 31 décembre 1933 et reprise par la Caisse de réparti- tion des pensions communales	1,195,622 »
Total pour le Budget de l'Intérieur fr.					2,026,017 »

supplémentaires se es dépenses liées à la exécution	de l'exercice 1936. — van het dienstjaar 1936.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1936.			
			Hoofdstukken		Artikelen	
			vroegere.	nieuwe.	vroegere.	nieuwe.
		BEGROOTING VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN.				
		EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.				
		Jaarwedden der ambtenaren, enz. :	I	»	2	»
47,500	»	1 ^o Hoofdbestuur.				
		Jaarwedden en vergoedingen der tijdelijke agenten, enz. :	»	»	3	»
14,700	»	1 ^o Hoofdbestuur.				
		Vergoedingen voor bijzondere prestaties. Premiën :	»	»	6	»
21,000	»	1 ^o Hoofdbestuur.				
		Verlichting, verwarming, enz. :	II	»	8	»
25,000	»	1 ^o Ministerieel hotel.				
		Aankoop en herstelling van materieel, enz. :	»	»	9	»
150,000	»	1 ^o Ministerieel hotel (<i>inbegrepen de groote herstellingen aan het ministerieel autorijtuig, enz.</i>).				
25,000	»	Kantoorleveringen, enz., gedaan door tussenkomst van het Middellambt voor drukwerk.	»	»	10	»
		Andere kantoorleveringen, enz. :	»	»	11	»
10,000	»	1 ^o Hoofdbestuur.				
		Reis- en verblijfkosten, enz. :	»	»	16	»
3,000	»	1 ^o Hoofdbestuur.				
		Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden :	IV	»	25	»
		2 ^o Andere uitgaven.				
		TWEDE SECTIE. — UITZONDERINGSUITGAVEN.				
60,000	»	Bedieningskosten van het koninklijk commissariaat voor administratieve hervorming.	VIII	»	»	48
		Bijdrage van den Staat voor de dienstjaren 1929 (tweede semester) tot 1933, in de uitgaven van de Omslagkas voor de gemeentelijke pensioenen van de kantons Eupen, Malmedy en Saint-Vith, ontbonden den 31 December 1933 en overgenomen door de Omslagkas voor gemeentelijke pensioenen.	»	»	»	49
356,200	»	Totaal van de Begrooting van Binnenlandsche Zaken.				

BUDGET DE L'EXERCICE 1936.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits rapportant a <i>Bedrag der bijkre- hebbende op</i>
Chapitres		Articles			des exercices 1935 et antérieurs.
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.		— <i>der dienstjaren 1935 en vroegere.</i>
BUDGET DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.					
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.					
I	»	2	»	Traitements d'activité des fonctionnaires, etc. :	
				5° Institut royal météorologique	650 »
				6° Bibliothèque royale	18,020 »
				8° Archives du Royaume	14,460 »
				9° Archives de la guerre	»
				10° Académie royale des Sciences, etc.	»
				11° Université de Gand	10,600 »
				12° Ecole de l'Etat pour l'enseignement de la médecine vétérinaire en langue flamande	1,190 »
				13° Université de Liège	8,600 »
				13° Inspection de l'enseignement moyen	»
				15° Athénées royaux et écoles moyennes de l'Etat	64,700 »
				16° Inspection des écoles normales de l'Etat	»
				17° Inspection diocésaine	»
				18° Ecoles normales de l'Etat, etc.	17,475 »
				19° Service annuel ordinaire de l'instruction normale primaire. (Ecoles normales agréées)	34,410 »
				20° Pensionnats pour enfants dont les parents n'ont pas de rési- dence fixe	»
				21° Inspection de l'enseignement primaire	288 »
				22° Service annuel ordinaire de l'instruction primaire : traitements légaux, etc..	534,600 »
				24° Part de l'Etat dans les frais de l'enseignement religieux, etc.	170,000 »
				26° Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers	»
				27° Institut supérieur des Arts décoratifs	3,160 »
				28° Inspection des académies et écoles de dessin.	»

supplémentaires et des dépenses dietsen betrekking uitgaven	AANWIJZING	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1936.			
		Hoofdstukken		Artikelen	
		vroegere.	nieuwe.	vroegere.	nieuwe.
de l'exercice 1935. — van het dienstjaar 1936.	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.				
	BEGROOTING VAN OPENBAAR ONDERWIJS.				
	EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.				
	Activiteitswedden der ambtenaren, enz. :	I	»	2	»
35,700 »	5º Koninklijk Weerkundig Instituut.				
135,700 »	6º Koninklijke Bibliotheek.				
»	8º Rijksarchief.				
1,350 »	9º Oorlogsarchief.				
10,100 »	10º Koninklijke Academie voor Wetenschappen, enz.				
106,200 »	11º Universiteit te Gent.				
»	12º Staatsschool voor het Vlaamsch veeartsenijonderwijs.				
»	13º Universiteit te Luik.				
11,600 »	14º Toezicht over het middelbaar onderwijs.				
4,464,300 »	15º Koninklijke Athenae en Rijksmiddelbare scholen.				
5,500 »	16º Toezicht over de Rijksnormaalscholen.				
1,700 »	17º Diocesaan toezicht.				
1,125,000 »	18º Rijksnormaalscholen, enz.				
700,000 »	19º Gewone jaarlijksche dienst van het normaal lager onderwijs. (Aangenomen normaalscholen.).				
31,200 »	20º Kostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.				
16,800 »	21º Toezicht over het lager onderwijs.				
29,000,000 »	22º Gewone jaarlijksche dienst van het lager onderwijs : wettelijke jaarwedden, enz.				
»	24º Aandeel van den Staat in de kosten van het godsdienstonder- wijs, enz.				
2,900 »	27º Koninklijk Museum voor Schoone Kunsten te Antwerpen.				
13,800 »	27º Hooger Instituut voor Sierkunsten.				
3,100 »	28º Toezicht over de academiën en teekenscholen.				

BUDGET DE L'EXERCICE 1936.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits rapportant à <i>Bedrag der bijkre- hebbende op</i>
Chapitres		Articles			des exercices 1935 et antérieurs.
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.		— <i>der dienstjaren 1935 en vroegere.</i>
I	»	2	»	29° Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique, etc.	3,390 »
				30° Musées royaux d'Art et d'Histoire	»
				31° Château de Mariemont	»
				32° Château de Gaesbeek	»
				33° Commission royale des Monuments et des Sites	»
				34° Conservatoire royal de Musique de Bruxelles	»
				35° Conservatoire royal de Musique de Liège	»
				37° Conservatoire royal flamand de Musique d'Anvers	»
				38° Inspection des écoles de musique	»
				39° Académie royale de Langue et de Littérature françaises	»
				40° Académie royale flamande	2,560 »
				44° Ecole centrale pratique de maréchalerie de l'Etat	»
				47° Ecole moyenne pratique d'agriculture de l'Etat à Huy	»
				48° Institut normal supérieur de Laeken	»
»	»	3	»	Rémunération des agents temporaires et salariés :	
				4° Institut royal météorologique	»
				5° Bibliothèque royale	»
				6° Musée royal d'Histoire naturelle	»
				8° Archives de la guerre	»
				9° Académie royale des Sciences, etc.	»
				11° Université de Liège	»
				12° Athénées royaux et écoles moyennes de l'Etat	965 »
				14° Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers	»
				15° Institut supérieur des Arts décoratifs	»
				16° Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique, etc.	»
				18° Château de Mariemont	»
				19° Château de Gaesbeek	»

supplémentaires se des dépenses dicten betrekking uitgaven		AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1936.			
de l'exercice 1936. — van het dienstjaar 1936.	Hoofdstukken		Artikelen			
	vroegere.		nieuwe.	vroegere.	nieuwe.	
39,600	»	29° Koninklijke Musca voor Schoone Kunsten van België, enz.	I	»	2	»
26,250	»	30° Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.				
2,500	»	31° Kasteel van Mariemont.				
2,000	»	32° Kasteel van Gacsbeek.				
360	»	33° Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.				
42,000	»	34° Koninklijk Muziekconservatorium van Brussel.				
44,000	»	35° Koninklijk Muziekconservatorium van Luik.				
17,400	»	37° Koninklijk Vlaamsch Muziekconservatorium van Antwerpen.				
1,050	»	38° Toezicht over de muziekscholen.				
760	»	39° Koninklijke Academie voor Fransche taal en letterkunde.				
700	»	40° Koninklijke Vlaamsche Academie.				
28,650	»	44° Rijkscentrale praktische hoefsmidschool.				
4,250	»	47° Rijkspractische middelbare landbouwschool te Hoei.				
1,460	»	48° Rijkshoogernormaalinstituut te Laken.				
		Loonen der tijdelijke en loontrekkende bedienden :	»	»	3	»
500	»	4° Koninklijk Weerkundig Instituut.				
9,600	»	5° Koninklijke Bibliotheek.				
10,800	»	6° Koninklijk Natuurhistorisch Muscum.				
970	»	8° Oorlogsarchief.				
180	»	9° Koninklijke Academie voor Wetenschappen, enz.				
51,300	»	11° Universiteit te Luik.				
69,300	»	12° Koninklijke Athenea en Rijksmiddelbare Scholen.				
1,300	»	14° Koninklijk Museum voor Schoone Kunsten te Antwerpen.				
8,000	»	15° Hooger Instituut voor Sierkunsten.				
175	»	16° Koninklijke Musea voor Schoone Kunsten van België, enz.				
6,110	»	18° Kasteel van Mariemont.				
8,900	»	19° Kasteel van Gaesbeek.				

BUDGET DE L'EXERCICE 1936.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits rapportant à <i>Bedrag der bijkre- hebbende op</i>
Chapitres		Articles			des exercices 1935 et antérieurs.
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.		<i>der dienstjaren 1935 en vroegere.</i>
»	»	3	»	21° Conservatoire royal de Musique de Bruxelles	»
				22° Conservatoire royal de Musique de Liège	»
				30° Ecole moyenne pratique d'agriculture à Huy	1,000 »
»	»	4	»	Traitements des agents, etc., en disponibilité.	23,690 »
»	»	5	»	Indemnités pour prestations diverses :	
				1° Administration centrale	1,700 »
				8° Commission de la biographie nationale	975 »
				11° Université de Gand	60,651 »
				18° Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique, etc.	10,000 »
				25° Conservatoire royal flamand de Musique d'Anvers	4,395 »
				27° Ecole de l'Etat pour l'enseignement de la Médecine vétérinaire en langue française	1,441 »
I	»	5	»	29° Institut agronomique de l'Etat à Gembloux	925 »
				35° Cours normaux d'économie domestique organisés par l'Etat.	33,840 »
II	»	7	»	Loyers, impôts, combustibles, etc. :	
				1° Hôtel ministériel	3,236 »
				2° Administration centrale et Cabinet du Ministre, etc.	8,305 »
				14° Université de Liège, etc.	»
				15° Ecoles normales de l'Etat	»
				21° Musées royaux d'Art et d'Histoire	22,100 »
				22° Château de Mariemont	»
				23° Château de Gaesbeek	276 »
				38° Ecole d'horticulture de l'Etat à Vilvorde	»
»	»	8	»	Autres dépenses de matériel :	
				2° Administration centrale, etc.	610 »
				7° Musée royal d'Histoire naturelle	8,900 »

supplémentaires se des dépenses dietsen betrekking uitgaven	de l'exercice 1936. — van het dienstjaar 1936.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1936.			
			Hoofdstukken		Artikelen	
			vroegere.	nieuwe.	vroegere.	nieuwe.
9,300 »		21º Koninklijk Muziekconservatorium van Brussel.	»	»	3	»
1,530 »		22º Koninklijk Muziekconservatorium van Luik.				
»		30º Rijkspractische middelbare landbouwschool te Hoei.				
125,000 »		Jaarwedden van het terbeschikkinggesteld personeel, enz.	»	»	4	»
		Vergoedingen voor allerlei diensten :	»	»	5	»
»		1º Hoofdbestuur.				
»		8º Commissie voor de Nationale Biografie.				
»		11º Universiteit te Gent.				
»		18º Koninklijke Musea voor Schoone Kunsten van België, enz.				
»		25º Koninklijk Vlaamsch Muziekconservatorium van Antwerpen.				
		27º Staatsschool voor het Fransch veeartsenijonderwijs.				
»		29º Rijkslandbouwhoogeschool te Gembloers	I	»	5	»
»		35º Normaalcursussen voor huishoudkunde ingericht door den Staat.				
		Huur, belastingen, kolen, enz. :	II	»	7	»
»		1º Ministerieel hotel.				
»		2º Hoofdbestuur en Kabinet van den Minister, enz.				
90,000 »		14º Universiteit te Luik, enz.				
50,000 »		15º Rijksnormaalscholen.				
»		21º Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.				
10,000 »		22º Kasteel van Mariemont.				
»		23º Kasteel van Gaesbeek.				
5,500 »		38º Rijkstuinbouwschool te Vilvoorde.				
		Andere uitgaven voor materieel :	»	»	8	»
»		2º Hoofdbestuur, enz.				
»		7º Koninklijk Natuurhistorisch Museum.				

BUDGET DE L'EXERCICE 1936.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits rapportant à <i>Bedrag der bijkre- hebbende op</i>	
Chapitres		Articles			des exercices 1935 et antérieurs.	
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.		<i>der dienstjaren 1935 en vroegere.</i>	
»	»	8	»	11° Commission de la Biographie nationale	»	
				13° Université de Gand, etc.	16,975 »	
				14° Université de Liège, etc.	»	
				15° Athénées royaux et écoles moyennes de l'Etat : frais de distri- bution des prix, etc.	1,442 »	
				17° Ecoles normales de l'Etat, etc.	21,475 »	
				24° Musées royaux d'Art et d'Histoire, etc.	1,280 »	
				26° Château de Gaesbeek, etc.	183 »	
				34° Académie royale flamande	1,058 »	
				40° Ecole moyenne pratique d'agriculture de l'Etat à Huy, etc.	»	
				42° Ecole d'horticulture de l'Etat à Vilvorde, etc.	»	
»	»	9	»	Fournitures de bureau, reliures, etc. :		
				1° Administration centrale	51,280 »	
				2° Musée scolaire national	3,670 »	
				8° Conservatoire royal de Musique de Bruxelles	170 »	
				9° Conservatoire royal de Musique de Liège	1,662 »	
»	»	11	»	Frais de voyage, etc. :		
				1° Administration centrale	14,350 »	
				21° Château de Mariemont	41 »	
				22° Château de Gaesbeek	1,212 »	
				36° Institut normal supérieur de Lacken	»	
II	»	12	»	Remboursement à la Société Nationale des Chemins de Fer belges, du prix des billets forfaitaires, etc.	2,875 »	
»	»	15	»	Publications :		
				1° Administration centrale	10,060 »	
				3° Institut royal météorologique	»	
				13° Bulletin des Commissions royales d'Art et d'Archéologie . .	12,032 »	

supplémentaires se des dépenses dielen betrekking uitgaven	AANWIJZING		BEGROOTING			
			VAN HET DIENSTJAAR 1936.			
			Hoofdstukken		Artikelen	
de l'exercice 1936. — van het dienstjaar 1936.	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.		vroegere.	nieuwe.	vroegere.	nieuwe.
450 »	11 ^o Commissie voor de Nationale Biografie.		»	»	8	»
»	13 ^o Universiteit te Gent, enz.					
100,000 »	14 ^o Universiteit te Luik, enz.					
	15 ^o Koninklijke athenea en Rijksmiddelbare scholen : kosten van de prijsuitdeelingen, enz.					
»	17 ^o Rijksnormaalscholen, enz.					
»	24 ^o Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis, enz.					
»	26 ^o Kasteel van Gaesbeek, enz.					
5,052 »	34 ^o Koninklijke Vlaamsche Academie.					
12,000 »	40 ^o Rijkspractische middelbare landbouwschool te Hoei, enz.					
5,000 »	42 ^o Rijkstuinbouwschool te Vilvoorde, enz.					
	Bureelbenoodigdheden, inbindingen, enz. :					
»	1 ^o Hoofdbestuur.		»	»	9	»
»	2 ^o Nationaal Schoolmuseum.					
»	8 ^o Koninklijk Muziekconservatorium van Brussel.					
»	9 ^o Koninklijk Muziekconservatorium van Luik.					
	Reiskosten, enz. :					
61,805 »	1 ^o Hoofdbestuur.		»	»	11	»
»	21 ^o Kasteel van Maricmont					
»	22 ^o Kasteel van Gaesbeek					
2,000 »	36 ^o Rijkshoogernormaalinstituut te Laken.					
50,000 »	Terugbetaling aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen van den prijs der forfaitaire reisbiljetten, enz.		II	»	12	»
	Publicaties :					
»	1 ^o Hoofdbestuur.		»	»	15	»
3,800 »	3 ^o Koninklijk Weerkundig Instituut.					
»	13 ^o Bulletin der Koninklijke Commissiën voor Kunst en Oudheidkunde.					

BUDGET DE L'EXERCICE 1936.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits rapportant à <i>Bedrag der bijkre- hebbende op</i>	
Chapitres		Articles			des exercices 1935 et antérieurs.	
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.		<i>der dienstjaren 1935 en vroegere.</i>	
III	»	16	»	Subventions légales :		
				6 ^o Communes et directions des écoles libres, etc., qui organisent le transport des enfants anormaux	3,600	»
				8 ^o Bibliothécaires des bibliothèques publiques	213	»
»	»	17	»	Subventions conventionnelles :		
				5 ^o Bureau de l'Union internationale pour la protection des œuvres littéraires et artistiques	5,676	»
				6 ^o Institut supérieur de Commerce d'Anvers.	»	
»	»	18	»	Subventions facultatives :		
				15 ^o Fonds commun des Musées de l'Etat, etc.	244,982	»
				23 ^o Ecoles de musique autres que les conservatoires royaux, etc. .	3,850	»
				27 ^o Lettres françaises : Souscriptions et subventions	20,000	»
»	»	19	»	Bourses. — Prix. — Prêts :		
				3 ^o Bourses de voyage aux porteurs de diplômes légaux universi- taires, etc.	2,000	»
				23 ^o Ecole d'horticulture de l'Etat à Vilvorde, etc.	»	
VI	»	26	»	Rente annuelle, etc. Dépenses imprévues non libellées au budget.	3,409	»
»	»	»	26bis	Musée Constantin Meunier : remboursement au Trésor public des avances consenties pour le paiement des indemnités du Secrétaire- Comptable et du Surveillant et des premières dépenses de ma- tériel	»	
				DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.		
VII	»	»	55	Administration centrale : frais de déménagement et d'ameublement des derniers services du département qui étaient restés à la rue Beyaert	»	
»	»	»	56	Subvention exceptionnelle à l'école Decroly, à Uccle	»	
				Total pour le Budget de l'Instruction publique. . . fr.	1,490,607	»
					=====	

supplémentaires se des dépenses <i>dieten betrekking uitgaven</i>	AANWIJZING	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1936.			
		Hoofdstukken		Artikelen	
		vroegere.	nieuwe.	vroegere.	nieuwe.
de l'exercice 1936. — van het dienstjaar 1936.	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.				
	Wettelijke toelagen :	III	»	16	»
	6° Gemeenten en besturen van vrije scholen, enz., welke het ver- voer der abnormale kinderen inrichten.				
»	8° Bibliothecarissen der openbare bibliotheken.				
	Overeengekomen toelagen :	»	»	17	»
	5° Bureel der Internationale Vereeniging ter bescherming van letterkundige en kunstwerken.				
64,350 »	6° Handelshoogeschool te Antwerpen.				
	Niet verplichte toelagen :	»	»	18	»
»	15° Gemeenschappelijk Fonds der Staatsmusea, enz.				
»	23° Andere muziekscholen dan de Koninklijke Conservatoria, enz..				
»	27° Fransche letteren : inschrijvingen en toelagen.				
	Beurzen. — Prijzen. — Leeningen :	»	»	19	»
	3° Reisbeurzen voor de houders van wettelijke universitaire diplo- ma's, enz.				
2,500 »	23° Rijkstuinbouwschool te Vilvoorde, enz.				
»	Jaarlijksche rente, enz. Onvoorziene uitgaven in de begrooting niet beschreven.	VI	»	26	»
21,500 »	Constantin Meunier Museum : terugbetaling aan de Openbare Schat- kist der voorschotten toegestaan voor de betaling der vergoe- dingen van den Secretaris-Rekenplichtige en van den Toezichter en der eerste uitgaven voor materieel.	»	»	»	26bis
	TWEEDE SECTIE. — UITZONDERINGSUITGAVEN.				
30,000 »	Hoofdbestuur : verhuizings- en meubileringskosten der laatste diensten van het Departement die in de Beyaertstraat gebleven waren.	VII	»	»	55
100,000 »	Uitzonderingstoelage aan de school Decroly te Ukkel.	»	»	»	56
36,792,852 »	Totaal voor de Begrooting van Openbaar Onderwijs.				
=====					

BUDGET DE L'EXERCICE 1936.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits rapportant à <i>Bedrag der bijkre- hebbende op</i>
Chapitres		Articles			des exercices 1935 et antérieurs.
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.		— <i>der dienstjaren 1935 en vroegere.</i>
BUDGET DE L'AGRICULTURE.					
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.					
I	»	3	»	Traitements et indemnités des agents temporaires, etc. :	
				7 ^o Stations agronomiques de l'Etat, etc.	19,137 36
				9 ^o Domaine de Mariemont	649 79
»	»	4	»	Traitements de disponibilité, etc.	95 »
»	»	5	»	Honoraires :	
				2 ^o Des médecins.	50 »
II	»	8	»	Eclairage, chauffage, etc. :	
				1 ^o Hôtel ministériel	66 02
				7 ^o Laboratoire d'analyses de l'Etat	»
				9 ^o Stations agronomiques	7,276 50
»	»	9	»	Achat et réparation de matériel, etc. :	
				10 ^o Stations agronomiques	665 25
				11 ^o Jardin botanique	»
				17 ^o Service du contingentement	2,700 »
»	»	10	»	Fournitures de bureau, imprimés, etc. :	
				4 ^o Hydraulique agricole	»
»	»	11	»	Autres fournitures de bureau, etc. :	
				1 ^o Administration centrale	»
				10 ^o Stations agronomiques	8,740 22
				13 ^o Service phytopathologique, etc.	»
				15 ^o Service provincial des eaux et forêts, etc.	1,134 76

supplémentaires se les dépenses dieten betrekking uitgaven	de l'exercice 1936. — van het dienstjaar 1936.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1936.			
			Hoofdstukken		Artikelen	
			vroegere.	nieuwe.	vroegere.	nieuwe.
		BEGROOTING VAN LANDBOUW.				
		EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.				
		Jaarwedden en vergoedingen der tijdelijke bedienden, enz. . . .	I	»	3	»
»		7º Rijkslandbouwproefstations, enz.				
»		9º Domein van Mariemont.				
»		Wedden van beschikbaarheid, enz.	»	»	4	»
		Honoraria :	»	»	5	»
500	»	2º Der geneesheeren.				
		Verlichting, verwarming, enz. :	II	»	8	»
7,000	»	1º Ministerieel hotel.				
10,000	»	7º Rijksontledingslaboratoria.				
»		9º Landbouwproefstations.				
		Aankoop en herstelling van materieel, enz. :	»	»	9	»
10,000	»	10º Landbouwproefstations.				
30,000	»	11º Plantentuin.				
»		17º Dienst der contingentteering.				
		Kantoorbehoeften, druksels, enz. :	»	»	10	»
3,000	»	4º Landelijke Waterdienst				
		Andere kantoorbehoeften, enz. :	»	»	11	»
3,500	»	1º Hoofdbestuur.				
»		10º Landbouwproefstations.				
1,000	»	13º Plantenziektenkundige dienst, enz.				
5,500	»	15º Provinciale dienst van waters en bosschen, enz.				

BUDGET DE L'EXERCICE 1936.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits rapportant à <i>Bedrag der bijkre- hebbende op</i>
Chapitres		Articles			des exercices 1935 et antérieurs.
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.		— <i>der dienstjaren 1935 en vroegere.</i>
»	»	13	»	Frais de route et de séjour, etc. :	
				2° Inspection vétérinaire, etc.	»
				4° Service de l'élevage, etc.	2,820 »
				8° Inspection de l'enseignement agricole	»
				14° Développement des relations commerciales à l'étranger, etc. .	17,973 27
				17° Conférences horticoles, etc.	4,700 »
				18° Eaux et forêts :	
				a) Service provincial des eaux et forêts, etc.	5,600 »
				19° b) Conseil supérieur de l'horticulture	2,000 »
				21° Conférences agricoles, etc.	6,300 »
III	»	18	»	Subsides conventionnels :	
				1° Service vétérinaire :	
				a) Enlèvement et destruction de cadavres d'animaux, etc. . .	»
VI	»	»	28-90	Etude des problèmes spéciaux relatifs à la production et à l'utili- sation des produits horticoles nationaux	»
»	»	32	»	Inspection vétérinaire et laboratoire de diagnostic, etc. . . .	»
»	»	34	»	Frais résultant de la lutte contre le doryphore, etc.	400,000 »
				Total pour le Budget de l'Agriculture . . fr.	479,928 17 =====
BUDGET DES TRAVAUX PUBLICS ET DE LA RÉSORPTION DU CHOMAGE.					
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.					
I	»	2	»	Traitements et suppléments de traitement des fonctionnaires, etc. :	
				1° Administration centrale, etc.	»
				2° Administration des Ponts et Chaussées, etc.	4,000 »
»	»	3	»	Traitements et indemnités des agents temporaires, etc. :	
				1° Administration centrale	»
				2° Administration des Ponts et Chaussées	»
				3° Personnel recruté au salaire régional	6,000 »

supplémentaires se des dépenses dietsen betrekking uitgaven	de l'exercice 1936. — van het dienstjaar 1936.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1936.			
			Hoofdstukken		Artikelen	
			vroegere.	nieuwe.	vroegere.	nieuwe.
50,000 »		Reis- en verblijfkosten, enz. :	»	»	13	»
»		2º Veeartsenijtoezicht, enz.				
2,500 »		4º Weekweekdienst, enz.				
»		8º Inspectie van het landbouwonderwijs.				
»		14º Handel met het buitenland, enz.				
»		17º Tuinbouwvoordrachten, enz.				
6,000 »		18º Waters en Bosschen :				
»		a) Provinciale dienst van waters en bosschen, enz.				
»		19º b) Hoge tuinbouwraad.				
»		21º Landbouwvoordrachten, enz.				
		Conventioneele toelagen :	III	»	18	»
50,000 »		1º Veeartsenijdienst :				
		a) Wegruimen en verdelgen van doode dieren, enz.				
26,000 »		Studie der bijzondere vraagstukken betreffende de productie en het gebruik van nationale tuinbouwproducten.	VI	»	»	28-9º
35,000 »		Veeartsenijtoezicht en laboratorium voor diagnose, enz. . . .	»	»	32	»
700,000 »		Kosten wegens de bestrijding van den coloradokever, enz. . .	»	»	34	»
940,000 »		Totaal voor de Begrooting van Landbouw.				
BEGROOTING VAN OPENBARE WERKEN EN WERKVERSCHAFFING.						
		Jaarwedden en bijwedden der ambtenaren, enz. :	I	»	2	»
350,000 »		1º Hoofdbestuur, enz.				
700,000 »		2º Bestuur van Bruggen en Wegen, enz.				
		Jaarwedden en vergoedingen der tijdelijke agenten, enz. :	»	»	3	»
50,000 »		1º Hoofdbestuur.				
50,000 »		2º Bestuur van Bruggen en Wegen.				
100,000 »		3º Werkliedenpersoneel aangeworven tegen het gewestelijk loon.				

BUDGET DE L'EXERCICE 1936.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits rapportant à <i>Bedrag der bijkre- hebbende op</i>	
Chapitres		Articles			des exercices 1935 et antérieurs. <i>der dienstjaren 1935 en vroegere.</i>	
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.			
»	»	4	»	Traitements de disponibilité des fonctionnaires, etc.	»	
»	»	6	»	Indemnités pour prestations spéciales, etc. :		
				2 ^o Administration des Ponts et Chaussées	26,000	»
»	»	7	»	Services rendus au Département par des personnes étrangères à l'Administration	»	
II	»	9	»	Eclairage, chauffage, service des eaux, etc. :		
				2 ^o Administration centrale	3,000	»
				3 ^o Routes	20,000	»
				4 ^o Bâtiments civils	145,000	»
				5 ^o Casernement de la gendarmerie	40,000	»
»	»	10	»	Achats et réparation de matériel, etc. :		
				2 ^o Administration centrale	16,000	»
				3 ^o Services d'exécution	»	
				4 ^o Casernement de la gendarmerie	»	
II	»	12	»	Autres fournitures. — Impressions, etc. :		
				1 ^o Administration centrale et services d'exécution	»	
»	»	14	»	Frais de route et de séjour, etc. :		
				2 ^o Administration des Ponts et Chaussées	10,000	»
»	»	15	»	Billets forfataires. — Abonnements-réseau :		
				1 ^o Coût des abonnements, etc.	»	
VI	»	27	»	Travaux d'amélioration, de réfection, etc. :		
				2 ^o Salaires et indemnités des agents et ouvriers salariés, etc. . .	1,230	»
				4 ^o Palais, hôtels, etc.	10,000	»
				6 ^o Mise en état des habitations royales, etc.	»	
VIII	»	»	41	Durme : rupture des digues. Réparation des dégâts et secours aux sinistrés.	»	
Total pour le Budget des Travaux publics et de la Résorption du chômage fr.					281,230	»
					=====	

supplémentaires se des dépenses dielen betrekking uitgaven	de l'exercice 1936. — van het dienstjaar 1936.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1935.			
			Hoofdstukken		Artikelen	
			vroegere.	nieuwe.	vroegere.	nieuwe.
110,000 »		Wachtgelden der ambtenaren, enz.	»	»	4	»
		Vergoedingen voor bijzondere prestaties, enz. :	»	»	6	»
»		2º Bestuur van Bruggen en Wegen.				
15,000 »		Diensten aan het Departement bewezen door personen buiten het Bestuur.	»	»	7	»
		Verlichting, verwarming, waterdienst, enz. :	II	»	9	»
»		2º Hoofdbestuur.				
»		3º Wegen.				
900,000 »		4º Burgerlijke gebouwen.				
»		5º Kazerneering der Rijkswacht.				
		Aankoop en herstelling van materieel, enz. :	»	»	10	»
35,000 »		2º Hoofdbestuur.				
65,000 »		3º Uitvoeringsdiensten.				
150,000 »		4º Kazerneering der Rijkswacht.				
		Andere behoeften. — Drukwerk, enz. :	II	»	12	»
25,000 »		1º Hoofdbestuur en uitvoeringsdiensten.				
		Reis- en verblijfkosten, enz. :	»	»	14	»
150,000 »		2º Bestuur van Bruggen en Wegen.				
		Dienstreisbiljetten. — Net-abonnementen :	»	»	15	»
14,000 »		1º Kosten wegens abonnementen, enz.				
		Herstellings-, verbeteringswerken, enz. :	VI	»	27	»
»		2º Loonen en vergoedingen van loontrekkende agenten en werklieden, enz.				
»		4º Paleizen, hotels, enz.				
450,000 »		6º In goeden staat herstellen van de koninklijke woningen, enz.				
330,000 »		Durme : dijkbreuken. Herstelling der schade en hulpgelden aan de geteisterden.	VIII	»	»	41
3,494,000 »		Totaal voor de Begrooting van Openbare Werken en Werkverschaffing.				

BUDGET DE L'EXERCICE 1936.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits rapportant à <i>Bedrag der bijkre- hebbende op</i>
Chapitres		Articles			des exercices 1935 et antérieurs.
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.		— <i>der dienstjaren 1935 en vroegere.</i>
BUDGET DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES.					
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.					
I	»	2	»	Traitements des fonctionnaires, employés, etc. :	
				1 ^o Administration centrale	2,758 17
				8 ^o Service de documentation et d'études industrielles	»
»	»	3	»	Traitements et indemnités des agents temporaires, etc. :	
				3 ^o Agents salariés. — Administration centrale	»
				4 ^o Service des Poids et Mesures	»
				8 ^o Rémunération des facteurs utilisés temporairement par le Département	»
»	»	6	»	Indemnités pour prestations spéciales. — Primes :	
				1 ^o Administration centrale	6,951 »
II	»	13	»	Frais de route et de séjour, etc. :	
				2 ^o Services d'inspection	»
III	»	17	»	Subsides conventionnels :	
				3 ^o Au Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Berne	10,747 08
»	»	18	»	Subsides facultatifs :	
				3 ^o Office des classes moyennes :	
				b) Apprentissage : primes, etc.	502,500 »
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.					
VII	»	»	32	Frais de fonctionnement du Commissariat royal aux Classes Moyennes artisanales et commerçantes (débours, frais, rémuné- rations et dépenses diverses) (<i>charge temporaire</i>)	»
Total pour le Budget des Affaires Economiques. . fr.					522,956 25 =====

supplémentaires se es dépenses ieten betrekking itgaven	de l'exercice 1936. — van het dienstjaar 1936.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1936.			
			Hoofdstukken		Artikelen	
			vroegere.	nieuwe.	vroegere.	nieuwe.
BEGROOTING VAN ECONOMISCHE ZAKEN.						
EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.						
		Jaarwedden der ambtenaren, beambten, enz. :	I	»	2	»
		1° Hoofdbestuur.				
2,000	»	8° Dienst voor documentatie en nijverheidsstudiën.				
		Jaarwedden en vergoedingen der tijdelijke beambten, enz. :	»	»	3	»
1,500	»	3° Loontrekkende beambten. — Hoofdbestuur.				
5,000	»	4° IJkdienst.				
13,280	»	8° Bezoldiging van de brievenbestellers tijdelijk in dienst bij het Departement.				
		Vergoedingen voor speciale werkzaamheden. — Premiën :	»	»	6	»
9,000	»	1° Hoofdbestuur.				
		Reis- en verblijfkosten, enz. :	II	»	13	»
8,400	»	2° Toezichtsdiensten.				
		Aangenomen toelagen :	III	»	17	»
»		3° Aan het Internationaal Bureau voor de bescherming van den nijverheidseigendom, te Bern.				
		Facultatieve toelagen :	»	»	18	»
		3° Dienst voor den Middenstand :				
117,500	»	b) Leerlingwezen : premiën, enz.				
TWEDE SECTIE. — UITZONDERINGSUITGAVEN.						
		Werkingskosten van het Koninklijk Commissariaat voor den ambachts- en handeldrijvenden middenstand (voorschotten, onkosten, bezoldiging en allerhande uitgaven) (tijdelijke last).	VII	»	»	32
17,000	»					
173,680	»	Totaal voor de Begrooting van Economische Zaken.				

BUDGET DE L'EXERCICE 1936.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits rapportant à <i>Bedrag der bijkre- hebbende op</i>
Chapitres		Articles			des exercices 1935 et antérieurs.
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.		— <i>der dienstjaren 1935 en vroegere.</i>
				BUDGET DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE.	
				PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.	
I	»	3	»	Traitements et indemnités des agents temporaires, etc.	
			9 ^o	Service de revision des pensions de vieillesse	6,924 »
»	»	4	»	Traitements de disponibilité des fonctionnaires, etc.	
			4 ^o	Direction générale pour la Protection du Travail	»
»	»	6	»	Indemnités pour prestations spéciales, etc.	
			5 ^o	Rémunération des commissaires chargés de la surveillance de la comptabilité du compte « Produit de la vente des timbres- retraite »	30 »
II	»	8	»	Eclairage, chauffage, service des eaux, etc.	
			2 ^o	Administration centrale	19 »
»	»	13	»	Frais de route et de séjour, etc. :	
			1 ^o	Administration centrale	4,000 »
			2 ^o	Services d'Inspection.	1,365 »
			4 ^o	Autres services	1,106 »
III	»	»	19bis	Subvention à la Ligue Nationale de Médecine Préventive A.S.B.L.	»
IV	»	21	»	Encouragements aux institutions ayant pour but le placement gratuit des travailleurs	39,053 »
»	»	»	22bis	Dépenses de fonctionnement des offices du placement et du chô- mage et de leurs bureaux auxiliaires	60,000 »
VI	»	50	»	Décorations industrielles. — Frais de cérémonie, etc.	10,500 »
				DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.	
VII	»	»	58	Frais de fonctionnement du Commissariat royal pour l'étude du problème du chômage.	»
				Total pour le Budget du Travail et de la Prévoyance Sociale. fr.	122,997 » =====

supplémentaires se des dépenses dictes <i>betrekking</i> <i>uitgaven</i>	AANWIJZING	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1936.			
		Hoofdstukken		Artikelen	
		vroegere.	nieuwe.	vroegere.	nieuwe.
de l'exercice 1936. — van het dienstjaar 1936.	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.				
	BEGROOTING VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.				
	EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.				
	Jaarwedden en vergoedingen der tijdelijke beambten, enz.	I	»	3	»
»	Dienst voor herziening der ouderdomspensioenen.				9 ^o
	Wachtgelden der ambtenaren, enz.	»	»	4	»
1,710 »	Algemeene Directie voor de Arbeidsbescherming.				4 ^o
	Vergoedingen voor bijzondere prestaties, enz.	»	»	6	»
	Vergoeding aan de commissarissen belast met het toezicht over de comptabiliteit der rekening « Opbrengst van den verkoop der lijfrentezegels ».				5 ^o
»	Verlichting, verwarming, dienst van het water, enz.	II	»	8	»
»	2 ^o Hoofdbestuur.				
	Reis- en verblijfkosten, enz.	»	»	13	»
2,000 »	1 ^o Hoofdbestuur.				
»	2 ^o Toezichtsdiensten.				
3,190 »	4 ^o Andere diensten.				
55,000 »	Tegemoetkoming aan de Nationale Liga voor Preventieve Geneeskunde V.Z.W.	III	»	»	19 ^{bis}
	Aanmoedigen voor de instellingen die ten doel hebben kosteloos aan de arbeiders arbeidsgelegenheid te verschaffen.	IV	»	21	»
»	Werkingskosten der diensten voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid en van hun hulpkantoren.	»	»	»	22 ^{bis}
»	Nijverheidseereteekens. — Plechtigheidskosten, enz.	VI	»	50	»
	TWEDE SECTIE. — UITZONDERINGSUITGAVEN.				
52,000 »	Werkingskosten van het Koninklijk Commissariaat voor het bestudeeren van het vraagstuk der werkloosheid.	VII	»	»	58
113,900 »	Totaal voor de Begrooting van Arbeid en Sociale Voorzorg.				

BUDGET DE L'EXERCICE 1936.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits rapportant à <i>Bedrag der bijkre- hebbende op</i>
Chapitres		Articles			des exercices 1935 et antérieurs.
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.		— <i>der dienstjaren 1935 en vroegere.</i>
				BUDGET DE LA DÉFENSE NATIONALE.	
				PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.	
I	»	2	»	Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service. Indemnités familiales, etc. :	
				1 ^o Administration centrale	3,259 »
				2 ^o Agents mis à la disposition de l'État-Major général de l'Armée, 4 ^e section (Délégation militaire auprès du Ministre des transports)	60,705 »
				4 ^o Officiers en activité autres que les officiers réformés pour blessures	17,272 »
				10 ^o Hôpitaux et pharmacies militaires	»
				12 ^o Ecole de guerre	»
				13 ^o Ecoles des cadets de l'armée	»
				15 ^o Etablissements, services techniques et parcs d'artillerie . .	»
				19 ^o Service technique du Génie.	45,727 »
				20 ^o Service du couchage.	»
				21 ^o Equipement des troupes	»
»	»	3	»	Traitements et indemnités des agents temporaires. Salaires et indemnités des agents salariés :	
				1 ^o Administration centrale.	»
				3 ^o Musiciens du régiment des Guides.	»
				5 ^o Institut militaire d'éducation physique	»
				7 ^o Ecole militaire	»
				10 ^o Musée royal de l'Armée.	»
				11 ^o Etablissements, services techniques et parcs d'artillerie . .	»
				13 ^o Etablissements et laboratoires du service de protection contre les gaz	»
				15 ^o Service technique du Génie	»
				17 ^o Service des plantations du camp de Beverloo	»
				19 ^o Equipement des troupes	»

supplémentaires de des dépenses déten betrekking uitgaven	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1936.			
		Hoofdstukken		Artikelen	
		vroegere.	nieuwe.	vroegere.	nieuwe.
de l'exercice 1936. — van het dienstjaar 1936					
	BEGROOTING VAN LANDSVERDEDIGING.				
	EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.				
	Jaarwedden der ambtenaren, beambten en bedienden. Gezinstoe- lagen, enz. :	1	»	2	»
149,950 »	1 ^o Hoofdbestuur.				
10,769 »	2 ^o Beambten ter beschikking gesteld van den generalen staf van het leger. 4 ^e sectie (militaire afvaardiging bij den Minister van Verkeerswezen).				
5,365,000 »	4 ^o Officiëren in activiteit, behalve de wegens kwetsuren op reforme gestelde officieren.				
20,000 »	10 ^o Militaire hospitalen en apotheken.				
1,000 »	12 ^o Krijgsschool.				
55,000 »	13 ^o Legerkadettenscholen.				
15,000 »	15 ^o Inrichtingen, technische diensten en parken der artillerie.				
5,203 »	19 ^o Technische dienst der Genie.				
700 »	20 ^o Dienst van 't beddegoed.				
15,500 »	21 ^o Uitrusting van de troepen.				
	Wedden en vergoedingen van het tijdelijk personeel. Loonen en vergoedingen van het loontrekkend personeel :	»	»	3	»
8,000 »	1 ^o Hoofdbestuur.				
50,000 »	3 ^o Muzikanten van het regiment Gidsen.				
4,000 »	5 ^o Militair instituut voor lichamelijke opvoeding.				
10,000 »	7 ^o Militaire school.				
4,500 »	10 ^o Koninklijk Legermuseum.				
530,000 »	11 ^o Inrichtingen, technische diensten en parken der artillerie.				
5,000 »	13 ^o Inrichtingen en laboratoria van den gasbeschermingsdienst.				
5,000 »	15 ^o Technische dienst der Genie.				
8,500 »	17 ^o Dienst der beplantingen in het kamp van Beverloo.				
800,000 »	19 ^o Uitrusting van de troepen.				

BUDGET DE L'EXERCICE 1936.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits rapportant à <i>Bedrag der bijkre- hebbende op</i>	
Chapitres		Articles			des exercices 1935 et antérieurs. — <i>der dienstjaren 1935 en vroegere.</i>	
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.			
»	»	4	»	Traitements de disponibilité des fonctionnaires et employés, etc.	120,100	»
»	»	6	»	Indemnités pour prestations spéciales. — Primes :		
				4° Officiers en activité	3,060	»
»	»	8	»	Indemnités prévues par la loi sur la milice, le recrutement et les obligations de service.	»	
II	»	10	»	Eclairage, chauffage, communications téléphoniques, etc. :		
				21° Service des corps de troupe. Divers	146,563	»
II	»	11	»	Achats et réparation de matériel. — Mobilier, etc. — Travaux d'entretien des locaux, etc.		
				3° Commission de réseau	»	
				18° Service des bâtiments militaires	»	
»	»	13	»	Autres fournitures de bureau. Impressions, achats d'ouvrages, reliures, etc. :		
				12° Services des corps de troupe. Divers	»	
»	»	14	»	Frais de route et de séjour. — Frais de déplacement. — Frais de bureau, etc..	»	
				2° Hôpitaux et pharmacies militaires	»	
				13° Officiers, militaires de rang subalterne, fonctionnaires et agents civils.	2,397	»
				15° Service des corps de troupe. Divers	»	
»	»	16	»	Transports généraux de l'armée	»	
»	»	17	»	Approvisionnements de toute nature et frais généraux :		
				2° Hôpitaux et pharmacies militaires.	»	
				5° Etablissements et services du charroi automobile.	»	
				6° Etablissements et laboratoires du service de protection contre les gaz	127,500	»
»	»	18	»	Nourriture et entretien :		
				1° Hôpitaux et pharmacies militaires :	1,915	»

supplémentaires se des dépenses dietsen betrekking uitgaven		AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1936.			
de l'exercice 1936. — van het dienstjaar 1936.	Hoofdstukken		Artikelen			
	vroegere.		nieuwe.	vroegere.	nieuwe.	
»		Disponibiliteitswedden van de ambtenaren en beampten, enz.	»	»	4	»
		Vergoedingen voor bijzondere prestaties. — Premies.	»	»	6	»
»		4º Officieren in actieven dienst.				
16,200,000	»	Vergoedingen voorzien bij de wet op de militie, de werving en de dienstverplichtingen.	»	»	8	»
		Verlichting, verwarming, telefonische gesprekken, enz. :	II	»	10	»
40,000	»	21º Dienst der troepenkorpsen. Allerlei.				
		Aankoop en herstelling van materieel. — Meubelen, enz. — Werken tot het onderhoud der lokalen, enz. :	II	»	11	»
50,000	»	3º Spoorwegnetcommissie.				
110,250	»	18º Dienst der militaire gebouwen.				
		Andere kantoorbehoeften. Drukwerk, aankoop van boeken, inbinding, enz. :	»	»	13	»
30,000	»	12º Dienst der troepenkorpsen. Allerlei.				
		Reis- en verblijfkosten. Verplaatsingskosten. Bureelkosten, enz. :	»	»	14	»
1,460	»	2º Militaire hospitalen en apotheken.				
1,437,500	»	13º Officieren, militairen van lageren rang, burgerlijke ambtenaars en bedienden.				
50,000	»	15º Dienst der troepenkorpsen. Allerlei.				
800,000	»	Algemeen vervoer van het leger	»	»	16	»
		Allerlei voorraden en algemeene onkosten :	»	»	17	»
500,000	»	2º Militaire hospitalen en apotheken.				
400,000	»	5º Inrichtingen en diensten voor de motorvoertuigen.				
		6º Inrichtingen en laboratoria van den gasbeschermingsdienst.				
		Voeding en onderhoud :	»	»	18	»
840,000	»	1º Militaire hospitalen en apotheken.				

BUDGET DE L'EXERCICE 1936.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits rapportant à <i>Bedrag der bijkre- hebbende op</i>
Chapitres		Articles			des exercices 1935 et antérieurs.
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.		 — <i>der dienstjaren 1935 en vroegere.</i>
V	»	23	»	Indemnités tenant lieu de pension aux militaires en instance de pension provisoire et arrérages des pensions militaires provisoires d'invalidité et des pensions provisoires d'ancienneté subséquentes, etc.	»
»	»	26	»	Secours à accorder à défaut de pension, etc. : 5° Secours tenant lieu de pension, etc.	»
»	»	27	»	Subsides aux caisses des ouvriers	»
VI	»	28	»	Travaux de réfection et d'entretien. — Subsides : 7° Service des bâtiments militaires.	1,766 »
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.					
VIII	»	»	48	Ateliers de fabrication de munitions : Complètement des approvisionnements en munitions d'artillerie et d'infanterie (installations, matériel, main-d'œuvre, etc.).	358,816 »
»	»	»	49	Dépenses de la Commission mixte chargée d'étudier l'état actuel de l'armée, ainsi que les nécessités de la défense effective du territoire	»
Total pour le Budget de la Défense Nationale. fr.					889,080 »
BUDGET DU CORPS DE LA GENDARMERIE.					
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.					
I	»	1	»	Traitements des officiers et du personnel subalterne, etc. : 1° Officiers 2° Personnel subalterne	» 1,651 »
»	»	2	»	Indemnités pour prestations spéciales : 1° Officiers 2° Personnel subalterne	» 340 »
»	»	3	»	Indemnités de dédommagement : 1° Officiers 2° Personnel subalterne	» »

supplémentaires se les dépenses tieten betrekking uitgaven	de l'exercice 1936. — van het dienstjaar 1936.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1936.			
			Hoofdstukken		Artikelen	
			vroegere.	nieuwe.	vroegere.	nieuwe.
200,000 »		Als pensioen geldende vergoeding aan de tot een voorloopig pensioen voorgedragen militairen en vervallen termijnen van de voorloopige militaire invaliditeitspensioenen en van de daarmee verband houdende voorloopige pensioenen wegens dienstdtijd, enz.	V	»	23	»
15,000 »		Bij gebrek aan pensioen te verleenen hulp gelden, enz. :	»	»	26	»
145,000 »		5º Als pensioen geldende hulp gelden, enz.	»	»	27	»
517,250 »		Subsidies aan de werkliedenkassen	»	»	27	»
		Herstellings- en onderhoudswerken. — Subsidies :	VI	»	28	»
		7º Dienst der militaire gebouwen.				
		TWEDE SECTIE. — UITZONDERINGSUITGAVEN.				
		Werkplaatsen voor munitie-aanmaak : Aanvulling van de voorraden artillerie- en infanteriemunitie (inrichtingen, materieel, arbeidsloon, enz.).	VIII	»	»	48
110,000 »		Uitgaven van de Gemengde Commissie welke gelast is den huidige staat van het leger alsmede de vereischten der werkelijke verdediging van het grondgebied te bestudeeren.	»	»	»	49
28,509,582 »		Totaal voor de Begrooting van Landsverdediging.				
=====						
		BEGROOTING DER RIJKSWACHT.				
		EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.				
		Jaarwedden van de officieren en van het lager personeel, enz. :	I	»	1	»
125,000 »		1º Officieren.				
8,066,000 »		2º Lager personeel.				
		Vergoedingen voor bijzondere prestaties :	»	»	2	»
6,000 »		1º Officieren.				
3,000 »		2º Lager personeel.				
		Schadeloosstellingen :	»	»	3	»
83,247 »		1º Officieren.				
1,747,632 »		2º Lager personeel.				

BUDGET DE L'EXERCICE 1936.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits rapportant à <i>Bedrag der bijkre- hebbende op</i>
Chapitres		Articles			des exercices 1935 et antérieurs.
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.		— <i>der dienstjaren 1935 en vroeger.</i>
»	»	5	»	Soins sanitaires aux officiers, sous-officiers, etc.	11,891 »
II	»	6	»	Eclairage, chauffage, etc.	»
»	»	7	»	Achat et réparation de matériel, etc. :	
				3° Casernement	»
»	»	9	»	Frais de route et de séjour, frais de bureau, etc. :	
				3° Indemnités fixes de bureau, etc.	»
»	»	10	»	Transports généraux.	»
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.					
»	V	»	17	Acquisitions	»
Total pour le Budget du Corps de la Gendarmerie. . fr.					13,882 »
=====					
BUDGET DES FINANCES.					
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.					
I	»	»	2bis	1° Traitement du Premier Ministre	»
				2° Frais d'usage d'une voiture automobile	»
				3° Frais de représentation	»
»	»	3	»	Traitements des fonctionnaires, etc. :	
				1° Administration centrale, etc.	»
				2° Administration des Contributions directes, etc. :	
				a) Surveillance générale	3,129 40
				b) Contributions directes	91,329 80

supplémentaires se des dépenses dietsen betrekking uitgaven	de l'exercice 1936. — van het dienstjaar 1936.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1936.			
			Hoofdstukken		Artikelen	
			vroegere.	nieuwe.	vroegere.	nieuwe.
30,000	»	Geneeskundige verzorging voor officieren, onderofficieren, enz. .	»	»	5	»
7,000	»	Verlichting, verwarming, enz.	II	»	6	»
		Aankoop en herstelling van materieel, enz. :	»	»	7	»
25,000	»	3º Kazerneering.	»	»	9	»
		Reis- en verblijfkosten, kantoorkosten, enz. :	»	»	10	»
2,000	»	3º Vaste bureelvergoedingen, enz.	»	»		
125,000	»	Algemeen vervoer	»	»		
		TWEDE SECTIE. — UITZONDERINGSUITGAVEN.				
756,000	»	Aankopen	»	V	»	17
10,975,879	»	Totaal voor de Begrooting der Rijkswacht.				
		BEGROOTING VAN FINANCIEN.				
		EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.				
46,514	»	1º Jaarwedde van den Eerste-Minister.	I	»	»	2bis
21,889	»	2º Kosten voor het gebruik van een autorijtuig.				
9,850	»	3º Kosten van vertoon.				
		Jaarwedden der ambtenaren, enz. :	»	»	3	»
950,000	»	1º Hoofdbestuur, enz.				
		2º Bestuur der Rechtstreeksche Belastingen, enz. :				
»		a) Algemeen toezicht.				
»		b) Rechtstreeksche Belastingen.				

BUDGET DE L'EXERCICE 1936.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits rapportant à <i>Bedrag der bijkre- hebbende op</i>	
Chapitres		Articles			des exercices 1935 et antérieurs.	
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.		— <i>der dienstjaren 1935 en vroegere.</i>	
I	»	3	»	4 ^o Administration des Douanes, etc. :		
				<i>a)</i> Surveillance générale	25,000	»
				<i>b)</i> Accises, douanes et laboratoires	1,157,958	94
				5 ^o Administration de l'Enregistrement, etc.	490,000	»
				7 ^o Secrétariat général, 4 ^e section, etc.	5,354	08
»	»	4	»	Traitements et indemnités des agents temporaires, etc. :		
				1 ^o Administration centrale	»	
				2 ^o Administration des Contributions directes, etc.	67,812	04
				5 ^o Administration de l'Enregistrement, etc.	»	
»	»	5	»	Traitements de disponibilité, etc. :		
				1 ^o Administration centrale	»	
				3 ^o Administration des Contributions directes, etc.	1,756	85
				5 ^o Administration des Douanes, etc.	88,059	30
»	»	6 1 ^o	»	Honoraires et émoluments des avocats, etc. :		
				<i>a)</i> Administration centrale	9,778	»
»	»	7	»	Indemnités pour prestations spéciales, etc. :		
				2 ^o Administration des Contributions directes, etc.	816,185	69
				4 ^o Administration des Douanes, etc.	557,678	75
»	»	9	»	Secours ordinaires :		
				1 ^o Administration centrale	»	
II	»	10	»	Eclairage, chauffage, etc. :		
				1 ^o Hôtel de MM. les Membres du Conseil des Ministres (<i>y compris l'Hôtel du Premier Ministre</i>)	»	
				4 ^o Administration des Contributions directes, etc.	32,166	16
				5 ^o Administration du Cadastre, etc.	»	
				7 ^o Administration de l'Enregistrement, etc.	100	»
				8 ^o Charges et contributions sur les domaines	4,700	»

supplémentaires se des dépenses dieten betrekking uitgaven		AANWIJZING	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1936.			
de l'exercice 1936. — van het dienstjaar 1936.	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.		Hoofdstukken		Artikelen	
			vroegere.	nieuwe.	vroegere.	nieuwe.
		4 ^o Bestuur der Douanen, enz. :	I	»	3	»
»		a) Algemeen toezicht.				
4,800,000	»	b) Accijnzen, douanen en laboratoria.				
1,075,000	«	5 ^o Bestuur der Registratie, enz.				
»		7 ^o Algemeene secretarie, 4 ^e sectie, enz.				
		Jaarwedden en vergoedingen der tijdelijke agenten, enz. :	»	»	4	»
560,000	»	1 ^o Hoofdbestuur.				
»		2 ^o Bestuur der Rechtstreeksche Belastingen, enz.				
650	»	5 ^o Bestuur der Registratie, enz.				
		Disponibiliteitswedden, enz. :	»	»	5	»
8,000	»	1 ^o Hoofdbestuur.				
»		3 ^o Bestuur der Rechtstreeksche Belastingen, enz.				
»		5 ^o Bestuur der Douanen, enz.				
		Honoraria en emolumenten der advokaten, enz. :	»	»	6-1 ^o	»
»		a) Hoofdbestuur.				
		Vergoedingen voor bijzondere prestaties, enz. :	»	»	7	»
»		2 ^o Bestuur der Rechtstreeksche Belastingen, enz.				
»		4 ^o Bestuur der Douanen, enz.				
		Gewone hulpelden :	»	»	9	»
10,000	»	1 ^o Hoofdbestuur.				
		Verlichting, verwarming, enz. :	II	»	10	»
15,000	»	1 ^o Hotel van de heeren Leden van den Ministerraad (<i>met inbegrip van het hotel van den Eerste-Minister</i>).				
»		4 ^o Bestuur der Rechtstreeksche Belastingen, enz.				
9,937 20		5 ^o Bestuur van het Kadaster, enz.				
»		7 ^o Bestuur der Registratie, enz.				
»		8 ^o Lasten en belastingen op de domeinen.				

BUDGET DE L'EXERCICE 1936.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits rapportant à <i>Bedrag der bijkre- hebbende op</i>	
Chapitres		Articles			des exercices 1935 et antérieurs.	
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.		— <i>der dienstjaren 1935 en vroegere.</i>	
»	»	11	»	Achat et réparation de matériel, etc. :		
				1 ^o Hôtel de MM. les Membres du Conseil des Ministres, etc. (<i>y compris l'Hôtel du Premier Ministre</i>)	»	
				4 ^o Administration des Contributions directes, etc.	8,972 40	
»	»	12	»	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. I., etc. :		
				1 ^o Administration centrale	80,000 »	
II	»	12	»	6 ^o Administration de l'Enregistrement, etc. :		
				a) Fournitures de bureau, etc.	3,300 »	
				b) Achat de papiers, etc.	5,300 »	
»	»	13	»	Autres fournitures de bureau, etc. :		
				2 ^o Bibliothèque, etc.	»	
				3 ^o Administration des Contributions directes, etc.	35,340 68	
»	»	17	»	Frais de route et de séjour, etc. :		
				1 ^o Ministres, membres du Conseil des Ministres et fonctionnaires, etc.	9,544 »	
				2 ^o Administration des Contributions directes, etc.	51,440 01	
				5 ^o Administration de l'Enregistrement, etc.	33,800 »	
»	»	19	»	Billets forfaitaires, etc. :		
				2 ^o Coût des billets forfaitaires, etc. :		
				d) Administration des Douanes, etc.	»	
IV	»	»	27-2 ^o	Acquisition du terrain d'assiette et aménagements divers de la cité-jardin « de Woestijn » à Adinkerke, frais de procédure, etc. .	175,000 »	
V	»	»	28bis	Suppléments compensatoires de pensions à accorder éventuellement aux veuves et orphelins des agents visés au 8 ^e alinéa du Rapport au Roi précédant l'arrêté royal n ^o 254 du 12 mars 1936 . .	»	
VI	»	29	»	Administration centrale :		
				1 ^o Frais de procédure, etc.	163,000 »	
				3 ^o Frais de fonctionnement des cours de langues, etc.	6,042 »	

supplémentaires se des dépenses <i>dielen betrekking uitgaven</i>	AANWIJZING	BEGROETING VAN HET DIENSTJAAR 1936.			
		Hoofdstukken		Artikelen	
		vroegere.	nieuwe.	vroegere.	nieuwe.
de l'exercice 1936. — van het dienstjaar 1936.	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.				
	Aankoop en herstel van materieel, enz. :	»	»	11	»
15,000 »	1º Hotel van de heeren Leden van den Ministerraad, enz. (<i>met inbegrip van het hotel van den Eerste Minister</i>).				
»	4º Bestuur der Rechtstreeksche Belastingen, enz.				
	Leveringen gedaan door tussekomenst van het Middelambt voor Drukwerken, enz. :	»	»	12	»
50,000 »	1º Hoofdbestuur.				
	6º Bestuur der Registratie, enz. :	II	»	12	»
»	a) Kantoorleveringen, enz.				
»	b) Aankoop van papieren, enz.				
	Andere kantoorleveringen, enz. :	»	»	13	»
35,000 »	2º Bibliotheek, enz.				
»	3º Bestuur der rechtstreeksche belastingen, enz.				
	Reis- en verblijfkosten, enz. :	»	»	17	»
100,000 »	1º Minister, leden van den Ministerraad en ambtenaren, enz.				
»	2º Bestuur der rechtstreeksche belastingen, enz.				
»	5º Bestuur der Registratie, enz.				
	Forfaitaire reisbiljetten, enz. :	»	»	19	»
	2º Kostprijs der forfaitaire reisbiljetten, enz. :				
30,000 »	d) Bestuur der Douanen, enz.				
»	Aankoop van het grondvlak en verscheidene inrichtingen van de tuinwijk « De Woestijn » te Adinkerke, proceskosten, enz.	IV	»	»	27-2º
	Compensatie-pensioentoeslagen eventueel te verleen aan de we- duwen en weezen van de leden van het Rijkspersoneel bedoeld in de 8º alinea van het verslag aan den Koning dat het Konink- lijk besluit nº 254 van 12 Maart 1936 voorafgaat.	V	»	»	28bis
200,000 »	Hoofdbestuur :	VI	»	29	»
»	1º Proceskosten, enz.				
»	3º Kosten in verband met de taalcursussen, enz.				

BUDGET DE L'EXERCICE 1936.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits rapportant à <i>Bedrag der bijkre- hebbende op</i>	
Chapitres		Articles			des exercices 1935 et antérieurs.	
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.		— <i>der dienstjaren 1935 en vroegere.</i>	
»	»	32	»	Administration des Contributions directes, etc. :		
				1 ^o Remboursement d'intérêts moratoires, etc.	40,180	»
				2 ^o Redevances à payer à l'administration des postes, etc. . . .	24,244	30
»	»	34	»	Administration de l'Enregistrement etc. : Dommages-intérêts, etc.	87,000	»
»	»	38	»	Conseil supérieur et Conseil administratif mixte de l'Union Econo- mique Belgo-Luxembourgeoise :		
				1 ^o Dépenses de personnel :		
				a) Conseil supérieur	483	»
				b) Conseil administratif mixte	»	
				DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.		
VII	»	43-1 ^o	»	Administration du Cadastre, etc. Dépenses de toute nature affé- rentes à la revision générale parcellaire des propriétés, etc. Indemnités.	111,897	23
»	»	»	45	Règlement définitif des comptes de l'État et de la Colonie concer- nant la guerre en Afrique	63,911,629	86
				Total pour le Budget des Finances. . . fr.	68,098,182	49
				BUDGET DES TRANSPORTS.		
				PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.		
I	»	2	»	Traitements des fonctionnaires et employés. — Indemnités fami- liales, etc. :		
				1 ^o Secrétariat général	»	
				3 ^o Comité supérieur de Contrôle. — Services généraux. . . .	»	
				9 ^o Aéronautique	1,425	»
»	»	3	»	Traitements et indemnités des agents temporaires, etc. :		
				1 ^o Secrétariat général	»	
»	»	4	»	Traitements de disponibilité, etc. :		
				1 ^o Secrétariat général	»	

élémentaires se dépenses en <i>betrekking</i> <i>aven</i>	de exercice 1936. — van het dienstjaar 1936.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1936.			
			Hoofdstukken		Artikelen	
			vroegere.	nieuwe.	vroegere.	nieuwe.
		Bestuur der rechtstreeksche belastingen, enz. :	»	»	32	»
»		1° Terugbetaling van moratoire interesten, enz.				
»		2° Vergoedingen te betalen aan het beheer van posterijen, enz.				
110,000	»	Bestuur der Registratie, enz. : Schadevergoedingen, enz.	»	»	34	»
		Hoogere raad en gemengde administratieve raad van de Belgisch-Luxemburgsche Economische Unie.	»	»	38	»
		1° Uitgaven voor personeel :				
2,000	»	a) Hoogere raad.				
2,500	»	b) Gemengde administratieve raad.				
		TWEDE SECTIE. — UITZONDERINGSUITGAVEN.				
		Bestuur van het Kadaster, enz. Uitgaven van allen aard in verband met de algemeene perceelsgewijze herziening der bebouwde en onbebouwde eigendommen, enz. Vergoedingen.	VII	»	43-1°	»
		Definitieve regeling van de rekeningen van den Staat en de Kolonie in verband met den oorlog in Afrika.	»	»	»	45
8,051,340	20	Totaal voor de Begrooting van Financiën.				
=====						
		BEGROOTING VAN VERKEERSWEZEN.				
		EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.				
		Jaarwedden der ambtenaren en beambten. — Familievergoedingen, enz. :	I	»	2	»
158,000	»	1° Algemeen Secretariaat.				
8,000	»	3° Hoog Comité van Toezicht. — Algemeene diensten.				
85,000	»	9° Luchtvaart.				
		Wedden en vergoedingen der tijdelijke bedienden, enz. :	»	»	3	»
3,400	»	1° Algemeen Secretariaat.				
		Wachtgelden, enz. :	»	»	4	»
9,250	»	1° Algemeen Secretariaat.				

BUDGET DE L'EXERCICE 1936.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits rapportant à <i>Bedrag der bijkro- hebbende op</i>
Chapitres		Articles			des exercices 1935 et antérieurs.
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.		 — <i>der dienstjaren 1935 en vroegers.</i>
»	»	6	»	Prestations du personnel de la Régie des Télégraphes et Téléphones pour compte de la Marine.	»
»	»	8	»	Honoraires des avocats et des avoués	»
»	»	10	»	Transport de personnes par la Société Nationale des Chemins de fer belges : 1° Secrétariat général 5° Aéronautique	» 9,000 »
II	»	11	»	Eclairage, chauffage, eau, gaz, électricité, etc. : 1° Secrétariat général, etc. 6° Aéronautique	 36 25 20,000 »
»	»	12	»	Achat et réparation de matériel, mobilier, entretien des locaux, etc. : 2° Secrétariat général	 »
»	»	13	»	Fournitures de bureau, etc. effectuées à l'intervention de l'Office central des Imprimés	»
»	»	19	»	Délégations, commissions, comités, conseils, jurys, etc. : <i>Office de la route. — Commission d'appel</i>	»
»	»	21	»	Marine : 1° Traction et matériel	 180,000 »
III	»	25	»	Subsides conventionnels : 1° Pour la propagande touristique. 3° Aéronautique	 135,000 » 20,000 »
V	»	36	»	Subsides à la Caisse des Ouvriers du Département des Postes, Télégraphes et Téléphones, etc.	»
»	»	38	»	Secours à d'anciens fonctionnaires, employés et collaborateurs, etc.	26,000 »
VI	»	»	40bis	Indemnité allouée à la Société Nationale des Chemins de ver vicinaux en compensation des réductions de tarifs de transport accordées à la demande de l'État.	»
Total pour le Budget des Transports . . fr.					391,461 25 =====

supplémentaires se des dépenses dietsen betrekking uitgaven	de l'exercice 1936. — van het dienstjaar 1936.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1936.			
			Hoofdstukken		Artikelen	
			vroegere.	nieuwe.	vroegere.	nieuwe.
38,000	»	Verrichtingen door het personeel van de Regie van Telegrafie en Telefonie voor rekening van het Zeewezen.	»	»	6	»
100,000	»	Honoraria der advocaten en der pleitbezorgers	»	»	8	»
		Vervoer van personen door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen :	»	»	10	»
4,000	»	1º Algemeen Secretariaat.				
5,000	»	5º Luchtvaart.				
		Verlichting, verwarming, water, gas, electriciteit, enz. :	II	»	11	»
48,000	»	1º Algemeen Secretariaat, enz.				
»		6º Luchtvaart.				
		Aankoop en herstelling van materieel, meubelen, onderhoud der lokalen, enz. :	»	»	12	»
175,000	»	2º Algemeen Secretariaat.				
22,000	»	Kantoorleveringen, enz. gedaan door tusschenkomst van het Centraal Bureau voor Drukwerk.	»	»	13	»
10,000	»	Afvaardigingen, commissies, comiteiten, raden, jury's, enz. : Bureau voor het wegvervoer. — Commissie van beroep.	»	»	19	»
		Zeewezen :	»	»	21	»
»		1º Trekdienst en materieel.				
		Bij overeenkomst vastgestelde subsidiën :	III	»	25	»
		1º Voor toeristische propaganda.				
»		3º Luchtvaart.				
38,000	»	Toelagen aan de Werkliedenkas van het Departement van Posten, Telegrafie en Telefonie, enz.	V	»	36	»
»		Hulpelden aan oud-ambtenaars, -beambten en -medewerkers, enz.	»	»	38	»
3,000,000	»	Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen wegens vermindering van vervoertarieven op aanvraag van den Staat toegekend.	VI	»	»	40bis
3,703,650	»	Totaal voor de Begrooting van Verkeerswezen.				

BUDGET DE L'EXERCICE 1936.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits rapportant à <i>Bedrag der bijkre- hebbende op</i>
Chapitres		Articles			des exercices 1935 et antérieurs.
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.		— <i>der dienstjaren 1935 en vroegere.</i>
BUDGET DES POSTES. TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES.					
DÉPENSES ORDINAIRES.					
I	»	2	»	Traitements des fonctionnaires, etc. :	
				2° Administration des Postes, etc. :	
				a) Fonctionnaires et employés fr.	193,500 »
				b) Facteurs et gens de service	2,889,047 81
»	»	3	»	Salaires des agents payés à la tâche, à la journée, etc. :	
				2° Administration des Postes	60,113 80
»	»	4	»	Traitements de disponibilité des fonctionnaires, employés, fac- teurs et gens de service :	
				2° Administration des Postes :	
				a) Fonctionnaires et employés	572 10
				b) Facteurs et gens de service	»
II	»	17	»	Frais de route et de séjour. — Jetons de présence, etc. :	
				2° Administration des Postes :	
				b) Frais d'intérims	55,449 25
V	»	29	»	Subsides à la Caisse des Ouvriers du Département :	
				1° Services centraux	5,415 50
				2° Administration des Postes	38,305 98
Total pour le Budget des Postes, Télégraphes et Téléphones. . fr.					3,242,404 44

supplémentaires se les dépenses liées à la exécution des dépenses	de l'exercice 1936. — van het dienstjaar 1936.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1936.			
			Hoofdstukken		Artikelen	
			vroegere.	nieuwe.	vroegere.	nieuwe.
		BEGROOTING VAN POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE. GEWONE UITGAVEN.				
		Jaarwedden der ambtenaars, enz. :	I	»	2	»
		2º Beheer van Posterijen, enz.				
2,400,000	»	a) Ambtenaars en beambten.				
4,900,000	»	b) Bestellers en dienstleden.				
		Loonen der agenten per taak, per dag betaald, enz. :	»	»	3	»
»		2º Beheer van Posterijen.				
		Wachtgelden voor ambtenaars, beambten, bestellers en dienst- leden :	»	»	4	»
		2º Beheer van Posterijen :				
»		a) Ambtenaars en beambten.				
496,000	»	b) Bestellers en dienstleden.				
		Reis- en verblijfkosten. — Presentiegeld, enz. :	II	»	17	»
		2º Beheer van Posterijen :				
»		b) Waarnemingskosten.				
		Toelagen aan de Werkliedenkas van het Departement :	V	»	29	»
»		1º Centrale diensten.				
»		2º Beheer van Posterijen.				
7,796,000	»	Totaal van de Begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie.				
=====						

BUDGET DE L'EXERCICE 1936.				DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits rapportant à Bedrag der bijkre- hebbende op	
Chapitres		Articles			des exercices 1935 et antérieurs. — der dienstjaren 1935 en vroegere.	
anciens.	nouveaux.	anciens.	nouveaux.			
I	»	1	»	Non-valeurs sur les impôts cédulaires sur les revenus : Contribution foncière	29,328	»
»	»	3	»	Taxe professionnelle	17,608	»
»	»	4	»	Non-valeurs sur l'impôt complémentaire personnel	891,027	45
»	»	5	»	Non-valeurs sur la contribution nationale de crise	396,657	74
»	»	7	»	Non-valeurs sur la taxe de circulation sur les véhicules automobiles	69,550	»
»	»	11	»	Non-valeurs sur les rétributions du chef du rajustage des poids, etc.	6,391	»
II	»	15	»	Contributions directes et cadastre. — Restitutions de droits indûment perçus, etc.	60,708	50
»	»	18	»	Enregistrement et Domaines. — Restitutions de droits indûment perçus, d'amendes, etc.	1,100,000	»
II	»	19	»	Domaines. — Restitutions de prix ou de produits de toute nature indûment perçus, etc.	75,000	»
»	»	24	»	Versements aux provinces et aux communes de la part nette qui leur revient dans le produit des impôts cédulaires sur les revenus, etc.	»	
»	»	25	»	Solde éventuel à payer par la Belgique au Grand-Duché de Luxembourg	4,777,273	34
»	»	26	»	Déficits de comptes de l'Etat	2,360,000	»
»	»	28	»	Versement au Trésor de la Colonie de la part qui lui revient dans le produit des impôts cédulaires sur les revenus	»	
Total pour le Budget des Non-Valeurs et des Remboursements. fr.					9,783,544	03



EXERCICE 1936.

TABLEAU C

BUDGET EXTRAORDINAIRE

TABLEAU DE RÉPARTITION
des crédits supplémentaires entre les Départements.

DIENSTJAAR 1936.

TABEL C

BUITENGEWONE BEGROOTING

TABEL VAN VERDEELING
van de bijkredieten tusschen de Departementen.

BUDGET de l'exercice 1936.		DÉSIGNATION	Montant des crédits rapportant à Bedrag der bijkre- hebbende op
Articles			des exercices 1935 et antérieurs.
anciens.	nouveaux.		— der dienstjaren 1935 en vroegere.
DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.			
DETTE PUBLIQUE.			
I. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES PROPREMENT DITES.			
»	1	Part du Grand-Duché de Luxembourg dans les accroissements d'actif résultant de la réévaluation définitive de l'encaisse-or et des devises de la Banque Nationale de Belgique fr.	»
»	1bis	Remboursement anticipatif au 1 ^{er} novembre 1936 des obligations non amorties des diverses tranches de l'Emprunt belge 7 p. c. de Stabilisation de 1926 . .	»
»	1ter	Remboursement anticipatif des obligations estampillées de l'Emprunt 6 p. c. de Consolidation, de l'Emprunt 5 p. c. de la Restauration Nationale et de la Dette 5 p. c. 1925 amortissable	»
Total pour la Dette publique fr.			» =====
MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR.			
I. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES PROPREMENT DITES.			
»	8bis	Ameublement de l'immeuble acquis pour le Consulat général de Belgique à Cologne.	»
»	8ter	Exhaussement de l'hôtel de la Légation de Belgique à Budapest	»
»	8quart	Acquisition, aménagement et ameublement de l'hôtel de la Légation de Belgique à Buenos-Ayres	»
Total pour le Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce extérieur, fr.			» =====
MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.			
I. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES PROPREMENT DITES.			
»	16bis	Université de Liège. — Construction et aménagement d'une nouvelle clinique chirurgicale, avec laboratoire y attenant, à l'hôpital de Bavière	1,030 »
»	19bis	Université de Gand. — Construction d'un Institut de métallurgie et d'un laboratoire d'hydraulique. Acquisition d'un immeuble attenant à la propriété Feyerick. Honoraires des architectes	695 »
»	19ter	Université de Gand. — Construction d'un Institut de métallurgie et d'un laboratoire d'hydraulique et d'un laboratoire pour l'étude du béton armé	276,820 »

supplémentaires se des dépenses diëten betrekking uitgaven		AANWIJZING		BEGROOTING van het dienstjaar 1936.	
de l'exercice 1936. -- van het dienstjaar 1936.		VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.		Artikelen	
				vroegere.	nieuwe.
		STAATSSCHULD.			
		I. — EIGENLIJKE BUITENGEWONE UITGAVEN.			
22,210,898 69		Aandeel van het Groot-Hertogdom Luxemburg in de activa vermeerderingen voortvloeiende uit de definitieve herwaardeering van den goud- en deviezen-voorraad van de Nationale Bank van België.		»	1
1,834,800,000 »		Op 1 November 1936 vervroegde terugbetaling van de niet afgeloste obligatiën van de verschillende schijven van de Belgische 7 t. h. Stabilisatieleening van 1926.		»	1bis
11,355,041 21		Vervroegde terugbetaling van de afgestempelde obligatiën van de 6 t. h. Consolidatieleening, van de 5 t. h. leening van Nationaal Herstel en van de aflosbare 5 t. h. Schuld 1925.		»	1ter
1,868,365,939 90		Totaal voor de Openbare Schuld.			
=====					
		MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN EN BUITENLANDSCHEN HANDEL.			
		I. — EIGENLIJKE BUITENGEWONE UITGAVEN.			
120,000 »		Meubileering van het voor het Generaal Consulaat te Keulen aangekocht gebouw .		»	8bis
350,000 »		Ophooging van het hotel van het Belgisch Gezantschap te Budapest		»	8ter
2,800,000 »		Aankoop, inrichting en meubileering van het hotel voor het Belgisch Gezantschap te Buenos-Ayres.		»	8qu.
3,270,000 »		Totaal voor het Ministerie van Buitenlandsche Zaken en Buitenlandschen Handel.			
=====					
		MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS.			
		I. — EIGENLIJKE BUITENGEWONE UITGAVEN.			
»		Universiteit te Luik. — Bouw en geschiktmaking van een nieuwe heelkundige kliniek met belendend laboratorium, in het « hôpital de Bavière ».		»	16bis
»		Universiteit te Gent. — Bouw van een Metallurgisch Instituut en van een hydraulisch laboratorium. Aankoop van een pand dat aan het eigendom Feyerick paalt. Honoraria der bouwmeesters.		»	19bis
»		Universiteit te Gent. — Bouw van een Metallurgisch Instituut, van een hydraulisch laboratorium en van een laboratorium voor de studie van het gewapend beton.		»	19ter

BUDGET de l'exercice 1936.		DÉSIGNATION	Montant des crédits rapportant à Bedrag der bijkre- hebbende op
Articles			des exercices 1935 et antérieurs.
anciens.	nouveaux.		der dienstjaren 1935 en vroegere.
DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.			
»	19quat.	Université de Gand. — Acquisition de deux maisons pour l'Ecole de commerce et la Faculté de philosophie et lettres	»
»	19 quinq.	Musée Constantin Meunier. — Remboursement au Trésor public des avances consenties pour le paiement du prix d'achat de l'atelier Constantin Meunier, d'une prime d'assurances et de la première annuité de la rente allouée aux héritiers	»
Total pour le Ministère de l'Instruction publique . fr.			278,545 » =====
MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE.			
II. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES EFFECTUÉES AU MOYEN DE CRÉDITS DONT L'AFFECTATION A ÉTÉ DÉCIDÉE PAR L'OFFICE DE REDRESSEMENT ÉCONOMIQUE.			
»	37A 2 ^o	Destruction des chenilles en invasion dans les forêts domaniales du Luxembourg. — Prospection des forêts. Achat et location de matériel et de produits de toute nature propres à enrayer ou à limiter l'invasion. Travaux de destruction proprement dits. Transports divers. Réparation, entretien et conservation du matériel et des produits. Matériel et mesures de protection du personnel occupé aux opérations. Assurances accidents et responsabilité civile envers les tiers. Salaires, frais de route, séjour et déplacement et indemnités au personnel pour prestations extraordinaires et détérioration d'effets d'habillement. — Dépenses diverses.	»
Total pour le Ministère de l'Agriculture. . . fr.			» =====
MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DE LA RÉSORPTION DU CHOMAGE.			
I. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES PROPREMENT DITES.			
B. — <i>Autres travaux extraordinaires.</i>			
»	39bis	Palais du Roi, à Bruxelles. — Travaux d'achèvement fr.	»
»	39ter	Eglise Notre-Dame de Laeken et Palais colonial de Tervueren. — Honoraires d'architecte	»
»	39 quarto	Hôtel du Gouvernement provincial, à Hasselt. — Parachèvement	»
40	»	Casernement des gendarmeries. — Construction, etc.	278 »
43	»	Port de Zeebrugge. — Etudes et travaux. — Subsidés	46,000 »
»	68bis	Port de Zeebrugge. — Remboursement des dépenses effectuées par la Compagnie Maritime de Bruges pour la réparation des dégâts causés par la guerre aux ouvrages dépendant du port de Zeebrugge et appartenant à l'État	87,000 »

supplémentaires se des dépenses dietsen betrekking uitgaven	de l'exercice 1936 van het dienstjaar 1936	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEGROOTING van het dienstjaar 1936.	
			Artikelen	
			vroegere.	nieuwe.
400,000 »		Universiteit te Gent. — Aankoop van twee huizen voor de Handelsschool en de Faculteit voor wijsbegeerte en letteren.	»	19 ^{qu} .
533,500 »		Constantin Meunier Museum. — Terugbetaling aan de Openbare Schatkist der voorschotten toegestaan voor de betaling van den aankoop prijs van de werkplaats Constantin Meunier, van eene verzekeringspremie en van de eerste annuïteit van de aan de erfgenamen toegekende rente.	»	19 ^{qu} .
933,500 »		Totaal voor het Ministerie van Openbaar Onderwijs.		
=====				
		MINISTERIE VAN LANDBOUW.		
		II. — BUITENGEWONE UITGAVEN GEDAAN OP KREDIETEN WAARVAN DE BESTEMMING VASTGESTELD WERD DOOR DEN DIENST VOOR ECONOMISCH HERSTEL.		
400,000 »		Verdelging van rupsen in de domeinbosschen van Luxemburg. — Onderzoek der bosschen. Aankoop en huur van materieel en van producten, die de plaag kunnen te keer gaan of beperken. Eigenlijke verdelgingswerken. Verschillende vervoeren. Herstelling, onderhoud en bewaring van het materieel en van de producten. Materieel en maatregelen tot bescherming van het te werk gestelde personeel. Verzekeringen ongevallen en burgerlijke verantwoordelijkheid tegenover derden. Loonen, reis-, verblijf- en verplaatsingskosten en vergoedingen aan het personeel voor buitengewoon werk en beschadiging van kledingstukken. — Verschillende uitgaven.	»	37A 2 ^o
400,000 »		Totaal voor het Ministerie van Landbouw.		
=====				
		MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN EN WERKVERSCHAFFING.		
		I. — EIGENLIJKE BUITENGEWONE UITGAVEN.		
		B. — <i>Andere buitengewone werken.</i>		
976 »		Koninklijk Paleis te Brussel. — Voltooiingswerken	»	39 ^{bis}
30,000 »		O. L. Vrouwekerk te Laken en Koloniaal Paleis te Tervueren. — Honoraria van den bouwmeester.	»	39 ^{ter}
4.239 30		Provinciaal Gouvernementsgebouw te Hasselt. Voltooiing	»	39 quarto
»		Gendarmeriekazerneering. — Bouwen, enz.	40	»
»		Haven van Zeebrugge. — Studies en werken. — Toelagen	43	»
»		Haven van Zeebrugge. — Terugbetaling van uitgaven gedaan door de Haveninrichtingen van Brugge voor het herstellen van schade door den oorlog toegebracht aan de kunstwerken afhangende van de haven van Zeebrugge en toebehoorende aan den Staat.	»	68 ^{bis}

BUDGET de l'exercice 1936.		DÉSIGNATION	Montant des crédits rapportant à Bedrag der bijkre- hebbende op	
Articles			des exercices 1935 et antérieurs.	der dienstjaren 1935 en vroegere.
anciens.	nouveaux.			
DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.				
69	»	II. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES EFFECTUÉES AU MOYEN DE CRÉDITS DONT L'AFFECTATION A ÉTÉ DÉCIDÉE PAR L'OFFICE DE REDRESSEMENT ÉCONOMIQUE. Routes. — Construction, redressements, etc. fr.	190,000	»
		 Total pour le Ministère des Travaux publics et de la Résorption du chômage. fr.	323,278	»
			=====	
MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE.				
I. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES PROPREMENT DITES.				
»	110bis	Construction de locaux d'embauchage des dockers dans les ports d'Anvers, Gand, Bruges, Ostende et Bruxelles fr.		»
		 Total pour le Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale. . fr.		»
			=====	
MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE.				
I. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES PROPREMENT DITES.				
»	114bis	Relèvement du système défensif du pays (travaux de fortification : remise en état ou construction d'ouvrages, etc.) fr.	3,600	»
»	114ter	Aérodromes. — Achat de terrains et travaux de casernement divers (expropria- tions, travaux, études, surveillance)		»
II. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES EFFECTUÉES AU MOYEN DE CRÉDITS DONT L'AFFECTATION A ÉTÉ DÉCIDÉE PAR L'OFFICE DE REDRESSEMENT ÉCONOMIQUE.				
116	»	Construction de maisons d'habitation dans les garnisons de Beverloo, d'Hombourg, d'Henri-Chapelle et de Battice (travaux, études, surveillance, acquisition de ter- rains, etc.)		»
		 Total pour le Ministère de la Défense Nationale. . . fr.	3,600	»
			=====	

supplémentaires se des dépenses diëten betrekking uitgaven		AANWIJZING	BEGROOTING van het dienstjaar 1936.	
			Artikelen	
de l'exercice 1936 van het dienstjaar 1936.			vroegere.	nieuwe.
		VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.		
		II. — BUITENGEWONE UITGAVEN GEDAAN OP KREDIETEN WAARVAN DE BESTEMMING VASTGESTELD WERD DOOR DEN DIENST VOOR ECONOMISCH HERSTEL.		
35,000,000 »		Wegen. — Aanleg, rechtekkingen, enz.	69 »	
35,035,215 30		Totaal voor het Ministerie van Openbare Werken en Werkverschaffing.		
=====				
		MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.		
		I. — EIGENLIJKE BUITENGEWONE UITGAVEN.		
3,800,000 »		Oprichten van lokalen voor het in dienst nemen van dokwerkers in de havens van Antwerpen, Gent, Brugge, Oostende en Brussel.	» 110bis	
3,800,000 »		Totaal voor het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.		
=====				
		MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.		
		I. — EIGENLIJKE BUITENGEWONE UITGAVEN.		
»		Verbetering van 's lands verdedigingsstelsel (versterkingswerken : herstellen of oprichten van werken, enz.).	» 114bis	
174,000 »		Luchtvaartterreinen. — Aankoop van grond en allerlei kazerneeringswerken (ontei- geningen, werken, studiën, toezicht).	» 114ter	
		II. — BUITENGEWONE UITGAVEN GEDAAN OP KREDIETEN WAARVAN DE BESTEMMING VASTGESTELD WERD DOOR DEN DIENST VOOR ECONOMISCH HERSTEL.		
212,335 »		Bouwen van woonhuizen in de garnizoenen Beverloo, <i>Hombourg</i> , <i>Hendrikkapelle en Battice</i> (werken, studiën, toezicht, aankoop van grond, enz.).	116 »	
386,335 »		Totaal voor het Ministerie van Landsverdediging.		
=====				

BUDGET de l'exercice 1936.		DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits rapportant à <i>Bedrag der bijkre- hebbende op</i>	
Articles			des exercices 1935 et antérieurs.	<i>der dienstjaren 1935 en vroegere.</i>
anciens.	nouveaux.			
MINISTÈRE DES FINANCES.				
I. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES PROPREMENT DITES.				
120	»	Prix d'achat d'immeubles, etc. fr.	20,000	«
121	»	Construction, acquisition, aménagement et ameublement de locaux pour le service des contributions directes, etc.	2,481	»
»	124bis	Participation de l'Etat aux augmentations des capitaux investis dans le réseau des Tramways unifiés de Liège et extensions, en vertu de la convention du 10 mars 1925, approuvée par la loi du 5 mars 1927		»
II. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES EFFECTUÉES AU MOYEN DE CRÉDITS DONT L'AFFECTATION A ÉTÉ DÉCIDÉE PAR L'OFFICE DE REDRESSEMENT ÉCONOMIQUE.				
»	129bis	Fonds de premier établissement à mettre à la disposition de l'Office central de Crédit hypothécaire, pour lui permettre d'organiser ses services et de faire face aux premières opérations (Art. 24 de l'A. R. du 7 janvier 1936, n° 226) . . .		»
Total pour le Ministère des Finances fr.			22,481	»
			=====	

supplémentaires se des dépenses dieten betrekking uitgaven		AANWIJZING		BEGROOTING van het dienstjaar 1936.	
de l'exercice 1936. -- van het dienstjaar 1936.		VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.		Artikelen	
				vroegere.	nieuwe.
MINISTERIE VAN FINANCIEN.					
I. — EIGENLIJKE BUITENGEWONE UITGAVEN.					
»	Aankoopprijs van onroerende goederen, enz.	120	»		
2,000,000 »	Opbouwen, aankoop, geschiktmaking en meubileren van lokalen bestemd voor den dienst der rechtstreeksche belastingen, enz.	121	»		
2,500,000 »	Deelneming van den Staat aan de verhoogingen van de kapitalen belegd in het net van de « Tramways Unifiés de Liège et extensions », krachtens de overeenkomst van 10 Maart 1925, goedgekeurd bij de wet van 5 Maart 1927.	»	124bis		
II. — BUITENGEWONE UITGAVEN GEDAAN OP KREDIETEN WAARVAN DE BESTEMMING VASTGESTELD WERD DOOR DEN DIENST VOOR ECONOMISCH HERSTEL.					
16,000,000 »	Fonds van eerste oprichting ter beschikking te stellen van het Centraal Bureau voor hypothecair krediet, om het de inrichting van zijn diensten mogelijk te maken en de voor de eerste verrichtingen noodige middelen te verschaffen (Art. 24 van het K. B. van 7 Januari 1936, n° 226).	»	129bis		
20,500,000 »	Totaal voor het Ministerie van Financien.				
=====					